



KONICA MINOLTA

bizhub 185

MANUAL DEL OPERADOR



Contenido

1 Introducción

1.1	Energy Star®	1-3
	¿Qué es un producto ENERGY STAR®?	1-3
1.2	Marcas comerciales y copyrights	1-4
	Copyright	1-4
	Nota	1-4
	CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE	1-5
1.3	Información de seguridad	1-6
	Símbolos de advertencia y precaución	1-6
	Significado de los símbolos	1-6
1.4	Avisos sobre normativa	1-11
	Marca de la CE (Declaración de conformidad) para usuarios de la Unión Europea (UE)	1-11
	Para usuarios de países no sujetos a reglamentos de la Clase B	1-11
	Certificación GS	1-11
	Seguridad láser	1-11
	Radiación láser interna	1-11
	Para usuarios europeos	1-12
	Para usuarios de Dinamarca	1-12
	Para usuarios de Finlandia y Suecia	1-12
	Para usuarios de Noruega	1-12
	Etiqueta de seguridad láser	1-13
	Emisiones de ozono	1-13
	Ruido acústico (solo para usuarios europeos)	1-13
	Solamente para estados miembros de la UE	1-13
	Solamente para estados miembros de la UE	1-13
1.5	Etiquetas e indicadores de precaución	1-14
1.6	Acondicionamiento	1-15
1.7	Precauciones sobre el funcionamiento	1-16
	Fuente de alimentación	1-16
	Entorno de funcionamiento	1-16
	Cómo guardar las copias	1-16
	Precaución en el transporte	1-16
1.8	Restricciones legales en cuanto a la reproducción mediante copias	1-17
1.9	Convenciones usadas en este manual	1-18
1.9.1	Símbolos utilizados en este manual	1-18
	Para usar esta máquina de modo seguro	1-18
	Instrucciones para completar un procedimiento	1-18
	Símbolos de tecla	1-19
1.9.2	Indicaciones sobre papel y originales	1-19
	Tamaño de papel	1-19
	Indicación para el papel	1-19

2 Nombres de las piezas y sus funciones

2.1	Configuración	2-3
2.2	Unidad principal	2-4
2.2.1	Fuera de la unidad principal	2-4
2.2.2	Dentro de la unidad principal	2-5
2.2.3	Panel de control	2-6

3	Cómo utilizar esta máquina	
3.1	Encendido y apagado de la máquina	3-3
3.2	Funciones básicas	3-4
3.2.1	Carga de papel	3-4
	Cargar papel en la Bandeja 1	3-4
	Cargar papel en la bandeja de entrada manual	3-5
	Configurar un tamaño personalizado	3-6
3.2.2	Colocación de los originales	3-6
3.2.3	Operaciones de copia básicas	3-7
4	Teclas del panel de control	
4.1	Panel de control y funciones	4-3
4.2	Indicaciones de la pantalla	4-4
5	Función de copia	
5.1	Funciones de copia disponibles	5-3
5.2	Configuración básica	5-5
5.3	Configuración de aplicación ([FUNCIÓN COPIA])	5-7
5.3.1	[COPIAR CARNÉ]	5-7
5.3.2	[COMBINAR ORIGINAL]	5-8
	[2en1]	5-8
	[4en1]	5-9
5.3.3	[ORDENAR]	5-10
	[ORDENAR] + [MODO CRUZADO]	5-10
5.3.4	[BORRAR]	5-11
5.3.5	[SEPARACIÓN LIBRO]	5-12
	[BORRAR] + [SEPARACIÓN LIBRO]	5-13
5.4	Uso del [MODO MEMORIA]	5-15
	Registro de la configuración de copia	5-15
	Recuperación de un programa de copia	5-15
5.5	Matriz de combinaciones de funciones	5-16
6	Instalación del controlador	
6.1	Precauciones para la instalación	6-3
6.1.1	Entorno de funcionamiento	6-3
6.1.2	Conexión al ordenador	6-3
6.2	Controladores de impresora compatibles con los sistemas operativos correspondientes	6-4
6.3	Instalación mediante Plug and Play	6-5
6.3.1	Instalación del controlador en Windows Vista/Server 2008	6-5
6.3.2	Instalación del controlador en Windows XP/Server 2003	6-6
6.4	Instalación utilizando el instalador	6-7
6.4.1	Instalación del controlador en Windows 7/Server 2008 R2	6-7
6.5	Desinstalación del controlador	6-8
6.5.1	Desinstalación del controlador de impresora	6-8
6.5.2	Desinstalación del controlador de escáner	6-9



7 Función de impresora

7.1	Operaciones de impresión	7-3
	Cancelación de un trabajo de impresión	7-3
	Modo inactivo	7-3
7.2	Configuración del controlador de impresora GDI	7-4
7.2.1	Ajustes comunes.....	7-4
7.2.2	Ficha [Ajuste].....	7-5
7.2.3	Ficha [Diseño]	7-6
7.2.4	Ficha [Configuración por página].....	7-7
7.2.5	Ficha [Marca de Agua]	7-7
7.2.6	Ficha [Calidad]	7-9
7.2.7	Ficha [Acerca]	7-9
7.3	Configuración del controlador de impresora XPS	7-10
7.3.1	Ajustes comunes.....	7-10
7.3.2	Ficha [Ajuste].....	7-11
7.3.3	Ficha [Diseño]	7-12
7.3.4	Ficha [Calidad]	7-13
7.3.5	Ficha [Acerca]	7-13

8 Función de escaneado

8.1	Controlador de escáner TWAIN	8-3
8.1.1	Escanear un documento	8-3
8.1.2	Configuración del controlador de escáner TWAIN	8-4
8.2	Controlador de escáner WIA	8-5
8.2.1	Escanear un documento	8-5
8.2.2	Configuración del controlador de escáner WIA.....	8-5
	Ajuste de la calidad desde [Configuración personalizada]	8-6

9 [MENÚ]

9.1	[FUNCIÓN COPIA]	9-3
9.2	[CONF. TAREA COPIA]	9-4
9.3	[MODO UTILIDAD]	9-6
9.3.1	[CONFIG. MÁQUINA]	9-6
9.3.2	[CONF. ACC. DIRECTO]	9-8
9.3.3	[MEM.TAMAÑO PERSON.]	9-9
9.3.4	[GESTIÓN USUARIO].....	9-9
9.3.5	[CONFIG. TAREA]	9-10
9.3.6	[CONFIG. COPIA].....	9-11
9.4	[TOTAL PÁGINAS]	9-13

10 Mantenimiento

10.1	Papel	10-3
10.1.1	Comprobación del papel	10-3
	Mensaje para reponer	10-3
	Precauciones sobre el uso de papel.....	10-3
	Almacenamiento del papel	10-3
10.1.2	Carga de papel	10-4
	Cargar papel en la Bandeja 1	10-4
	Cargar papel en la bandeja de entrada manual.....	10-5
10.2	Tóner	10-6
10.2.1	Comprobación de tóner.....	10-6
	Mensaje de sustitución	10-6
	Recambio del bote de tóner	10-6



10.3	Procedimiento de limpieza	10-9
	Cristal de originales, Panel de control	10-9
	Carcasa, Almohadilla de los originales	10-9
11	Resolución de problemas	
11.1	Cuando detecte un problema (llame al servicio de asistencia técnica)	11-3
11.2	Tabla de resolución de problemas	11-4
	Solución sencilla de problemas	11-4
	Mensajes principales y soluciones a los mismos	11-8
11.3	Eliminar atascos de papel	11-10
	Eliminación de atascos de papel en la sección de transporte vertical	11-10
	Eliminación de atascos de papel en la sección de toma del papel	11-12
	Eliminación de atascos de papel en la sección de salida.....	11-13
	Eliminar atascos de papel en la bandeja de entrada manual	11-14
12	Especificaciones	
12.1	Papel	12-3
	Tipos y capacidades de papel	12-3
12.2	Especificaciones de la máquina	12-4
	bizhub 185	12-4
12.3	Bandeja de entrada manual MB-503	12-6
13	Apéndice	
13.1	Glosario	13-3
14	Índice	
14.1	Índice alfabético	14-3
14.2	Índice por botones	14-5



Introducción

1 Introducción

Gracias por comprar esta máquina.

Este Manual del operador describe las funciones, las instrucciones de funcionamiento y precauciones para el correcto funcionamiento de la máquina, así como guías sencillas para la resolución de problemas.

Asimismo, este manual contiene notas y precauciones que deben tenerse en cuenta para utilizar la máquina de forma segura. Para obtener el máximo rendimiento de este producto y utilizarlo de forma efectiva, lea este manual del operador tantas veces como sea necesario.

Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden presentar ligeras variaciones respecto al equipo real.

1.1 Energy Star®



Como miembros de ENERGY STAR® aseguramos que esta máquina cumple con las directrices de ENERGY STAR® para el ahorro de energía.

¿Qué es un producto ENERGY STAR®?

Un producto ENERGY STAR® dispone de una función especial que le permite pasar automáticamente a un "modo de bajo consumo de energía" después de un periodo de inactividad. Un producto ENERGY STAR® utiliza la energía con más eficacia, le ahorra dinero en el consumo de electricidad y contribuye a la protección del medio ambiente.

1.2 Marcas comerciales y copyrights

KONICA MINOLTA, el logotipo de KONICA MINOLTA, bizhub y Giving Shape to Ideas son marcas registradas de KONICA MINOLTA, INC.

Microsoft y Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Todos los demás productos y nombres de marca son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías u organizaciones.

Copyright

Konica Minolta, Inc. se reserva los derechos de propiedad sobre los controladores de impresora.

© 2012 KONICA MINOLTA, INC. Todos los derechos reservados.

Nota

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual del operador sin permiso.

Konica Minolta, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ningún incidente que pueda producirse durante el uso de este sistema de impresión o del manual del operador.

La información incluida en este manual del operador puede sufrir cambios sin previo aviso.

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

Este paquete se compone de los elementos que se indican a continuación, suministrados por KONICA MINOLTA, INC. (KM): el software incluido como parte del sistema de impresión ("software de impresión"), los datos de diseño legibles por ordenador codificados digitalmente en un formato especial y de forma codificada ("programas de fuentes"), otro software utilizado junto con el software de impresión ("software de servidor") y documentación explicativa relacionada ("documentación"). El término "software" se utilizará para describir el software de impresión, los programas de fuentes y/o el software de servidor, así como para incluir cualquier actualización, versión modificada, adición o copia del software.

Por el presente contrato, se concede la licencia del software de conformidad con las siguientes condiciones.

KM le concede una sublicencia no exclusiva para utilizar el software y la documentación a cambio de la aceptación de lo siguiente:

1. Se autoriza el uso del software y los programas de fuentes para imagen correspondientes en los dispositivos de salida objeto de la licencia y solo para fines internos.
2. Además de para aquellos fines previstos en la licencia para programas de fuentes recogida en la Sección 1, puede utilizar los programas de fuentes Roman para reproducir espesores, estilos y versiones de letras, números, caracteres y símbolos ("tipos de letra") en su pantalla o monitor y para fines internos.
3. Puede hacer una copia de seguridad del software de servidor, siempre que no la instale o utilice en ningún ordenador. A pesar de las limitaciones anteriores, puede instalar el software de servidor en todos los ordenadores que desee únicamente si se va a utilizar con uno o más sistemas de impresión que funcionen con el software de impresión.
4. El licenciatario puede ceder todos los derechos e intereses relativos al software y la documentación que se derivan del presente contrato a un cesionario ("cesionario"), siempre que le transfiera todas las copias del software y la documentación y que el cesionario acceda a obligarse de conformidad con los términos y condiciones del presente contrato.
5. Por el presente, Ud. se compromete a no modificar, adaptar o traducir el software y la documentación.
6. Asimismo, se abstendrá de alterar, descomponer, desenscriptar, aplicar ingeniería inversa o descompilar el software.
7. KM y el otorgante de la licencia se reservan la titularidad y la propiedad del software y la documentación y de cualquier reproducción de los mismos.
8. Las marcas registradas se utilizarán de acuerdo con la práctica aceptada, también en lo relativo a la identificación del nombre del propietario de la marca. Las marcas registradas solo pueden utilizarse para identificar material impreso generado por el software. El uso de cualquier marca registrada no le confiere el derecho de propiedad de la misma.
9. Se prohíbe expresamente el alquiler, la cesión, la sublicencia, el préstamo o la transferencia de versiones o copias del software que el licenciatario no utilice o del software contenido en cualquier medio no utilizado, salvo como parte de la transferencia permanente de todo el software y la documentación, como se ha descrito anteriormente.
10. EN NINGÚN CASO KM O EL OTORGANTE DE LA LICENCIA ASUMIRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS EMERGENTES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS O ESPECIALES, INCLUIDOS BENEFICIOS O AHORROS PERDIDOS, AUNQUE KM HAYA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, NI POR CUALQUIER RECLAMACIÓN DE TERCEROS. KM Y EL OTORGANTE DE LA LICENCIA NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA RELACIONADA CON EL SOFTWARE, INCLUIDAS, AUNQUE NO DE FORMA EXCLUYENTE, LAS GARANTÍAS TÁCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA FINES CONCRETOS, TITULARIDAD Y NO INCUMPLIMIENTO DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES, EMERGENTES O ESPECIALES, POR LO QUE PUEDE QUE LAS LIMITACIONES DESCRITAS EN EL PÁRRAFO ANTERIOR NO SEAN APLICABLES EN SU CASO.
11. Aviso para los usuarios finales del Gobierno: el software es un "artículo comercial", según la definición del término en 48 C.F.R. 2.101 y consiste en un "software informático comercial" y una "documentación de software informático comercial", con el sentido que se da a estos términos en el documento 48 C.F.R. 12.212. De acuerdo con lo establecido en los puntos 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 a 227.7202-4, todos los usuarios finales del gobierno de los EE. UU. adquieren el software únicamente con los derechos aquí establecidos.
12. Por el presente Ud. acepta no exportar el software de ninguna manera que implique una violación de la legislación y la normativa aplicable en relación con el control de exportaciones de cualquier país.

1.3 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Lea el apartado siguiente antes de conectar la alimentación de la máquina. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Guarde el manual cerca de la máquina.

Asegúrese de observar todas las precauciones que aparecen en cada apartado de este manual.

KM_Ver.04OE

De referencia

- Es posible que algunas partes del contenido de este apartado no correspondan con el producto adquirido.

Símbolos de advertencia y precaución

Se utilizan los indicadores siguientes en las etiquetas de advertencia o en los manuales para categorizar el nivel de las advertencias de seguridad.

 ATENCIÓN

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

 PRECAUCIÓN

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

Significado de los símbolos



Un triángulo indica un peligro ante el cual debe tomar precauciones.



Este símbolo advierte de posibles causas de quemaduras.



Una línea en diagonal indica una acción prohibida.



Este símbolo advierte contra el desmontaje de la unidad.



Un círculo negro indica una acción obligatoria.



Este símbolo indica que debe desenchufar la unidad.

Desmontaje y modificación

 ATENCIÓN

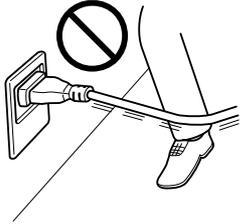
- No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, el rayo láser podría causar ceguera.



- No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos contienen piezas con alta tensión o fuentes de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o producir ceguera.



Cable de alimentación**⚠ ATENCIÓN**

- Use únicamente el cable de alimentación que se incluye en el paquete. Si no se suministra un cable de alimentación, use solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en INSTRUCCIÓN SOBRE CABLES DE ALIMENTACIÓN. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 
- Use el cable de alimentación suministrado solamente en esta máquina y NUNCA en cualquier otro producto. Si no se observa esta precaución, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 
- No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería. Si se diera alguno de estos problemas, desconecte inmediatamente el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado.  

Fuente de alimentación**⚠ ATENCIÓN**

- Use únicamente una fuente de alimentación con el voltaje especificado para la máquina. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 
- No utilice un adaptador de toma múltiple para conectar otros aparatos o máquinas. Si utiliza una toma de corriente y sobrepasa el valor de corriente marcado, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica. 
- No utilice un cable alargador. El uso de un cable alargador podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado si requiere un cable alargador. 

⚠ PRECAUCIÓN

- La toma debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso. Si no es así, no podrá sacar el conector de alimentación si se produce una situación de emergencia. 

Conector de alimentación**⚠ ATENCIÓN**

- No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica. 
- Inserte completamente el cable de alimentación en la toma. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 

Conector de alimentación

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque ningún objeto alrededor del conector de alimentación, ya que puede resultar difícil tirar del conector de alimentación en caso de emergencia. 
- No tire del cable de alimentación para extraer el conector. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. 
- Retire el cable de alimentación de la toma varias veces al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio. 

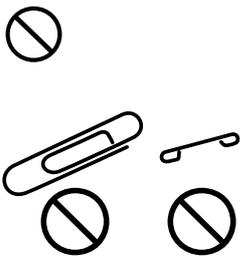
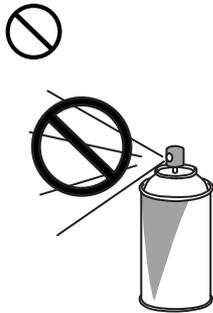
Toma de tierra

⚠ ATENCIÓN

- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra. 

Instalación

⚠ ATENCIÓN

- No coloque un jarrón u otro recipiente con agua, clips metálicos ni ningún otro tipo de objeto metálico pequeño sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o avería. En el caso de que algo metálico, agua o cualquier otra sustancia de este tipo cayera dentro del producto, desconecte inmediatamente el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. 
- No se deben usar vaporizadores, líquidos o gases inflamables, dentro o cerca de esta máquina. No se debe limpiar el interior de esta máquina con un limpiador de aire comprimido inflamable. Podría dar lugar a un incendio o explosión. 

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de instalar el producto, sitúelo sobre una base firme. Si la unidad se mueve o se cae, podría ocasionar daños personales. 
- No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería. 
- No coloque este producto en una mesa inestable o inclinada ni en un lugar donde pueda verse sometido a muchas vibraciones o golpes. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas. 
- Asegúrese de que no existe obstrucción alguna de los orificios de ventilación del producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías. 

Ventilación PRECAUCIÓN

- El uso prolongado de la máquina en lugares con poca ventilación o la impresión de un gran volumen de copias puede producir olores desagradables en el ambiente. Utilícela en un espacio bien ventilado.

**Acciones de respuesta ante problemas** ATENCIÓN

- No continúe usando este producto si está excesivamente caliente, sale humo del mismo o produce ruidos u olores inusuales. APAGUE de inmediato el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto en las condiciones mencionadas anteriormente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



- No siga usando el producto si ha sufrido golpes o la cubierta ha resultado dañada. APAGUE de inmediato el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto en las condiciones mencionadas anteriormente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

 PRECAUCIÓN

- En el interior de este producto existen zonas de alta temperatura que podrían producir quemaduras. Si accede al interior de la unidad para verificar problemas de funcionamiento, como un atasco de papel, no toque las zonas (por ejemplo, alrededor de la unidad de fusión) que están indicadas con la etiqueta "Caution HOT".

**Consumibles** ATENCIÓN

- No tire al fuego el cartucho de tóner ni el tóner. El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.

 PRECAUCIÓN

- No deje piezas relacionadas con el tóner (unidades de tóner, unidades de tambor de PC, unidades de imagen o unidades de revelado) al alcance de los niños. Si chupan o ingieren esta sustancia podría perjudicarse su salud.



- No guarde piezas relacionadas con el tóner (unidades de tóner, unidades de tambor de PC, unidades de imagen o unidades de revelado) cerca de dispositivos sensibles a los campos magnéticos, como equipos de precisión o dispositivos de almacenamiento de datos, ya que podrían funcionar incorrectamente. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.

**Al desplazar la máquina** PRECAUCIÓN

- Siempre que vaya a mover el producto, cerciórese de que ha desconectado el cable de alimentación y cualquier otro cable necesario. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías.



- Siempre que mueva el producto, sosténgalo por los puntos que se indican en el manual del operador y otros documentos. Si se desplaza la unidad sujetándola por puntos distintos a los especificados, podría caerse y provocar lesiones graves.



Al utilizar la máquina

 PRECAUCIÓN

- Al utilizar la máquina, no mire la luz de la lámpara durante tiempo prolongado. Podría provocar fatiga ocular.



Papel

 PRECAUCIÓN

- No utilice papel grapado, papel conductor (papel de plata o papel carbón) ni papel tratado termosensible/para inyección de tinta, podría producirse un incendio.



Si el fax no está instalado:

Antes de un periodo de vacaciones

 PRECAUCIÓN

- Desenchufe el producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo largo.



1.4 Avisos sobre normativa

Marca de la CE (Declaración de conformidad) para usuarios de la Unión Europea (UE)

Este producto cumple las siguientes directivas de la UE: directivas 2009/125/CE, 2006/95/CE y 2004/108/CE.

Esta declaración es válida para el área de la Unión Europea.

Este dispositivo debe usarse con un cable de interfaz apantallado. La utilización de cables no apantallados puede producir interferencias con las comunicaciones de radio y está prohibida según normativas locales y la CISPR.

Para usuarios de países no sujetos a reglamentos de la Clase B

⚠ ATENCIÓN

- El presente producto corresponde a la Clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar radiointerferencias, en cuyo caso podría exigirse que el usuario tomara las medidas pertinentes.
- Este dispositivo debe usarse con un cable de interfaz apantallado. La utilización de cables no apantallados puede producir interferencias con las comunicaciones de radio y está prohibida según normativas locales y la CISPR.

Certificación GS

Este producto dispone de la certificación GS para el modelo bizhub 185 de la marca Konica Minolta.

Seguridad láser

Esta es una máquina digital que funciona mediante láser. El láser no presenta ningún tipo de riesgo siempre que se cumplan las instrucciones de los manuales.

La radiación emitida por el láser es totalmente limitada por una carcasa protectora. Por ello, el rayo láser no puede salir del interior de la copiadora en ningún momento durante el manejo por parte del usuario.

Esta máquina es un producto láser con certificado de Clase 1, lo que significa que no produce radiaciones láser perjudiciales.

Radiación láser interna

Máxima potencia de radiación media: 5,3 μ W (bizhub 185) en la abertura del láser de la unidad del cabezal de impresión.

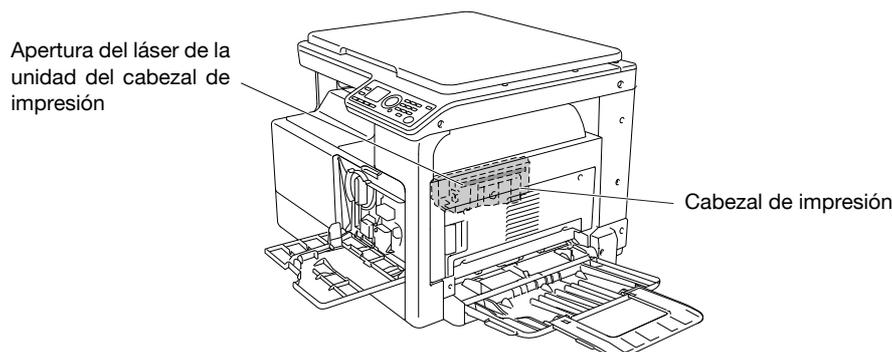
Longitud de onda: 770-800 nm

Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

El diodo láser y el espejo de polígonos de escaneado se encuentran en la unidad del cabezal de impresión.

La unidad del cabezal de impresión **NO ES UN ELEMENTO DE SERVICIO DE CAMPO**:

Por ello, la unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.



Para usuarios europeos

PRECAUCIÓN

El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos a los especificados en este manual puede tener como consecuencia la exposición peligrosa a radiaciones.

- Este es un láser semiconductor. La potencia máxima del diodo láser es de 7 mW y la longitud de onda se encuentra entre 770 y 800 nm.
-

Para usuarios de Dinamarca

ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

- Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 7 mW og bølgelængden er 770-800 nm.
-

Para usuarios de Finlandia y Suecia

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

VAROITUS

Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

- Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin suurin teho on 7 mW ja aallonpituus on 770-800 nm.
-

VARNING

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

- Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 7 mW och våglängden är 770-800 nm.
-

VAROITUS

- Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
-

VARNING

- Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.
-

Para usuarios de Noruega

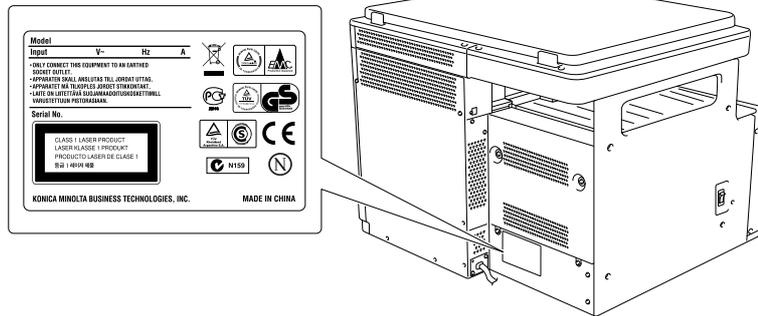
ADVARSEL!

Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for usynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

- Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 7 mW og bølgelengde er 770-800 nm.
-

Etiqueta de seguridad láser

La siguiente etiqueta de advertencia sobre la seguridad del láser se encuentra en la parte exterior de la máquina.



Emisiones de ozono

Coloque la máquina en una sala bien ventilada

Durante el funcionamiento normal de la máquina, se genera una pequeña cantidad de ozono. Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado de la copiadora puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un ambiente de funcionamiento confortable, saludable y seguro, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce où se trouve l'appareil.

Ruido acústico (solo para usuarios europeos)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Solamente para estados miembros de la UE



Este símbolo significa que no debe colocar este producto con los desperdicios domésticos.

Para obtener más detalles sobre la manipulación adecuada de equipos eléctricos y electrónicos obsoletos, consulte la información de ámbito local o póngase en contacto con nuestros agentes. Reciclar este producto contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud de las personas derivadas de la manipulación inadecuada de los desperdicios.

Solamente para estados miembros de la UE

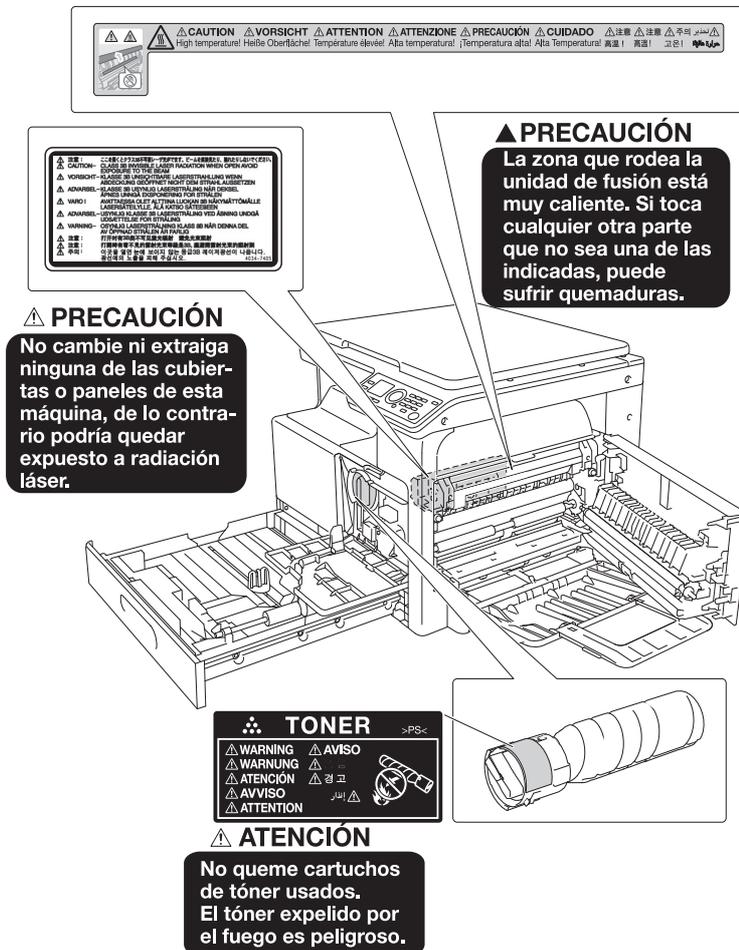
Este producto cumple la directiva RoHS (2002/95/EC).

Este dispositivo no está destinado para uso en el campo visual directo de lugares de trabajo con pantallas. Para evitar reflejos molestos en lugares de trabajo con pantallas, este dispositivo no debe colocarse en el campo visual directo.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

1.5 Etiquetas e indicadores de precaución

Existen etiquetas e indicadores de precaución adheridos a las siguientes partes de la máquina. Tenga cuidado para no provocar un accidente cuando realice operaciones como eliminar atascos de papel.

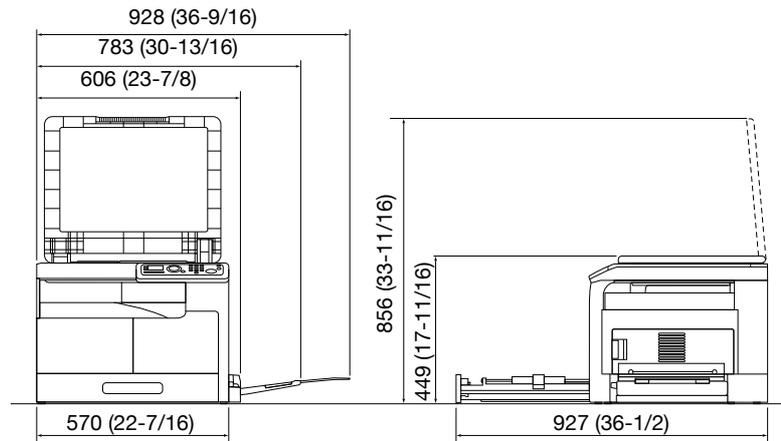


NOTA

No retire las etiquetas o símbolos de precaución. Si una etiqueta o símbolo de precaución se ensucia, límpielo para garantizar su legibilidad. Si no lo lograra, o si la etiqueta o símbolo de precaución se ha dañado, póngase en contacto con su representante de servicio.

1.6 Acondicionamiento

Para asegurarse de que puede utilizar la máquina, reponer los consumibles y realizar las labores periódicas de mantenimiento sin problemas, observe los requisitos de acondicionamiento detallados a continuación.



bizhub 185 + MB-503

Unidad: mm (pulgadas)

NOTA

Asegúrese de dejar un espacio de 200 mm (8 pulgadas) o más en la parte posterior de la máquina.

1.7 Precauciones sobre el funcionamiento

A fin de asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, tome las precauciones que se describen a continuación.

Fuente de alimentación

Las necesidades de tensión de la fuente de alimentación son las siguientes.

- Utilice una fuente de energía con las menores fluctuaciones de voltaje o de frecuencia posibles.
- Fluctuación de voltaje: máximo $\pm 10\%$ (a CA de 110 V a 120 V/a CA de 220 a 240 V), + 6/- 10% (a CA de 127 V)
- Variación de frecuencia: máxima ± 3 Hz (a 50 Hz/60 Hz)

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes.

- Temperatura: de 10°C a 30°C con fluctuaciones que no superen los 10°C en una hora
- Humedad: del 15% al 85% con fluctuaciones que no superen el 10% en una hora

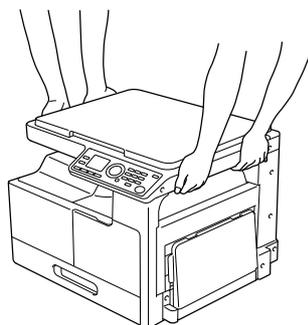
Cómo guardar las copias

Para guardar las copias siga las recomendaciones indicadas a continuación.

- Las copias que deban guardarse durante un largo periodo de tiempo deberían almacenarse en un lugar que no esté expuesto a la luz, a fin de evitar que se descoloren.
- Si la sustancia adhesiva contiene disolventes (p. ej. cola en spray), el tóner podría disolverse.

Precaución en el transporte

Deben asignarse dos o más personas que coloquen las manos en las partes indicadas cuando se mueva la máquina.



1.8 Restricciones legales en cuanto a la reproducción mediante copias

Ciertos tipos de original nunca deben ser copiados con objeto de intentar hacerlos pasar por originales.

A continuación se ofrece una relación que, aunque incompleta, está pensada para ser utilizada como guía a fin de realizar copias de forma responsable.

<Documentos financieros>

- Cheques personales
- Cheques de viajero
- Giros postales
- Certificados de depósito
- Obligaciones y bonos del estado
- Certificados de acciones

<Originales legales>

- Cupones de comida
- Sellos de correos (matasellados o no)
- Cheques o letras de cambio de agencias gubernamentales
- Sellos de impuestos interiores (matasellados o no)
- Pasaportes
- Papeles de inmigración
- Permisos y títulos de circulación de vehículos
- Títulos y escrituras de propiedad de casas y propiedades

<Generales>

- Documentos de identidad, condecoraciones o insignias
- Obras con derechos de autor, sin permiso de quien posee los derechos de autor

Además, está prohibido bajo cualquier circunstancia copiar moneda interior o extranjera u obras de arte, sin el permiso de quien posee los derechos de autor.

Si se tienen dudas en cuanto a la naturaleza de un original se debe pedir asesoramiento legal.

1.9 Convenciones usadas en este manual

1.9.1 Símbolos utilizados en este manual

En este manual se utilizan símbolos para representar diferentes tipos de información.

A continuación, se describe cada uno de los símbolos relacionados con la utilización correcta y segura de esta máquina.

Para usar esta máquina de modo seguro

ATENCIÓN

- Este símbolo indica que si no se siguen las instrucciones, se podrían provocar lesiones graves o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

- Este símbolo indica que si no se siguen las instrucciones puede producirse una mala manipulación de la máquina que cause lesiones o daños materiales.

NOTA

Este símbolo indica un peligro que puede derivar en daños en esta máquina o destrucción de documentos originales.

Siga las instrucciones para evitar daños materiales.

Instrucciones para completar un procedimiento

- ✓ Esta marca de verificación indica una opción necesaria para usar condiciones o funciones previas para la ejecución de un procedimiento.

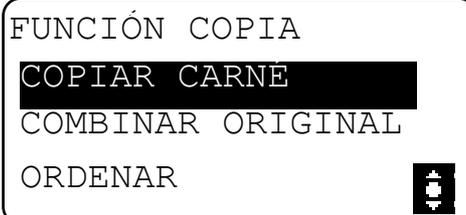
1 Este "1" con este formato representa el primer paso.

2 Este formato de número representa el orden de una serie de pasos.

- Este símbolo proporciona una explicación complementaria a unas instrucciones de funcionamiento.

Los procedimientos de las operaciones se describen a través de ilustraciones.

- Este símbolo indica la ruta desde el **panel de control** para acceder a la opción del menú correspondiente.



Se muestra la **pantalla** correspondiente.



Referencia

Este símbolo indicada una referencia.

Vea la referencia en cuestión.

Símbolos de tecla

[]

Los nombres de las teclas de la **pantalla** o del monitor del ordenador aparecen entre corchetes.

Texto en **negrita**

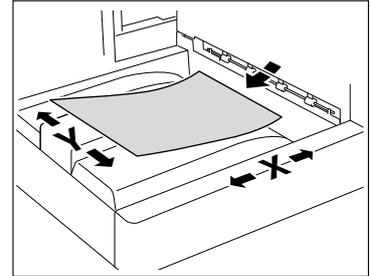
Los nombres de teclas del **panel de control**, los nombres de piezas y los nombres de productos aparecen indicados en **negrita**.

1.9.2 Indicaciones sobre papel y originales

Tamaño de papel

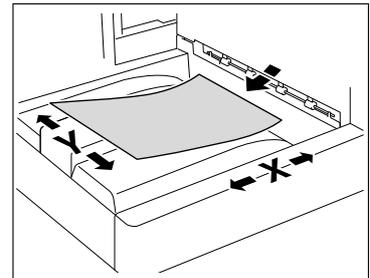
A continuación se explican las indicaciones de originales y tipos de papel descritas en este manual.

Cuando se indica el tamaño del original o del papel, el lado Y representa el ancho y el lado X el largo.

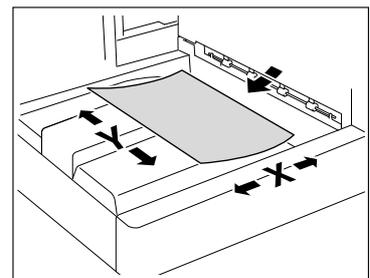


Indicación para el papel

☐ indica el tamaño de papel en caso de que la longitud (X) sea superior al ancho (Y).



☐ indica el tamaño de papel en caso de que la longitud (X) sea inferior al ancho (Y).

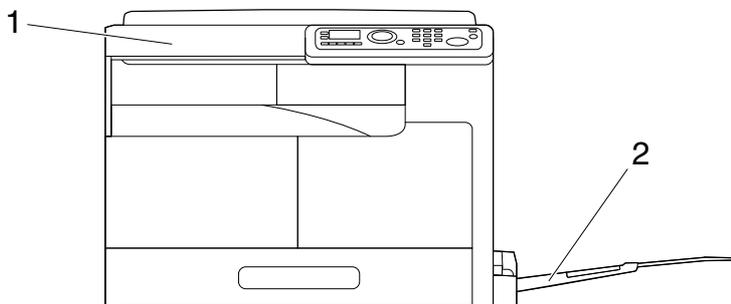




Nombres de las piezas y sus funciones

2 Nombres de las piezas y sus funciones

2.1 Configuración

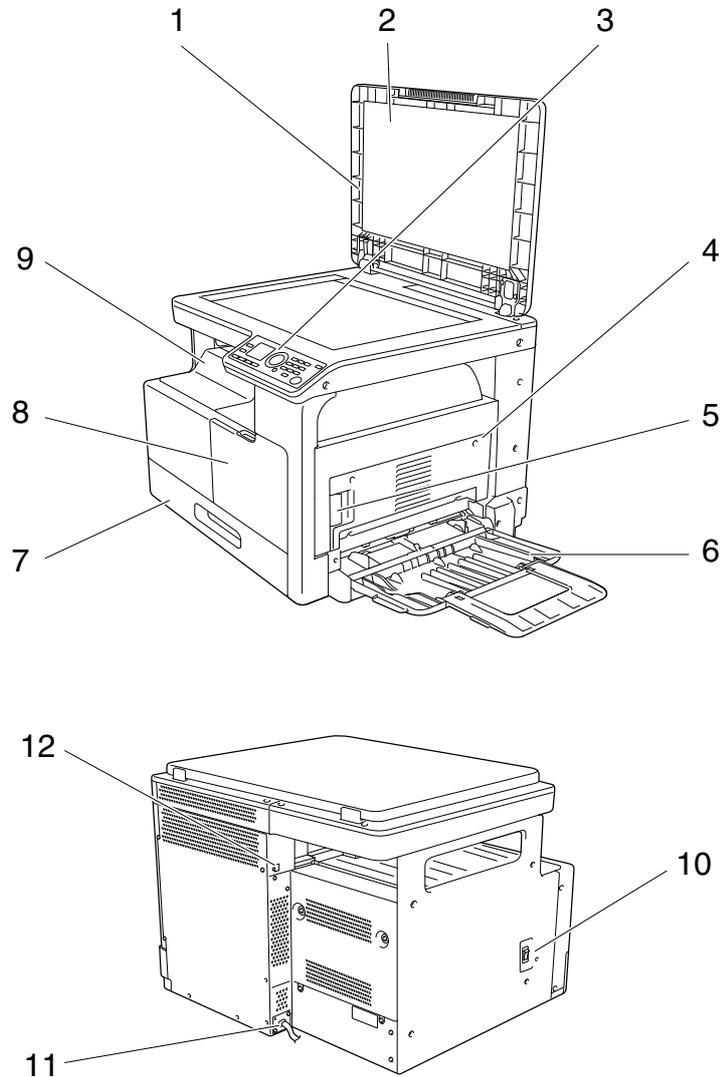


Núm.	Nombre	Descripción
1	Unidad principal	El original se escanea en la sección de escáner y la imagen escaneada se imprime en la sección de impresora. Se denomina "máquina", "unidad principal" o "bizhub 185" a lo largo del manual.
2	Bandeja de entrada manual MB-503	Permite cargar hasta 100 hojas. Se denomina bandeja de entrada manual a lo largo del manual.

2.2 Unidad principal

2.2.1 Fuera de la unidad principal

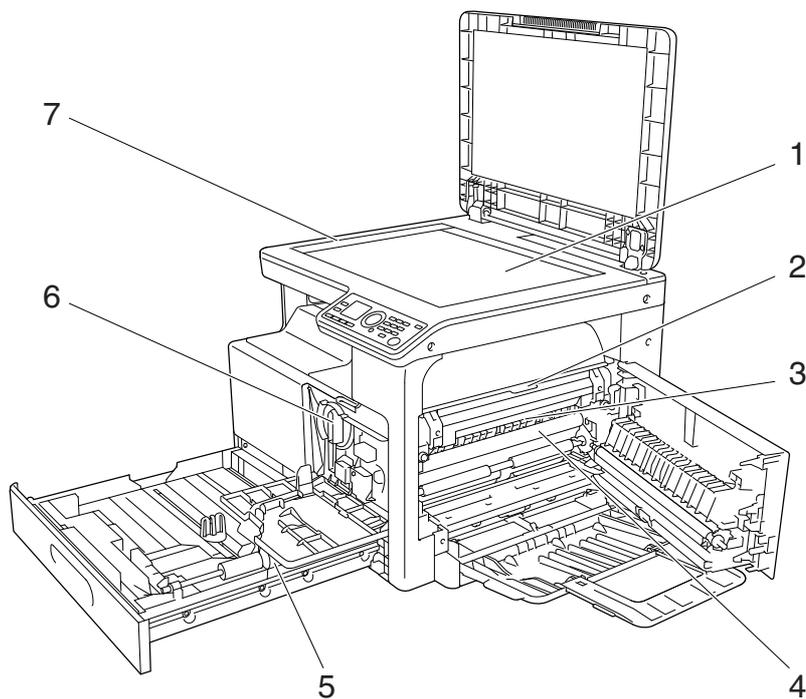
Esta ilustración muestra la unidad principal con una **bandeja de entrada manual MB-503**.



Núm.	Nombre
1	Tapa de originales
2	Almohadilla de los originales
3	Panel de control
4	1.ª cubierta lateral
5	Palanca de apertura de 1.ª cubierta lateral
6	Bandeja de entrada manual
7	Bandeja 1
8	Tapa frontal
9	Bandeja de salida
10	Interruptor de corriente
11	Cable de alimentación
12	Puerto USB (tipo A) USB 2.0/1.1

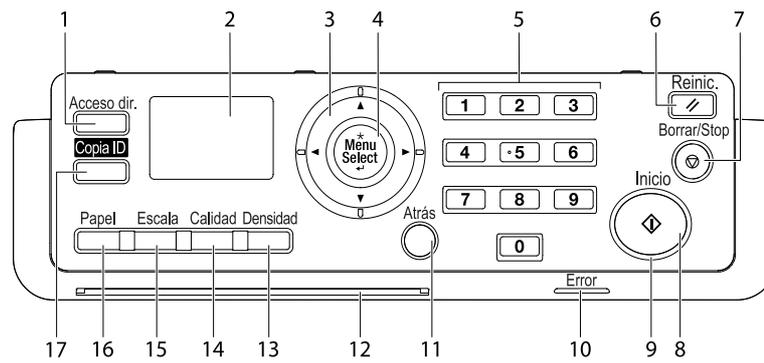
2.2.2 Dentro de la unidad principal

Esta ilustración muestra la unidad principal con una **bandeja de entrada manual MB-503**.



Núm.	Nombre
1	Cristal de originales
2	Cubierta superior de la unidad de fusión
3	Unidad de fusión
4	Tambor
5	Rodillo de toma del papel
6	Bote de tóner
7	Escala de originales

2.2.3 Panel de control



Núm.	Nombre
1	Acceso dir.
2	Pantalla
3	▲, ▼, ◀, ▶
4	Menu/Select
5	Teclado
6	Reinic.
7	Borrarr/Stop
8	Inicio
9	LED
10	Error
11	Atrás
12	LED de estado
13	Densidad
14	Calidad
15	Escala
16	Papel
17	Copia ID

A large, bold, black number '3' is centered within a gray square. The square is positioned to the left of the text 'Cómo utilizar esta máquina'.

Cómo utilizar esta máquina

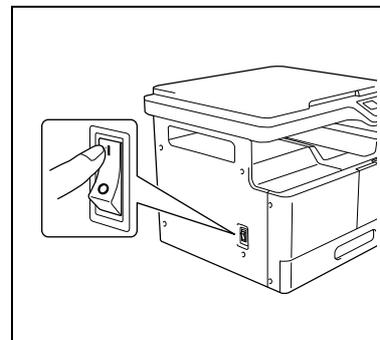
3 Cómo utilizar esta máquina

3.1 Encendido y apagado de la máquina

- ✓ La configuración inicial es la que queda seleccionada inmediatamente después de encender el **interruptor de corriente** y antes de especificar cualquier configuración mediante el **panel de control**, y también es la que queda seleccionada al pulsar la tecla **Reinic.** para cancelar la configuración especificada en el **panel de control**. La configuración predeterminada se puede cambiar.
- ✓ Si no se realiza ninguna operación durante un determinado periodo de tiempo, la máquina volverá automáticamente a la configuración predeterminada.
- ✓ Si no se realiza ninguna operación durante un tiempo determinado, la máquina pasa automáticamente a un modo en el que consume menos energía. Este modo se denomina modo inactivo. Cuando la máquina está en modo inactivo, el indicador de la tecla **Inicio** permanece encendido en verde, pero la **pantalla** se apaga. La máquina vuelve del modo inactivo cuando se pulsa cualquier tecla del **panel de control**.
- ✓ [Calentamiento] aparece en la **pantalla** y el **LED de estado** parpadea cuando se enciende el **interruptor de corriente** o la máquina vuelve del modo inactivo. Cargar un original y pulsar la tecla **Inicio** con la tecla **Inicio** encendida en verde permite reservar una tarea de copia. Cuando la máquina haya terminado de calentarse, el original se escaneará.
- ✓ No apague el **interruptor de corriente** mientras haya trabajos en cola o documentos almacenados en espera para ser impresos. Las tareas que aún no se hayan imprimido se eliminarán.
- ✓ Cuando se apagan el **interruptor de corriente**, las configuraciones que no se han registrado y las tareas que están en cola de impresión se borran.
- ✓ Si desea encender el **interruptor de corriente** inmediatamente después de apagarlo, espere 10 o más segundos antes de hacerlo. Si no lo hace, puede que la máquina no funcione correctamente.
- ✓ No apague el **interruptor de corriente** mientras se escanean, transmiten o reciben imágenes. De hacerlo, los datos escaneados o transferidos se eliminarán.
- ✓ No apague el **interruptor de corriente** durante el proceso de copia o impresión. De hacerlo, puede producirse un atasco de papel.
- ✓ Cuando se produce un atasco de papel, se enciende la luz de **Error**.

1 Para encender la máquina, pulse **I** en el **interruptor de corriente**.
Compruebe que la **pantalla** esté encendida.

2 Para apagar la máquina, pulse **O** en el **interruptor de corriente**.



Referencia

Para cambiar la configuración inicial de copia:

Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. COPIA].

Para cambiar el periodo de tiempo antes de pasar al modo inactivo:

Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. MÁQUINA] ►► [MODO INACTIVO].

Para cambiar el periodo de tiempo hasta que se activa la función de reinicio de panel automático:

Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. MÁQUINA] ►► [REINIC. PANEL AUTO].

3.2 Funciones básicas

3.2.1 Carga de papel

En este apartado se explica cómo colocar el papel en cada bandeja de papel.

En cuanto a los tipos de papel que deben utilizarse, consulte la página 12-3.

Cargar papel en la Bandeja 1

- ✓ Asegúrese de que el original y el papel cargado tengan la misma orientación. De lo contrario, puede que algunas partes de la imagen se pierdan.

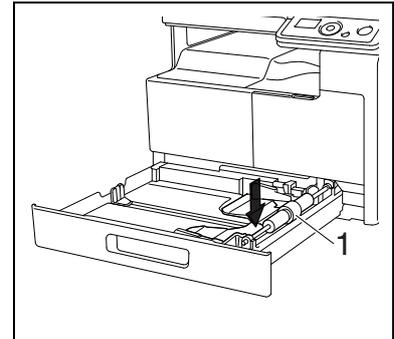
1 Tire de la **Bandeja 1**.

2 Presione la **plataforma de elevación de papel** hasta que encaje en su lugar.

→ 1. **Rodillo de toma del papel**

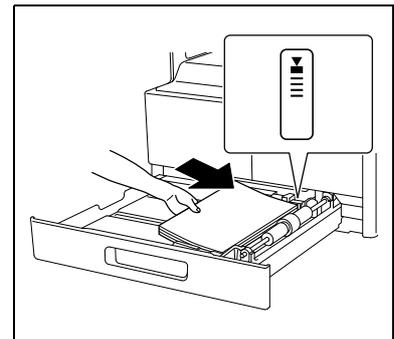
NOTA

Tenga cuidado de no tocar el rodillo de toma del papel.



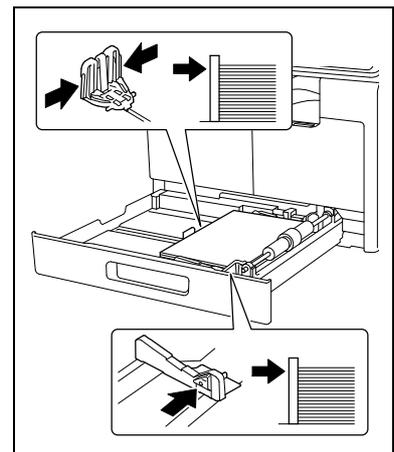
3 Cargue el papel en la bandeja de papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

- Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.
- Si el papel está doblado, aplánelo antes de cargarlo.
- Permite cargar hasta 250 hojas de papel normal o 20 hojas de tarjetas en la bandeja de papel.



4 Deslice las **guías laterales** para ajustarlas al tamaño del papel que está cargando.

- Asegúrese de que las **guías laterales** se deslizan contra los bordes del papel cargado.



5 Cierre la **Bandeja 1**.

6 Especifique el tamaño y el tipo de papel para la **Bandeja 1**.

- Pulse la tecla **Menu/Select** ► [CONF. TAREA COPIA] ► [PAPEL BANDEJA1] o la tecla de **Papel** en el **panel de control**.

Configuraciones

[TAMAÑO]	Seleccione un tamaño de papel. Si necesita más información sobre cómo configurar un tamaño personalizado, consulte la página 3-6.
[TIPO]	Seleccione un tipo de papel.

Cargar papel en la bandeja de entrada manual

- ✓ Asegúrese de que el original y el papel cargado tengan la misma orientación. De lo contrario, puede que algunas partes de la imagen se pierdan.

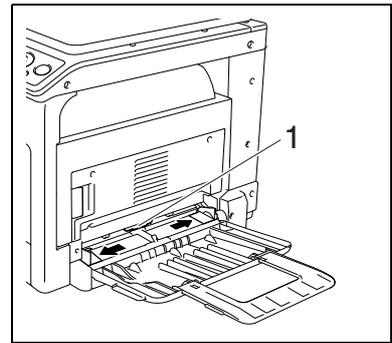
- 1 Abra la **bandeja de entrada manual** y deslice las **guías laterales** para proporcionar más espacio entre ellas.

→ Para cargar papel de gran tamaño, estire la **extensión de la bandeja**.

→ 1. **Rodillo de toma del papel**

NOTA

*Tenga cuidado de no tocar el **rodillo de toma del papel**.*



- 2 Con la cara sobre la que se imprimirá (la cara superior al abrir el paquete) hacia abajo, inserte el papel hasta el fondo de la ranura de alimentación.

→ La imagen se imprimirá en la superficie del papel hacia abajo.

→ Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.

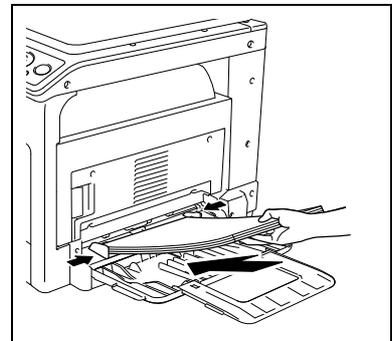
→ Si el papel está doblado, aplánelo antes de cargarlo.

→ Permite cargar hasta 100 hojas de papel normal o 20 hojas de tarjetas en la bandeja de papel.

- 3 Deslice las **guías laterales** para ajustarlas al tamaño del papel que está cargando.

Aparece la pantalla Conf. Papel E.Manual.

→ Empuje las **guías laterales** firmemente hacia los bordes del papel.



- 4 Especifique el tipo y tamaño de papel para la **bandeja de entrada manual**.

→ Para especificarlo desde la función del menú, pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA] ►► [PAPEL EN E.MANUAL].

Configuraciones

[TAMAÑO]	Seleccione un tamaño de papel. Si necesita más información sobre cómo configurar un tamaño personalizado, consulte la página 3-6.
[TIPO]	Seleccione un tipo de papel.

Configurar un tamaño personalizado

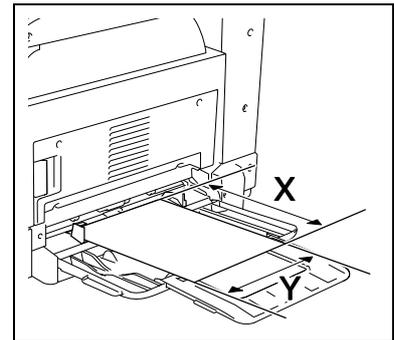
- 1 Para cargar un tamaño personalizado en la **Bandeja 1**, pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA] ►► [PAPEL BANDEJA1] ►► [TAMAÑO] ►► [INTRO. TAMAÑO].
Para cargar un tamaño personalizado en la **bandeja de entrada manual**, pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA] ►► [PAPEL EN E.MANUAL] ►► [TAMAÑO] ►► [INTRO. TAMAÑO].

TAMAÑO PAPEL BDJA.1
X=210 (140-432) X
Y=297 (90-297) y □→

TAMAÑ. PAPEL E.MANUAL
X=210 (140-432) X
Y=297 (90-297) ←□y

- 2 Especifique la longitud [X] del papel pulsando el **teclado** y, a continuación, pulse la tecla **Menu/Select**.
→ Para eliminar el tamaño del papel, pulse la tecla **Borrar/Stop**.
- 3 Especifique el ancho [Y] del papel pulsando el **teclado** y, a continuación, pulse la tecla **Menu/Select**.
→ Para eliminar el tamaño del papel, pulse la tecla **Borrar/Stop**.

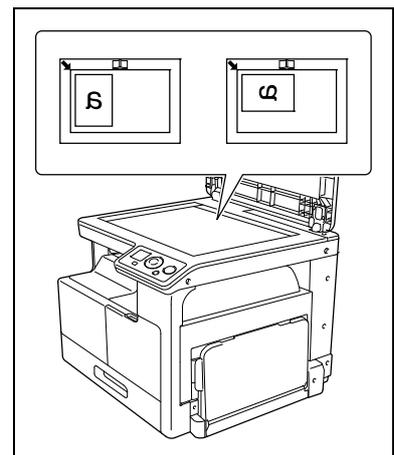
El tamaño de papel especificado aparece en la **pantalla**.



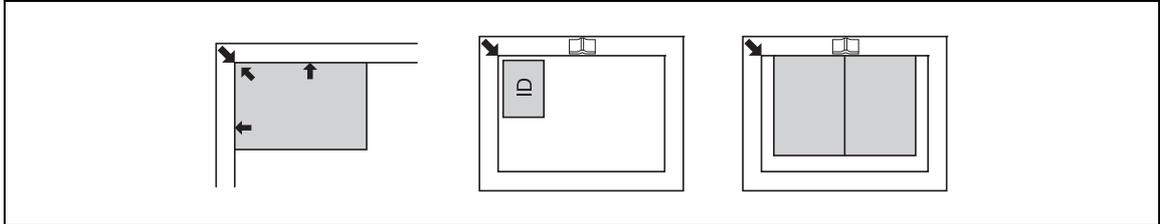
3.2.2 Colocación de los originales

- ✓ No coloque originales que pesen más de 2 kg (4-7/16 lb) en el **crystal de originales**. Asimismo, no ejerza demasiada fuerza al apretar un libro o cualquier otro tipo de original que deba extenderse sobre el **crystal de originales**. De lo contrario, la máquina puede estropearse o puede producirse algún fallo.
- ✓ Para libros gruesos u objetos grandes, realice el escaneado sin cerrar la **tapa de originales**. Cuando se esté escaneando un original con la **tapa de originales** abierta, no mire directamente a la superficie del **crystal de originales**, puesto que podría emitir luz. De todas formas, la luz procedente del **crystal de originales** no es un rayo láser y no supone un peligro para el usuario.
- ✓ Asegúrese de que el original y el papel cargado tengan la misma orientación. De lo contrario, puede que algunas partes de la imagen se pierdan.

- 1 Levante la **cubierta de originales**.
- 2 Coloque el original cara abajo en el **crystal de originales**.
→ Coloque el original de manera que su cara superior mire hacia la cara posterior o izquierda de la máquina.



- 3** Alinee el original con la marca  en la esquina posterior izquierda de la **escala de originales**.
- Si el documento es transparente o translúcido, coloque una hoja de papel en blanco del mismo tamaño sobre el original.
 - Para la copia de carné, coloque el original a 4 mm (3/16 pulgadas) de la **escala de originales**.
 - Para originales de doble página, como un libro o una revista, coloque la parte superior del original hacia la parte posterior de la máquina y alinee el centro del original con la marca  de la **escala de originales**.



- 4** Cierre la **tapa de originales**.

3.2.3 Operaciones de copia básicas

- 1** Coloque el original cara abajo en el **crystal de originales**.
- 2** En el **panel de control**, especifique la configuración de copia necesaria.
- Para obtener más información sobre las funciones de copia, consulte la página 5-5.
 - Combine las configuraciones de copia utilizadas más a menudo en programas y regístrelos en esta máquina. Dichos programas se pueden recuperar fácilmente. Para obtener más información sobre los programas, consulte la página 5-15.
- 3** Especifique el número de copias que desee.
Configure el número de copias en un intervalo entre 1 y 99.
- Para borrar el número de copias especificado, pulse la tecla **Borrar/Stop**.
- 4** Pulse la tecla **Inicio**.
- El original se escaneará y se copiará.
- Para interrumpir la operación de copia, pulse la tecla **Borrar/Stop**.
 - Si aparece la siguiente pantalla, coloque el nuevo original en el **crystal de originales** y pulse la tecla **Menu/Select** para escanearlo.
Para comenzar a imprimir, pulse la tecla **Inicio**.

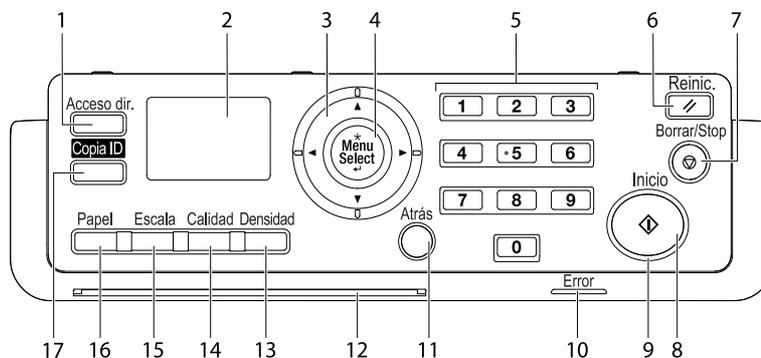
PÁGINA SGTE. ? 1
 ESCANEAR=MENU SELECT,
 (IMPRIMIR=INICIO)

4

Teclas del panel de control

4 Teclas del panel de control

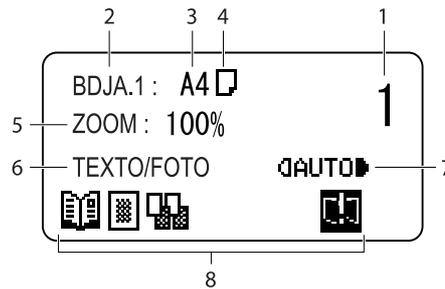
4.1 Panel de control y funciones



Núm.	Nombre	Descripción
1	Acceso dir.	Registre la opción de copia de uso frecuente para su recuperación inmediata. Para obtener más información, consulte la página 9-8.
2	Pantalla	Permite mostrar varias pantallas y mensajes.
3	▲, ▼, ◀, ▶	Pulse la tecla correspondiente para seleccionar un elemento del menú en la pantalla o cambiar la configuración.
4	Menu/Select	Pulse esta tecla para acceder a la pantalla del menú. Pulse para aplicar el elemento del menú o la configuración previamente seleccionada.
5	Teclado	Especifique el número de copias. Introduzca varios ajustes.
6	Reinic.	Pulse esta tecla para reiniciar todos los ajustes que ha introducido en el panel de control (excluida la configuración registrada).
7	Borrar/Stop	Pulse esta tecla para borrar el dígito que está introduciendo actualmente. Detiene las operaciones de copia continuas. Detiene la impresión de PC.
8	Inicio	Pulse esta tecla para iniciar la operación de copia.
9	LED	Encendido fijamente, indica que la máquina está en modo inactivo o lista para recibir una tarea.
10	Error	Este piloto se enciende o parpadea cuando se produce un error.
11	Atrás	Pulse esta tecla para volver a la página anterior.
12	LED de estado	Este LED parpadea cuando está en calentamiento o recibiendo una tarea.
13	Densidad	Pulse esta tecla para seleccionar la densidad con la que se debe escanear un original de copia. Para obtener más información, consulte la página 5-5.
14	Calidad	Pulse esta tecla para seleccionar la calidad de imagen del original desde [TEXTO], [FOTO] y [TEXTO/FOTO]. Para obtener más información, consulte la página 5-5.
15	Escala	Pulse esta tecla para ampliar o reducir una imagen en modo copia. Para obtener más información, consulte la página 5-5.
16	Papel	Pulse esta tecla para seleccionar la bandeja de papel que se va a utilizar. Para obtener más información, consulte la página 5-5.
17	Copia ID	Pulse esta tecla para copiar el contenido de las caras anterior y posterior de un original de tamaño tarjeta, como un carné de conducir, en una hoja.

4.2 Indicaciones de la pantalla

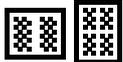
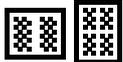
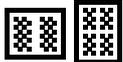
<Pantalla básica>



<Pantalla de menú>



Núm.	Indicación de la pantalla	Descripción
1	Número de copias	Indica el número especificado de copias.
2	Bandeja de papel	Indica la bandeja de papel seleccionada.
3	Tamaño de papel	Indica el tamaño de papel seleccionado.
4	Tipo de papel	Indica el tipo de papel seleccionado.
		Indica que se ha seleccionado papel normal.
		Indica que se ha seleccionado la segunda cara del papel normal.
		Indica que se ha seleccionado una tarjeta.
		Indica que se ha seleccionado la segunda cara de una tarjeta.
		Indica que se ha seleccionado papel reciclado.
		Indica que se ha seleccionado la segunda cara del papel reciclado.
		Indica que se ha seleccionado papel especial.
5	Porcentaje de escala	Indica el porcentaje de zoom fijo/manual seleccionado.
6	Calidad	Indica la calidad seleccionada.
7	Densidad	Indica el nivel de densidad para la configuración de densidad seleccionada.

Núm.	Indicación de la pantalla	Descripción																								
8	Icono/Mensaje	<p>Muestra el icono que representa un estado específico de la máquina o una función definida. También se muestra un mensaje que indica el estado de la máquina.</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="751 315 1075 416"></td> <td data-bbox="1075 315 1442 416">[COPIAR CARNÉ] definido.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 416 1075 535"></td> <td data-bbox="1075 416 1442 535">[COMBINAR ORIGINAL] definido.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 535 1075 654"></td> <td data-bbox="1075 535 1442 654">[ORDENAR] definido.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 654 1075 772"></td> <td data-bbox="1075 654 1442 772">[BORRAR] definido.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 772 1075 891"></td> <td data-bbox="1075 772 1442 891">[SEPARACIÓN LIBRO] definido.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 891 1075 1010"></td> <td data-bbox="1075 891 1442 1010">El papel se ha agotado. Si desea más información sobre cómo cargar papel, consulte la página 10-4.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1010 1075 1128"></td> <td data-bbox="1075 1010 1442 1128">El tóner se ha agotado. Si desea información sobre cómo sustituir los botes de tóner, consulte la página 10-6.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1128 1075 1270"></td> <td data-bbox="1075 1128 1442 1270">Debe realizarse el mantenimiento. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1270 1075 1411"></td> <td data-bbox="1075 1270 1442 1411">Es necesario sustituir el Tambor. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1411 1075 1552"></td> <td data-bbox="1075 1411 1442 1552">Debe realizarse el mantenimiento y es necesario sustituir el Tambor. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1552 1075 1693"></td> <td data-bbox="1075 1552 1442 1693">La máquina está recibiendo datos de impresión.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1693 1075 1823"></td> <td data-bbox="1075 1693 1442 1823">Los datos de impresión esperan en cola para imprimirse.</td> </tr> </tbody> </table>		[COPIAR CARNÉ] definido.		[COMBINAR ORIGINAL] definido.		[ORDENAR] definido.		[BORRAR] definido.		[SEPARACIÓN LIBRO] definido.		El papel se ha agotado. Si desea más información sobre cómo cargar papel, consulte la página 10-4.		El tóner se ha agotado. Si desea información sobre cómo sustituir los botes de tóner, consulte la página 10-6.		Debe realizarse el mantenimiento. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.		Es necesario sustituir el Tambor . Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.		Debe realizarse el mantenimiento y es necesario sustituir el Tambor . Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.		La máquina está recibiendo datos de impresión.		Los datos de impresión esperan en cola para imprimirse.
	[COPIAR CARNÉ] definido.																									
	[COMBINAR ORIGINAL] definido.																									
	[ORDENAR] definido.																									
	[BORRAR] definido.																									
	[SEPARACIÓN LIBRO] definido.																									
	El papel se ha agotado. Si desea más información sobre cómo cargar papel, consulte la página 10-4.																									
	El tóner se ha agotado. Si desea información sobre cómo sustituir los botes de tóner, consulte la página 10-6.																									
	Debe realizarse el mantenimiento. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.																									
	Es necesario sustituir el Tambor . Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.																									
	Debe realizarse el mantenimiento y es necesario sustituir el Tambor . Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.																									
	La máquina está recibiendo datos de impresión.																									
	Los datos de impresión esperan en cola para imprimirse.																									
9	Menú o función	Muestra el menú, la función o la configuración.																								

Núm.	Indicación de la pantalla	Descripción								
10	Cursor	<p data-bbox="762 197 1428 232">Muestra la tecla que se usa para especificar la configuración.</p> <table border="1" data-bbox="751 232 1439 741"> <tbody> <tr> <td data-bbox="751 232 1075 365">  </td> <td data-bbox="1075 232 1439 365"> <p data-bbox="1086 241 1428 322">Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un menú y cambiar la configuración.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 365 1075 497">  </td> <td data-bbox="1075 365 1439 497"> <p data-bbox="1086 374 1428 432">Pulse la tecla ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 497 1075 622">  </td> <td data-bbox="1075 497 1439 622"> <p data-bbox="1086 506 1428 609">Pulse la tecla ▲ o ▼ para cambiar la configuración y la tecla ▶ para pasar a la pantalla para cambiar la configuración.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 622 1075 741">  </td> <td data-bbox="1075 622 1439 741"> <p data-bbox="1086 631 1428 689">Pulse la tecla ▲, ▼, ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p> </td> </tr> </tbody> </table>		<p data-bbox="1086 241 1428 322">Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un menú y cambiar la configuración.</p>		<p data-bbox="1086 374 1428 432">Pulse la tecla ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p>		<p data-bbox="1086 506 1428 609">Pulse la tecla ▲ o ▼ para cambiar la configuración y la tecla ▶ para pasar a la pantalla para cambiar la configuración.</p>		<p data-bbox="1086 631 1428 689">Pulse la tecla ▲, ▼, ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p>
	<p data-bbox="1086 241 1428 322">Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un menú y cambiar la configuración.</p>									
	<p data-bbox="1086 374 1428 432">Pulse la tecla ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p>									
	<p data-bbox="1086 506 1428 609">Pulse la tecla ▲ o ▼ para cambiar la configuración y la tecla ▶ para pasar a la pantalla para cambiar la configuración.</p>									
	<p data-bbox="1086 631 1428 689">Pulse la tecla ▲, ▼, ◀ o ▶ para cambiar la configuración.</p>									



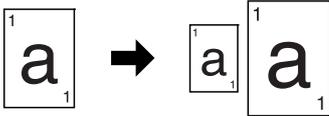
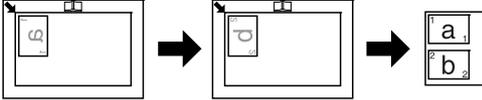
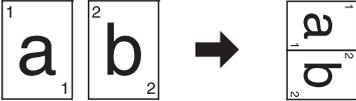
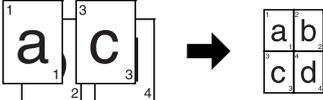
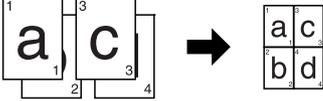
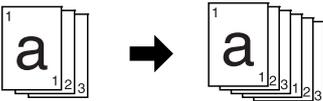
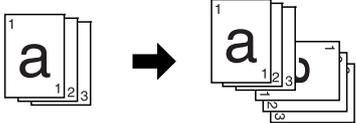
Función de copia

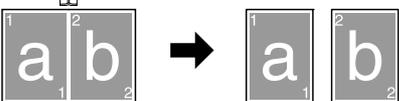
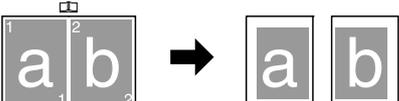
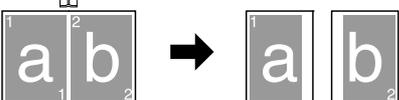
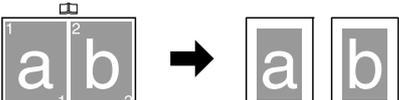
5 Función de copia

5.1 Funciones de copia disponibles

Estas son las funciones de copia que pueden usarse en esta máquina.

Configuraciones

Copia de tamaño completo	
Copia de tamaño ampliado/ reducido	
[COPIAR CARNÉ]	
[2en1] (Retrato)	
[2en1] (Apaisado)	
[4en1] ([PATRÓN1])	
[4en1] ([PATRÓN2])	
[ORDENAR]	
[ORDENAR] + [MODO CRUZADO]	

Configuraciones	
[BORRADO IZQ.]	 <p>The diagram shows a square containing the letter 'a'. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. An arrow points to the resulting square, which is empty, with a '1' at the top-left and bottom-left corners.</p>
[BORRADO SUP.]	 <p>The diagram shows a square containing the letter 'a'. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. An arrow points to the resulting square, which is empty, with a '1' at the top-left and bottom-left corners.</p>
[BORRADO MARCO]	 <p>The diagram shows a square containing the letter 'a'. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. An arrow points to the resulting square, which is empty, with a '1' at the top-left and bottom-left corners.</p>
[SEPARACIÓN LIBRO]	 <p>The diagram shows a square divided vertically into two sections, 'a' on the left and 'b' on the right. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. The top-right corner is marked with a '2' and the bottom-right corner with a '2'. An arrow points to two separate squares, one containing 'a' and one containing 'b', each with its respective corner markers.</p>
[SEPARACIÓN LIBRO] + [BORRADO MARCO]	 <p>The diagram shows a square divided vertically into two sections, 'a' on the left and 'b' on the right. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. The top-right corner is marked with a '2' and the bottom-right corner with a '2'. An arrow points to two separate squares, one containing 'a' and one containing 'b', each with its respective corner markers.</p>
[SEPARACIÓN LIBRO] + [BORRADO CENTRAL]	 <p>The diagram shows a square divided vertically into two sections, 'a' on the left and 'b' on the right. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. The top-right corner is marked with a '2' and the bottom-right corner with a '2'. An arrow points to two separate squares, one containing 'a' and one containing 'b', each with its respective corner markers.</p>
[SEPARACIÓN LIBRO] + [BORR. CENTR.+MARCO]	 <p>The diagram shows a square divided vertically into two sections, 'a' on the left and 'b' on the right. The top-left corner is marked with a '1' and the bottom-left corner with a '1'. The top-right corner is marked with a '2' and the bottom-right corner with a '2'. An arrow points to two separate squares, one containing 'a' and one containing 'b', each with its respective corner markers.</p>

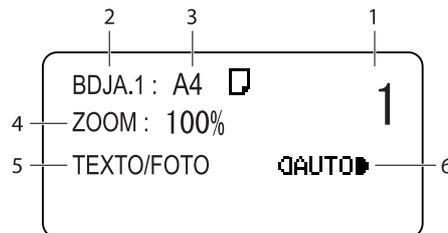
5.2 Configuración básica

Ajuste la configuración básica para hacer copias.

Si desea más información sobre las operaciones copia básicas, consulte la página 3-7.

- ✓ Si la configuración de calidad [FOTO] está seleccionada, la configuración de densidad [AUTO] no se puede seleccionar.
- ✓ Si se cumplen las siguientes condiciones, la otra bandeja de papel se seleccionará automáticamente cuando se vacíe una bandeja de papel seleccionada durante la impresión de copias.
 - Cargue papel del mismo tamaño y tipo en la **Bandeja 1** y en la **bandeja de entrada manual**, y asegúrese de que el papel tenga la misma orientación.

➔ Configuración a través del **panel de control**.



Núm.	Nombre	Descripción				
1	Número de copias	Especifique el número de copias que desee.				
2	Bandeja de papel	Seleccione la bandeja de papel que tiene cargado el papel deseado. Si desea más información sobre cómo cargar papel, consulte la página 3-4.				
3	Tamaño de papel	Seleccione el tamaño del papel cargado en la bandeja de papel. A3 <input type="checkbox"/> , A4 <input type="checkbox"/> , A4 <input type="checkbox"/> , A5 <input type="checkbox"/> , A5 <input type="checkbox"/> , B4 <input type="checkbox"/> , B5 <input type="checkbox"/> , B5 <input type="checkbox"/> , FLS <input type="checkbox"/> , 8K <input type="checkbox"/> , 16K <input type="checkbox"/> , 16K <input type="checkbox"/> , 11 × 17 <input type="checkbox"/> , LGL <input type="checkbox"/> , LTR <input type="checkbox"/> , LTR <input type="checkbox"/> , INV <input type="checkbox"/> , INV <input type="checkbox"/> , MEM1 <input type="checkbox"/> , MEM2 <input type="checkbox"/> . MEM1 y MEM2 son tamaños personalizados.				
4	Porcentaje de escala	<p>Seleccione el porcentaje de zoom de la imagen que se copiará.</p> <table border="1"> <tr> <td>Zoom fijo</td> <td> <p>Seleccione un porcentaje de zoom predeterminado para copiar los originales de cierto tamaño en un tamaño de papel determinado.</p> <p><Área de centímetros>: 50%, 70% (A4→A5, A3→A4), 81% (B4→A4), 100%, 115% (B4→A3), 141% (A5→A4, A4→A3), 200%</p> <p><Área de pulgadas>: 50%, 64% (11 × 17→LTR), 78% (LGR→LTR), 100%, 121% (LGL→11 × 17), 129% (LTR→11 × 17), 200%</p> </td> </tr> <tr> <td>Zoom manual</td> <td> <p>El porcentaje de escala puede definirse entre 50% y 200% utilizando el teclado o las teclas ▲ y ▼.</p> <p>Puede ajustarse en zoom manual después de seleccionar el zoom fijo.</p> </td> </tr> </table>	Zoom fijo	<p>Seleccione un porcentaje de zoom predeterminado para copiar los originales de cierto tamaño en un tamaño de papel determinado.</p> <p><Área de centímetros>: 50%, 70% (A4→A5, A3→A4), 81% (B4→A4), 100%, 115% (B4→A3), 141% (A5→A4, A4→A3), 200%</p> <p><Área de pulgadas>: 50%, 64% (11 × 17→LTR), 78% (LGR→LTR), 100%, 121% (LGL→11 × 17), 129% (LTR→11 × 17), 200%</p>	Zoom manual	<p>El porcentaje de escala puede definirse entre 50% y 200% utilizando el teclado o las teclas ▲ y ▼.</p> <p>Puede ajustarse en zoom manual después de seleccionar el zoom fijo.</p>
Zoom fijo	<p>Seleccione un porcentaje de zoom predeterminado para copiar los originales de cierto tamaño en un tamaño de papel determinado.</p> <p><Área de centímetros>: 50%, 70% (A4→A5, A3→A4), 81% (B4→A4), 100%, 115% (B4→A3), 141% (A5→A4, A4→A3), 200%</p> <p><Área de pulgadas>: 50%, 64% (11 × 17→LTR), 78% (LGR→LTR), 100%, 121% (LGL→11 × 17), 129% (LTR→11 × 17), 200%</p>					
Zoom manual	<p>El porcentaje de escala puede definirse entre 50% y 200% utilizando el teclado o las teclas ▲ y ▼.</p> <p>Puede ajustarse en zoom manual después de seleccionar el zoom fijo.</p>					

Núm.	Nombre	Descripción
5	Calidad	Seleccione la configuración correspondiente al tipo de imagen del original para mejorar la calidad y densidad de la copia.
		[TEXTO/FOTO] Seleccione esta opción cuando el original contenga texto y fotos. El borde del texto se reproduce con precisión, mientras que las fotos se reproducen como imagen suave.
		[TEXTO] Seleccione esta opción cuando el original contenga solo texto. El borde del texto se reproduce con precisión.
		[FOTO] Seleccione esta opción cuando el original contenga solo fotos. Las fotos se reproducen como imagen suave.
6	Densidad	Ajuste la densidad de copia.
		[AUTO] El nivel de densidad se ajusta de forma automática.
		Manual:  El nivel de densidad se ajusta de forma manual. La imagen reproducida es más clara cuando la densidad se define como  y más oscura cuando se define como  .



Referencia

Para configurar tamaños personalizados:

Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [MEM.TAMAÑO PERSON.].

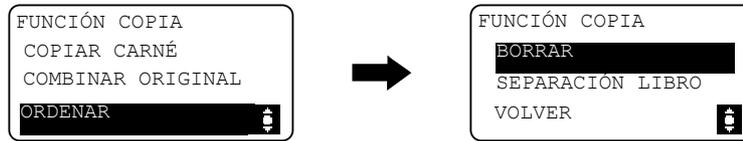
5.3 Configuración de aplicación ([FUNCIÓN COPIA])

Ajuste la configuración de la aplicación para hacer copias.

Para cada imagen de copia terminada, consulte la página 5-3.

Si desea más información sobre las operaciones copia básicas, consulte la página 3-7.

Para volver a la pantalla básica después de definir la configuración de la aplicación, pulse la tecla **Atrás** hasta que aparezca la pantalla básica.

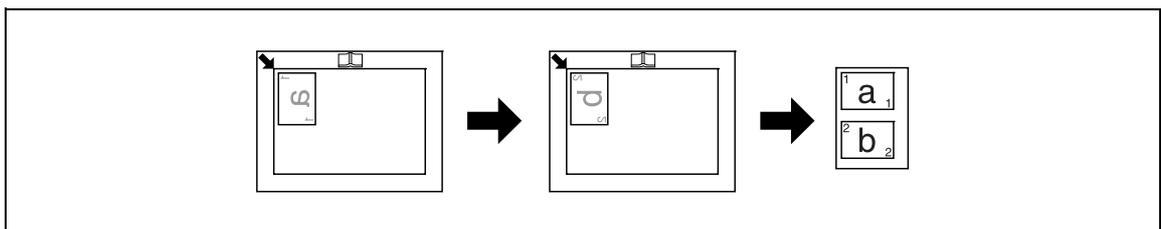


Ajuste

[COPIAR CARNÉ]	La imagen de los lados frontal y posterior de una tarjeta, por ejemplo, un carné de conducir, se copia en una sola hoja de papel.	p. 5-7
[COMBINAR ORIGINAL]	Los originales de varias páginas se pueden reducir de tamaño y copiar en una sola hoja de papel.	p. 5-8
[ORDENAR]	Cuando se copian originales de varias páginas en varios juegos, las copias se imprimen en juegos y cada juego contiene una copia de cada página de los originales.	p. 5-10
[BORRAR]	Pueden producirse copias borrando las áreas innecesarias del texto original.	p. 5-11
[SEPARACIÓN LIBRO]	Un original de página doble, por ejemplo un libro o una revista, se copia en dos hojas separadas.	p. 5-12

5.3.1 [COPIAR CARNÉ]

La imagen de los lados frontal y posterior de una tarjeta, por ejemplo, un carné de conducir, se copia en una sola hoja de papel. La imagen del lado escaneado en primer lugar se almacena temporalmente y la del otro lado escaneado después se coloca junto a la primera para producir una copia en una sola hoja de papel.



- ✓ Coloque el original de manera que la cara superior mire hacia el lado izquierdo de la máquina.
 - ✓ Coloque el original a 4 mm (3/16 pulgada) de la **escala de originales**.
- ➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ► [FUNCIÓN COPIA] ► [COPIAR CARNÉ] ► [ACT.] o pulse la tecla **Copia ID** del **panel de control**.

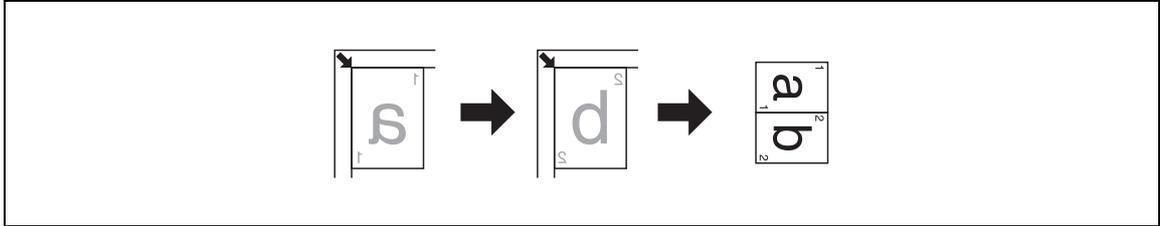
5.3.2 [COMBINAR ORIGINAL]

Los originales de varias páginas se pueden reducir de tamaño y copiar en una sola hoja de papel. Si emplea la función Combinar original puede ahorrar hojas de papel al copiar.

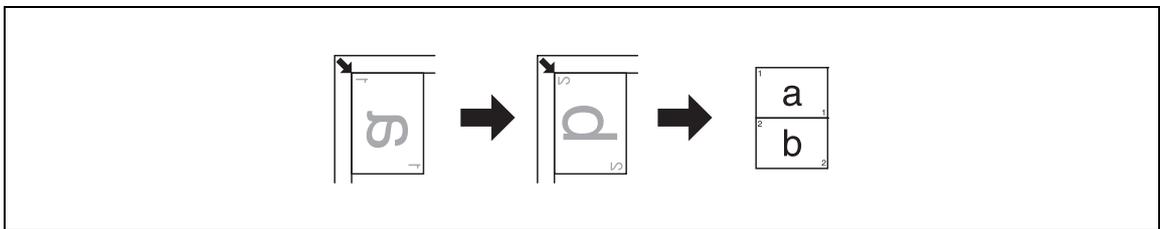
[2en1]

Copia las imágenes de dos hojas del original en una sola hoja de papel.

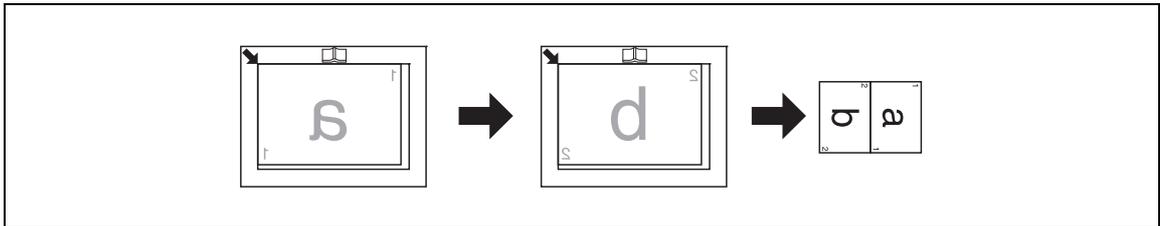
Tamaño de original: A4, Tamaño de papel: A4, Escala de zoom: 70%



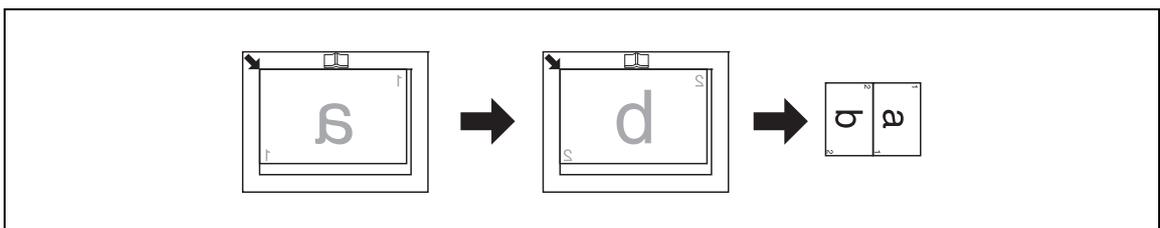
Tamaño de original: A4, Tamaño de papel: A4, Escala de zoom: 70%



Tamaño de original: A3, Tamaño de papel: A4, Escala de zoom: 50%



Tamaño de original: 11 x 17, Tamaño de papel: 8-1/2 x 11, Porcentaje de escala: 50%



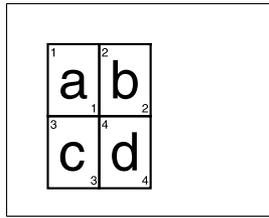
- ✓ La escala de zoom se define automáticamente en 70% (pulgadas: 64%). Cargue el mismo tamaño de papel que el del original.
- ✓ Si el tamaño del original es diferente al del papel usado, cambie la escala de zoom manualmente.
- ➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [FUNCIÓN COPIA] ➔ [COMBINAR ORIGINAL] ➔ [2en1].

[4en1]

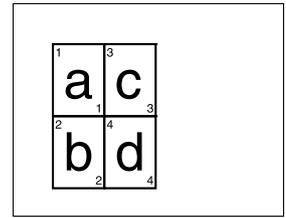
Copia las imágenes de cuatro hojas del original en una sola hoja de papel.

Hay dos patrones disponibles para el orden de combinación 4en1 del original.

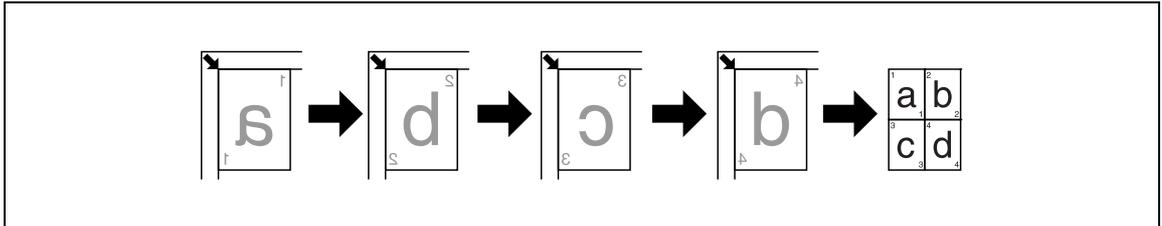
[PATRÓN1]



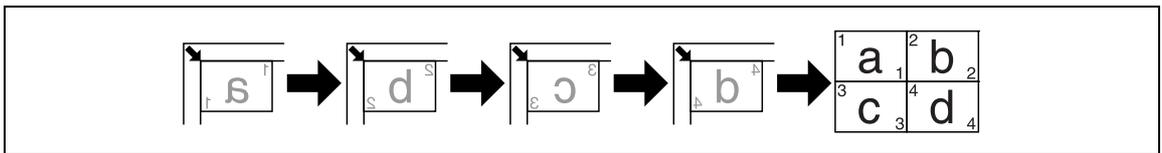
[PATRÓN2]



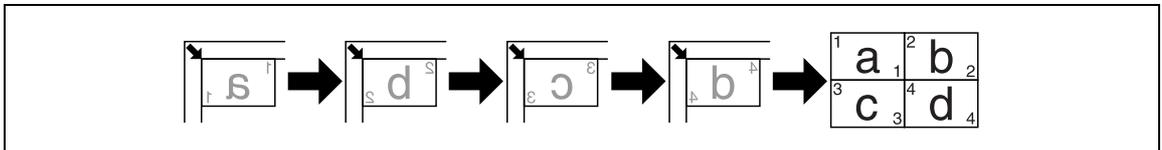
Tamaño de original: A4, Tamaño de papel: A4, Escala de zoom: 50%



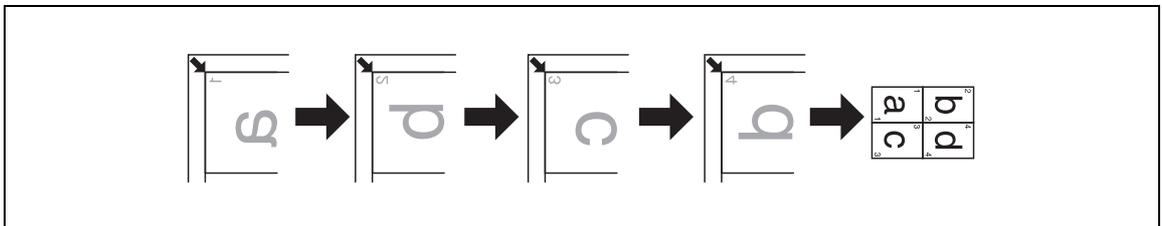
Tamaño de original: A5, Tamaño de papel: A3, Escala de zoom: 100%



Tamaño de original: 5-1/2 x 8-1/2, Tamaño de papel: 11 x 17, Porcentaje de escala: 100%



- ✓ La escala de zoom se define automáticamente en 50% (pulgadas: 50%). Cargue el mismo tamaño de papel que el del original.
- ✓ Si el tamaño del original es diferente al del papel usado, cambie la escala de zoom manualmente.
- ✓ Si los originales se colocan como se muestra a continuación, las imágenes no se copiarán en orden.
Tamaño de original: A3, Tamaño de papel: A3, Escala de zoom: 50%



➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [FUNCIÓN COPIA] ➔ [COMBINAR ORIGINAL] ➔ [4en1].

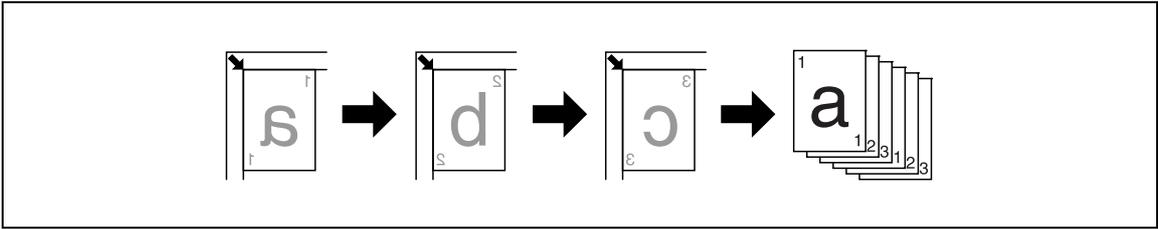
**Referencia**

Para cambiar el orden de copia de 4en1:

Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [MODO UTILIDAD] ➔ [CONFIG. COPIA] ➔ [ORDEN COPIA 4EN1].

5.3.3 [ORDENAR]

Cuando se copian originales de varias páginas en varios juegos, las copias se imprimen en juegos y cada juego contiene una copia de cada página de los originales.

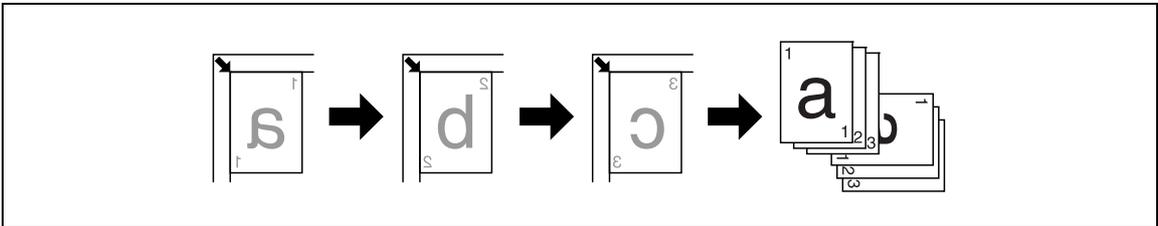


→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [FUNCIÓN COPIA] ►► [ORDENAR] ►► [ACT].

[ORDENAR] + [MODO CRUZADO]

Cuando se realicen copias ordenadas con las siguientes condiciones, cada juego de copia saldrá automáticamente y se ordenará con orientaciones cruzadas alternativas.

- Se ha cargado papel del mismo tamaño y tipo con la orientación  en una bandeja de papel y con la orientación  en otra bandeja de papel.
- Seleccione [MODO CRUZADO].



✓ Seleccione la bandeja de papel cargada con el papel de la misma orientación que el original.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [FUNCIÓN COPIA] ►► [ORDENAR] ►► [ACT].



Referencia

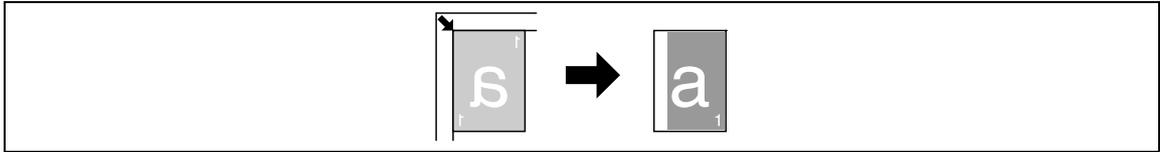
Para seleccionar el modo cruzado:

Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. TAREA] ►► [MODO CRUZADO] ►► [ACT].

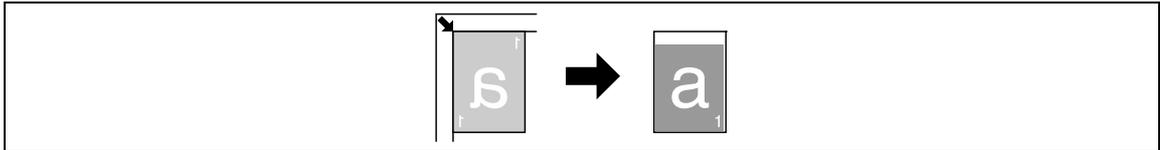
5.3.4 [BORRAR]

Se pueden producir copias borrando las sombras de los orificios de perforación, grapas y áreas innecesarias del texto original.

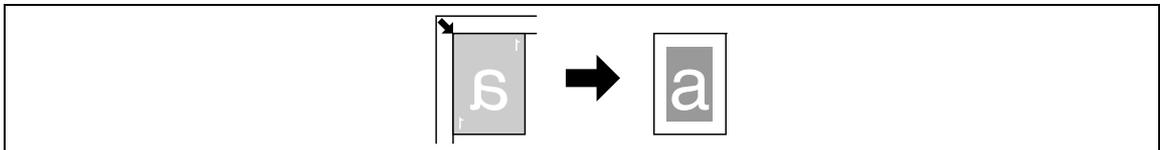
[BORRADO IZQ.]



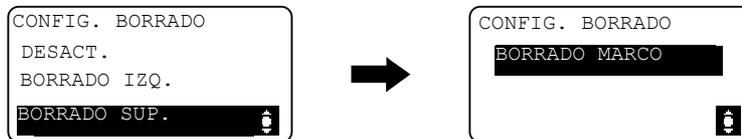
[BORRADO SUP.]



[BORRADO MARCO]



- ✓ Coloque el original de manera que la cara superior mire hacia el lado posterior de la máquina.
 - ✓ El ancho de borrado varía en función de la configuración de escala de zoom.
- ➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [FUNCIÓN COPIA] ➔ [BORRAR].



Configuraciones

[BORRADO IZQ.]	Borra el lado izquierdo del original.
[BORRADO SUP.]	Borra el lado superior del original.
[BORRADO MARCO]	Borra los cuatro lados del original.



Referencia

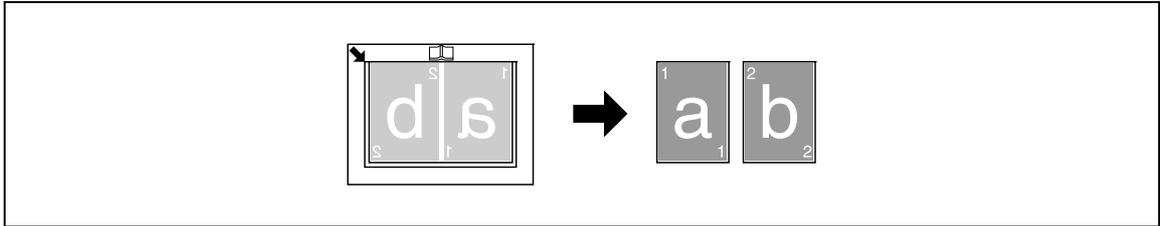
Para especificar el ancho de borrado:

Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [MODO UTILIDAD] ➔ [CONFIG. COPIA] ➔ [CONFIG. BORRADO].

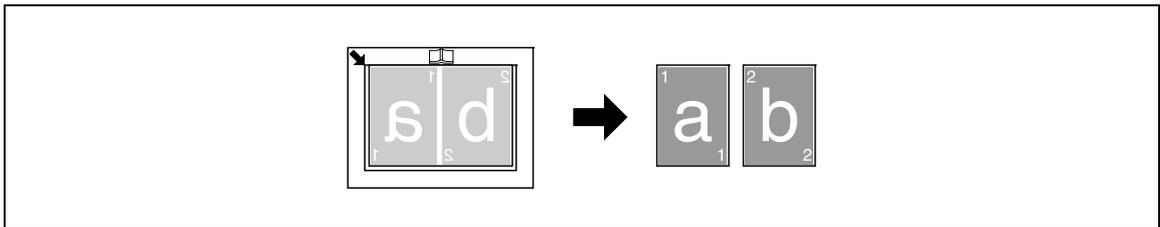
5.3.5 [SEPARACIÓN LIBRO]

Un original de doble página, como un libro o una revista, se copia en dos páginas separadas y la imagen del original se divide en la marca  de la **escala de originales**.

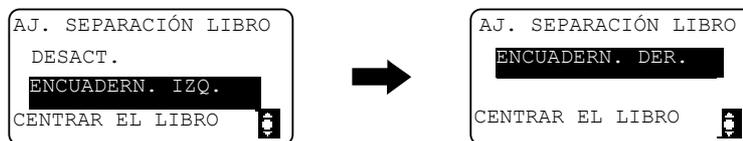
[ENCUADERN. IZQ.]



[ENCUADERN. DER.]



- ✓ Coloque el original de manera que la cara superior mire hacia el lado posterior de la máquina.
 - ✓ Alinee el centro del original con la marca  de la **escala de originales**.
 - ✓ Coloque el original con la orientación  y cargue papel con la orientación .
 - ✓ Cargue papel cuyo tamaño sea la mitad que el original.
 - ✓ La longitud del papel que se puede cargar no debe superar los 216 mm (8-1/2 pulgadas).
- ➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [FUNCIÓN COPIA] ➔ [SEPARACIÓN LIBRO].



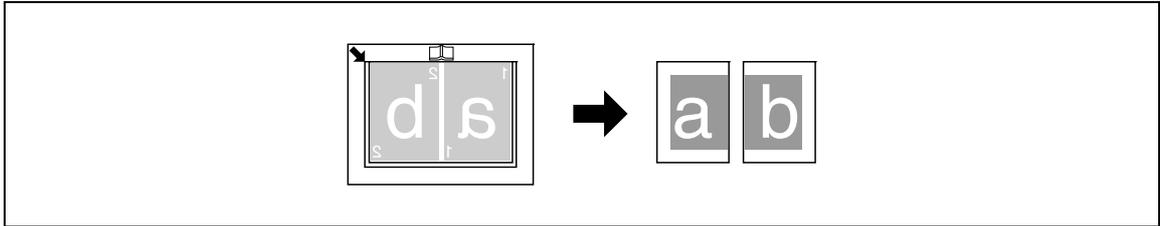
Configuraciones

[ENCUADERN. IZQ.]	Seleccione esta opción si el original está encuadernado a la izquierda. La página de la izquierda del original de doble página se copiará primero.
[ENCUADERN. DER.]	Seleccione esta opción si el original está encuadernado a la derecha. La página de la derecha del original de doble página se copiará primero.

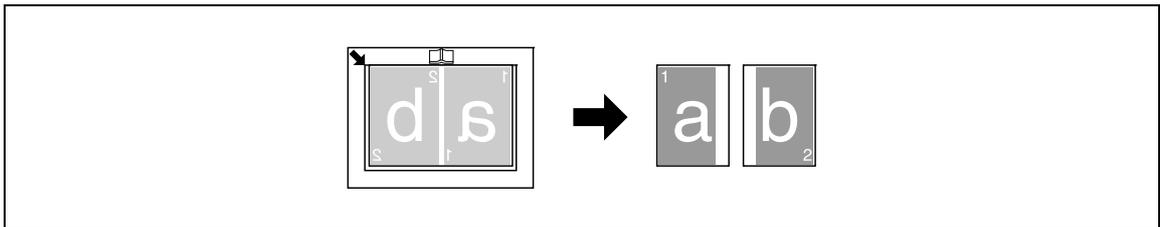
[BORRAR] + [SEPARACIÓN LIBRO]

Las copias de separación de libro se pueden producir borrando las sombras del encuadernado y las áreas innecesarias del texto original.

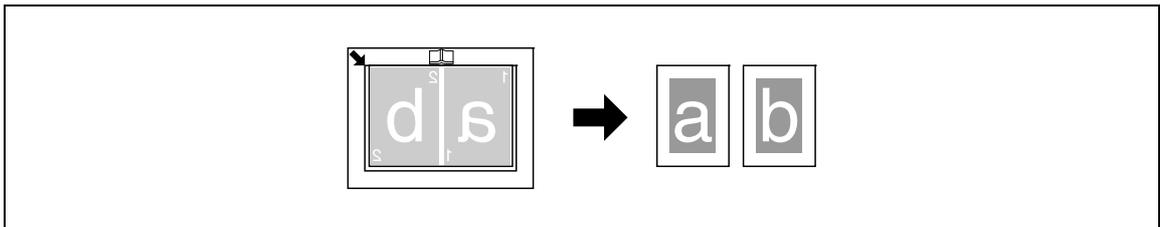
[BORRADO MARCO]



[BORRADO CENTRAL]

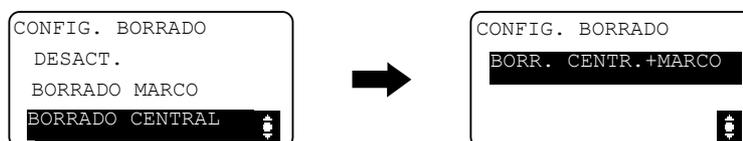


[BORR. CENTR.+MARCO]



- ✓ Coloque el original de manera que la cara superior mire hacia el lado posterior de la máquina.
- ✓ Alinee el centro del original con la marca  de la **escala de originales**.
- ✓ Coloque el original con la orientación  y cargue papel con la orientación .
- ✓ La longitud del papel que se puede cargar no debe superar los 216 mm (8-1/2 pulgadas).
- ✓ Cargue papel cuyo tamaño sea la mitad que el original.
- ✓ El ancho de borrado varía en función de la configuración de escala de zoom.
- ✓ Seleccione [SEPARACIÓN LIBRO] previamente.

➔ Pulse la tecla **Menu/Select** ➔ [FUNCIÓN COPIA] ➔ [BORRAR].



Configuraciones

[BORRADO MARCO]	Seleccione esta opción para realizar copias de separación de libro borrando áreas enteras alrededor del texto del original de doble página.
[BORRADO CENTRAL]	Seleccione esta opción para realizar copias de separación de libro borrando el encuadernado central del original de doble página.
[BORR. CENTR.+MARCO]	Seleccione esta opción para hacer copias de separación de libro borrando áreas enteras alrededor del texto y el encuadernado central del original de doble página.



Referencia

Para especificar el ancho de borrado:

*Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. COPIA] ►► [CONFIG. BORRADO].*

Para especificar la separación de libro:

*Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [FUNCIÓN COPIA] ►► [SEPARACIÓN LIBRO].*

5.4 Uso del [MODO MEMORIA]

Registre dos de los programas de configuración de copia utilizados más frecuentemente para su utilización inmediata cuando sea necesario.

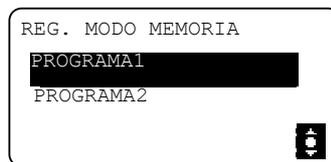
Se pueden registrar las siguientes configuraciones de copia.

- Número de copias
- Bandeja de papel
- Porcentaje de escala
- Funciones disponibles con [FUNCIÓN COPIA] (Copia ID, Combinar original, Ordenar, Borrar, Separación libro)
- Calidad
- Densidad

Registro de la configuración de copia

Registre dos de los programas de configuración de copia utilizados más frecuentemente para su utilización inmediata cuando sea necesario.

- 1 Configure las opciones de copia que desea registrar.
- 2 Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA] ►► [MODO MEMORIA] ►► [REGISTRAR].

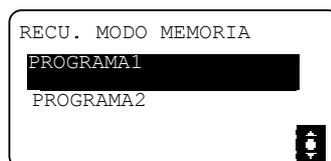


- 3 Seleccione el número de programa con el que desee registrar la configuración de copia.
Se registrará la configuración de copia actual.

Recuperación de un programa de copia

Recupera el programa registrado.

- 1 Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA] ►► [MODO MEMORIA] ►► [RECUPERAR].



- 2 Seleccione el número de programa que desee recuperar.
La **pantalla** muestra la configuración de copia almacenada en el número de programa.

5.5 Matriz de combinaciones de funciones

Matriz de combinación de funciones para la bizhub 185.

	Papel			Zoom	Calidad			Den-sidad	Nen1	Borrar				Clasi-ficar								
	Modo B: Definir segundo	Modo A: Definir primero																				
	Selección manual de papel (Bandeja 1)	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Papel definido	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Falta papel	Cantidad de copias	Escala zoom fija	Relación ampliar reducir zoom	Texto/Foto	Texto	Foto	Densidad manual	Densidad auto	Separación de libro	Copia ID	Copia 2en1	Copia 4en1	Izquierda	Superior	Marco	Centro ⁽⁴⁾	Marco+Centro ⁽⁴⁾	No clasificar copia	Clasificar copia
Papel	Selección manual de papel (Bandeja 1)	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Papel definido	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Falta papel	Cantidad de copias	Escala zoom fija	Relación ampliar reducir zoom	Texto/Foto	Texto	Foto	Densidad manual	Densidad auto	Separación de libro	Copia ID	Copia 2en1	Copia 4en1	Izquierda	Superior	Marco	Centro ⁽⁴⁾	Marco+Centro ⁽⁴⁾	No clasificar copia	Clasificar copia
	Selección manual de papel (Bandeja 1)	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Papel definido	x	\	\	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Selección manual de papel (Bandeja de entrada manual) Falta papel	x	\	\	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Cantidad de copias	o	o	o	\	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Escala zoom fija	o	o	o	o	\	x	o	o	o	o	o	x	x	x	o	o	o	o	o	o	o
	Relación ampliar reducir zoom	o	o	o	o	x	\	o	o	o	o	o	x	x	x	o	o	o	o	o	o	o
	Texto/Foto	o	o	o	o	o	\	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Texto	o	o	o	o	o	x	\	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Foto	o	o	o	o	o	x	x	\	o	\	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Densidad manual	o	o	o	o	o	o	o	o	\	x	2	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Densidad auto	o	o	o	o	o	o	o	x	3	\	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	Separación de libro	o	o	o	o	o	o	o	o	o	\	x	x	x	\	\	o	o	o	o	o	o
	Copia ID	o	o	o	o	-	-	o	o	o	o	x	\	x	x	x	x	x	\	\	o	x
	Copia 2en1	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	x	\	x	x	x	x	\	\	o	o
	Copia 4en1	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	x	x	\	x	x	x	\	\	o	o
	Izquierda	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x	\	x	x	\	\	o	o
	Superior	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x	\	x	\	\	o	o	o
	Marco	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x	x	\	x	x	o	o
	Centro ⁽⁴⁾	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	\	x	x	x	\	\	x	\	x	o	o
	Marco+Centro ⁽⁴⁾	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	\	x	x	x	\	\	x	x	\	o	o
	No clasificar copia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	\	x
	Clasificar copia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o	o	o	o	o	o	o	x	\

Códigos de combinación de funciones

○: Las funciones pueden combinarse.

x: Cuando se configura el modo B, el modo A se cancela automáticamente.

-: Las funciones no se pueden combinar. El modo B no se puede configurar.

\: Esta combinación no está disponible durante la utilización de la máquina.

(1): [SEPARACIÓN LIBRO] se puede combinar con [ORDENAR]. Sin embargo, independientemente de la configuración de clasificación seleccionada, la impresión final es la misma.

(2): Si la configuración de calidad [FOTO] está seleccionada, la configuración de densidad [AUTO] no se puede seleccionar.

(3): Después de seleccionar la calidad [FOTO], la densidad cambiará a Manual.

(4): Esta función solo está disponible cuando [SEPARACIÓN LIBRO] está ACT.

(5): Cuando se selecciona el modo B, la escala de zoom cambia al 100%.

6

Instalación del controlador

6 Instalación del controlador

6.1 Precauciones para la instalación

A continuación, se proporciona la información necesaria para instalar el controlador de impresora/escáner.

6.1.1 Entorno de funcionamiento

A continuación, se describen los requisitos del entorno de funcionamiento para usar el controlador de impresora/escáner.

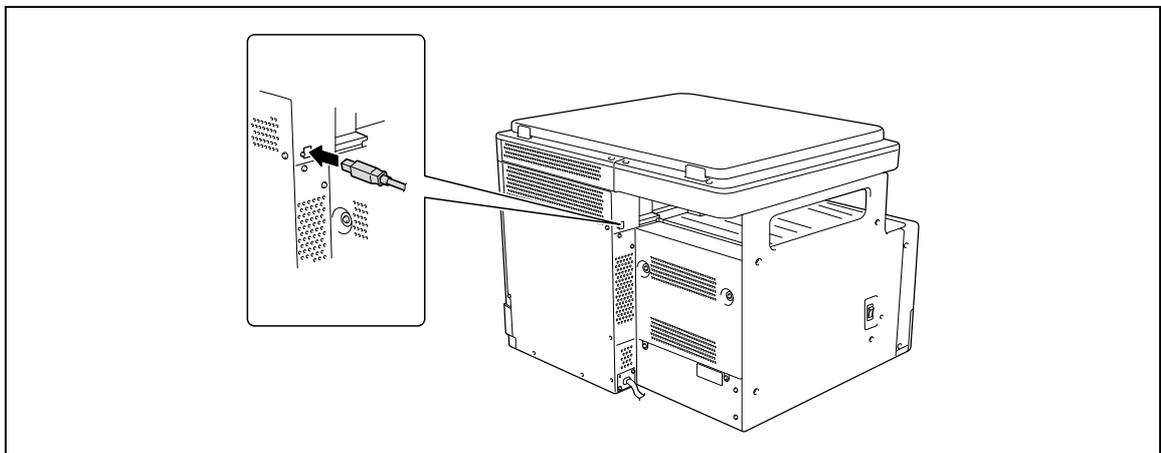
Entorno de funcionamiento

Sistema operativo	32 bits	Windows XP (Service Pack 2 o posterior) Windows Server 2003 (Service Pack 2 o posterior) Windows Vista (Service Pack 2 o posterior) Windows Server 2008 (Service Pack 2 o posterior) Windows 7
	64 bits	Windows XP (Service Pack 2 o posterior) Windows Server 2003 (Service Pack 2 o posterior) Windows Vista (Service Pack 2 o posterior) Windows Server 2008 (Service Pack 2 o posterior) Servidor Windows 2008 R2 Windows 7
CPU	Cualquier procesador con las mismas especificaciones que las recomendadas para su sistema operativo o superiores.	
Memoria	La capacidad recomendada para su sistema operativo. Debe haber suficiente capacidad para el sistema operativo y las aplicaciones que se van a utilizar.	
Interfaz	USB 2.0 (ALTA VELOCIDAD)	
Unidad	Unidad de DVD-ROM	
Idioma	Árabe, catalán, checo, danés, neerlandés, inglés, finlandés, francés, alemán, italiano, coreano, noruego, portugués, español, sueco, chino (tradicional), chino (simplificado), tailandés, húngaro, lituano, polaco, rumano, ruso, eslovaco, turco	

6.1.2 Conexión al ordenador

Conecte este equipo al ordenador mediante un cable USB.

Utilice un cable USB de tipo A (4 patillas, macho) o de tipo B (4 patillas, macho).



6.2 Controladores de impresora compatibles con los sistemas operativos correspondientes

Antes de usar este sistema de impresión, es necesario instalar el controlador de impresora.

En la tabla siguiente se proporciona una lista de los controladores de impresora incluidos en el DVD y los sistemas operativos compatibles. Seleccione el controlador de impresora apropiado.

Controlador de impresora	Idioma de descripción de la página	Sistemas operativos compatibles
Controlador KONICA MINOLTA GDI (controlador GDI)	GDI	Windows XP (x86, SP3 o posterior) Windows XP (x64, SP2 o posterior) Windows Server 2003 (x86/x64, SP2 o posterior) Windows Vista (x86/x64, SP2 o posterior) Windows Server 2008 (x86/x64) Windows Server 2008 R2 (x64) Windows 7 (x86/x64)
Controlador KONICA MINOLTA XPS (controlador XPS)	XPS	Windows Vista (x86/x64, SP2 o posterior) Windows Server 2008 (x86/x64) Windows Server 2008 R2 (x64) Windows 7 (x86/x64)

Consejos

- Seleccione el idioma de descripción de la página según la aplicación utilizada para la impresión.

6.3 Instalación mediante Plug and Play

El controlador de impresora/escáner se puede instalar mediante Plug and Play.

Para instalar el controlador se requieren permisos de administrador.

Si el controlador se instala mediante Plug and Play, primero se instalará el controlador de escáner y, a continuación, empezará la instalación del controlador de impresora. El procedimiento descrito en este manual es para la instalación del controlador de escáner y, a continuación, para el controlador de impresora.

De referencia

- El uso de Plug and Play es un modo fácil de instalar el controlador. Aún así, también puede utilizarse otro asistente de impresoras para instalar el controlador de impresora. Para utilizar el otro asistente de impresoras, seleccione el puerto USB que se va a conectar mediante [Elegir un puerto de impresora].
- En Windows 7/Server 2008 R2, utilice el instalador para instalar el controlador.

6.3.1 Instalación del controlador en Windows Vista/Server 2008

- 1 Conecte esta máquina a un ordenador a través de un cable USB y, a continuación, encienda el ordenador.

NOTA

No enchufe ni desenchufe el cable mientras esté arrancando el ordenador.

- 2 Encienda esta máquina.
Aparece el cuadro de diálogo [Nuevo hardware encontrado].
→ Si el cuadro de diálogo [Nuevo hardware encontrado] no aparece, apague la máquina y, a continuación, vuelva a encenderla. En este caso, apague esta máquina y espere aproximadamente 10 segundos para volver a encenderla. Si enciende esta máquina inmediatamente después de apagarla, es posible que no funcione correctamente.
- 3 Haga clic en [Buscar e instalar el software de controlador (recomendado)].
Aparece un cuadro de diálogo en el que se le solicita el disco (DVD-ROM).
→ Si aparece el cuadro de diálogo [Control de cuentas de usuario], haga clic en [Permitir] o [Continuar].
- 4 Haga clic en [No tengo el disco, muéstreme otras opciones].
- 5 Introduzca el DVD-ROM con el controlador/utilidades/documentación en la unidad de DVD-ROM del ordenador.
- 6 Seleccione [Buscar software de controlador en el equipo (avanzado)] y especifique la carpeta del controlador que desee.
→ Seleccione la carpeta adecuada según el controlador, el sistema operativo y el idioma que va a utilizar.
p. ej.: \GDI_driver\Win32\English
- 7 Haga clic en [Siguiente].
→ Si aparece el cuadro de diálogo [Seguridad de Windows], haga clic en [Instalar este software de controlador de todas formas].
- 8 Una vez terminada la instalación, haga clic en [Cerrar].
Este es el último paso de la instalación del controlador de escáner. Volverá a aparecer el cuadro de diálogo [Nuevo hardware encontrado] y empezará la instalación del controlador de impresora.
- 9 Repita los pasos 3 a 8 para instalar el controlador de impresora.
- 10 Una vez finalizada la instalación, asegúrese de que el icono de la impresora instalada aparece en la pantalla [Impresoras].
- 11 Extraiga el DVD-ROM de la unidad de DVD-ROM.
La instalación del controlador de escáner y el controlador de impresora se habrá completado.

6.3.2 Instalación del controlador en Windows XP/Server 2003

- 1** Conecte esta máquina a un ordenador a través de un cable USB y, a continuación, encienda el ordenador.
NOTA
No enchufe ni desenchufe el cable mientras esté arrancando el ordenador.
- 2** Introduzca el DVD-ROM con el controlador/utilidades/documentación en la unidad de DVD-ROM del ordenador.
- 3** Encienda esta máquina.
Aparece el cuadro de diálogo [Asistente para hardware nuevo encontrado].
 - Si el cuadro de diálogo [Asistente para hardware nuevo encontrado] no aparece, apague esta máquina y, a continuación, vuelva a encenderla. En este caso, apague esta máquina y espere aproximadamente 10 segundos para volver a encenderla. Si enciende esta máquina inmediatamente después de apagarla, es posible que no funcione correctamente.
 - Si aparece un cuadro de diálogo con el mensaje [Windows Update], seleccione [No].
- 4** Seleccione la opción [Instalar desde una lista o ubicación específica (avanzado)] y, a continuación, haga clic en [Siguiente >].
- 5** En [Buscar el controlador más adecuado en estas ubicaciones], seleccione [Incluir esta ubicación en la búsqueda] y, a continuación, haga clic en [Examinar].
- 6** Especifique la carpeta del controlador que desee y haga clic en [Abrir].
 - Seleccione la carpeta adecuada según el controlador, el sistema operativo y el idioma que va a utilizar.
p. ej.: \GDI_driver\Win32\English
- 7** Haga clic en [Siguiente >] y, a continuación, siga las instrucciones de las páginas siguientes.
 - Si aparece el cuadro de diálogo [Prueba del logotipo de Windows] o [Firma digital], haga clic en [Continuar de todos modos] o [Sí].
- 8** Haga clic en [Finalizar].
Este es el último paso de la instalación del controlador de escáner. Volverá a aparecer el cuadro de diálogo [Asistente para hardware nuevo encontrado] y empezará la instalación del controlador de impresora.
- 9** Repita los pasos 4 a 8 para instalar el controlador de impresora.
- 10** Una vez finalizada la instalación, asegúrese de que el icono de la impresora instalada aparece en la pantalla [Impresoras y faxes].
- 11** Extraiga el DVD-ROM de la unidad de DVD-ROM.
La instalación del controlador de escáner y el controlador de impresora se habrá completado.

6.4 Instalación utilizando el instalador

6.4.1 Instalación del controlador en Windows 7/Server 2008 R2

El controlador de impresora/escáner se puede instalar utilizando el instalador.

Para instalar el controlador se requieren permisos de administrador.

- ✓ No conecte el cable USB a la máquina hasta que aparezcan las instrucciones.
- ✓ Cierre todas las aplicaciones abiertas, si hay alguna.

- 1 Introduzca el DVD-ROM con el controlador/utilidades/documentación en la unidad de DVD-ROM del ordenador.
 - El instalador arrancará de manera automática. Seleccione "Device Setup (configuración del dispositivo)" y a continuación "GDI Printer Driver (controlador de impresora GDI)" o "XPS Printer Driver (controlador de impresora XPS)", y prosiga con el paso 2
 - Si el instalador no arranca de manera automática, haga doble clic en el archivo [Setup.exe] ubicado en el directorio raíz del DVD-ROM.
 - Si aparece la ventana de [Control de cuentas de usuario], haga clic en [Permitir], [Continuar] o [Sí].
 - El controlador del escáner no se instalará junto con el controlador de impresora XPS.
- 2 En el menú desplegable, seleccione el idioma apropiado y haga clic en [Aceptar].
- 3 Haga clic en [Siguiente >].
- 4 Para aceptar todos los términos del acuerdo de licencia, seleccione [Acepto los términos del Contrato de licencia] y haga clic en [Siguiente >].
- 5 En el menú desplegable, seleccione el modelo apropiado y haga clic en [Siguiente >].
- 6 Se iniciará la instalación del controlador.
 - Si aparece la pantalla [Seguridad de Windows] para comprobar la editorial, haga clic en [Instalar este software de controlador de todas formas].
- 7 Si se le solicita, conecte la máquina a su ordenador con un cable USB.
- 8 Haga clic en [Finalizar].

6.5 Desinstalación del controlador

A continuación, se describe el procedimiento de desinstalación del controlador.

6.5.1 Desinstalación del controlador de impresora

Por ejemplo, a la hora de eliminar el controlador de impresora, cuando se requiera la reinstalación del controlador de impresora, elimine el controlador siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

Para desinstalar el controlador se requieren permisos de administrador.

- 1** Abra la ventana [Impresoras], [Impresoras y faxes] o [Dispositivos e impresoras].
- 2** Seleccione el icono de la impresora que desea desinstalar.
- 3** Pulse la tecla [Suprimir] en el teclado del ordenador para desinstalar el controlador de impresora.
 - En Windows 7/Server 2008 R2, haga clic con el botón derecho en el icono y seleccione [Quitar dispositivo].
- 4** Después siga las instrucciones de las páginas que aparezcan a continuación.

Cuando se ha eliminado el controlador de impresora, el icono desaparece de la ventana [Impresoras], [Impresoras y faxes] o [Dispositivos e impresoras].
- 5** Abra [Propiedades del servidor] o [Propiedades del servidor de impresión].
 - En Windows 7/Server 2008 R2, abra la ventana [Dispositivos e impresoras]. Haga clic en un icono de la lista [Impresoras y faxes] y [Propiedades del servidor de impresión] aparecerá en el menú. Haga clic en la opción [Propiedades del servidor de impresión] del menú.
 - En Windows Vista/Server 2008, haga clic con el botón derecho del ratón en el espacio en blanco de la pantalla [Impresoras] y haga clic en [Ejecutar como administrador] - [Propiedades del servidor].
 - En Windows XP/Server 2003, haga clic en el menú [Archivo] y, a continuación, en [Propiedades del servidor].
 - Si aparece la ventana [Control de cuentas de usuario], haga clic en [Continuar] o [Sí].
- 6** Haga clic en la ficha [Controlador].
 - En Windows 7/Server 2008 R2, haga clic en la opción [Cambiar configuración de controladores] situada en la esquina inferior izquierda de la ventana para ejecutar como administrador.
- 7** En la lista [Controladores de impresora instalados:], seleccione el controlador de impresora que desea eliminar y, a continuación, haga clic en [Quitar...].
 - En Windows 7/Vista/Server 2008/Server 2008 R2, continúe con el paso 8.
 - En Windows XP/Server 2003, continúe con el paso 9.
- 8** En el cuadro de diálogo de confirmación de eliminación de elementos, seleccione [Quitar el controlador y el paquete de controladores.] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].
- 9** Si está seguro de que desea eliminar el controlador, en el cuadro de diálogo de confirmación haga clic en [Sí].
 - En Windows 7/Vista/Server 2008/Server 2008 R2, aparece un cuadro de diálogo para volver a confirmar la eliminación. Haga clic en [Desinstalar].
- 10** Cierre las pantallas que haya abiertas y reinicie el ordenador.
 - Asegúrese de reiniciar el ordenador.Este es el último paso del proceso de eliminación del controlador de impresora.

De referencia

- En Windows XP/Server 2003, incluso si el controlador de impresora se elimina usando el método anterior, el archivo de información del modelo permanecerá en el ordenador. Por este motivo, al reinstalar la misma versión del controlador de impresora, es posible que el controlador no se sobrescriba. En este caso, elimine también los siguientes archivos.
- Acceda a la carpeta "C:\WINDOWS\system32\spool\drivers\w32x86" ("C:\WINDOWS\system32\spool\drivers\x64" en el sistema x64) y, si existe una carpeta del modelo correspondiente, elimínela.
- En la carpeta "C:\WINDOWS\inf", elimine "oem*.inf" y "oem*.PNF" ("*" incluido en el nombre de archivo indica un número que varía en función del entorno del ordenador). Antes de borrar estos archivos, abra el archivo inf y consulte el nombre de modelo descrito en las últimas líneas para confirmar que es el archivo del modelo correspondiente. El número del archivo PNF es el mismo que el del archivo inf.
- En Windows 7/Vista/Server 2008/Server 2008 R2, esta operación no es necesaria si ha seleccionado [Quitar el controlador y el paquete de controladores.].

6.5.2 Desinstalación del controlador de escáner

Cuando tenga que quitar el controlador de escáner, por ejemplo cuando sea necesario reinstalar el escáner, debe quitar el controlador siguiendo el procedimiento explicado a continuación.

Para desinstalar el controlador se requieren permisos de administrador.

- 1** Haga clic en [Inicio], después seleccione [Todos los programas] (o [Programas]) - [KONICA MINOLTA :*** Escáner] - [UnInstScan]. ("***" indica un nombre de modelo.)
 - En Windows 7/Vista/Server 2008/Server 2008 R2, cuando aparezca la ventana [Control de cuentas de usuario], haga clic en [Continuar] o [Sí].
- 2** Haga clic en [Siguiente >].
- 3** Si está seguro de que desea eliminar el escáner, en el cuadro de diálogo de confirmación haga clic en [Sí].
- 4** Haga clic en [Finalizar].
- 5** Cierre las pantallas que haya abiertas y reinicie el ordenador.
 - Asegúrese de reiniciar el ordenador.Este es el último paso para la eliminación del controlador de escáner.

7

Función de impresora

7 Función de impresora

7.1 Operaciones de impresión

Los trabajos de impresión se especifican desde el software de la aplicación.

- 1 Abra los datos en la aplicación y haga clic en [Archivo]. A continuación, haga clic en [Imprimir] desde el menú.
- 2 Compruebe que se ha seleccionado el nombre de la impresora en [Nombre de impresora] (o [Seleccionar impresora]).
 - Si la impresora no está seleccionada, haga clic para seleccionarla.
- 3 Especifique el intervalo de impresión y el número de copias que desea imprimir.
- 4 Haga clic en [Propiedades] (o [Preferencias]) para cambiar la configuración del controlador de impresora según sea necesario.
 - Haga clic en [Propiedades] o en [Preferencias] en la ventana [Impresión] para visualizar la página [Preferencias de impresión] del controlador de impresora, donde puede configurar diversas funciones. Para obtener más información, consulte la página 7-4.
- 5 Haga clic en [Imprimir].

Se ejecutará la impresión.

 - Si no se realiza ninguna operación de copia durante 30 segundos mientras [PRIORIDAD IMPR.] se ha definido como [COPIA], la impresión se iniciará automáticamente.

Cancelación de un trabajo de impresión

Un trabajo de impresión puede cancelarse desde el **panel de control** si la máquina está en el modo de impresión.

- 1 Compruebe que aparezca [MODO IMPRESORA] en la **pantalla** de la máquina y pulse la tecla **Borrar/Stop**.
- 2 Aparece el mensaje de confirmación [CANCELAR TRABAJO].
- 3 Seleccione [Sí].

Modo inactivo

Si se reciben datos de impresión cuando la máquina está en modo inactivo, el modo se cancela.

Cuando se reciben datos de impresión, los datos se imprimen después de que la máquina termina de calentarse.

7.2 Configuración del controlador de impresora GDI

A continuación, se describe la configuración del controlador de impresora para imprimir desde un ordenador.

De referencia

- La pantalla de configuración del controlador de impresora se puede abrir desde la ventana [Impresoras], [Impresoras y faxes] o [Dispositivos e impresoras].
En Windows XP/Server 2003, haga clic en [Inicio] y, a continuación, haga clic en [Impresoras y faxes].
En Windows Vista/Server 2008, haga clic en [Inicio], abra el [Panel de control] y, a continuación, haga clic en [Impresoras] en [Hardware y sonido].
En Windows 7/Server 2008 R2, haga clic en [Inicio] y, a continuación, en [Dispositivos e impresoras].

7.2.1 Ajustes comunes

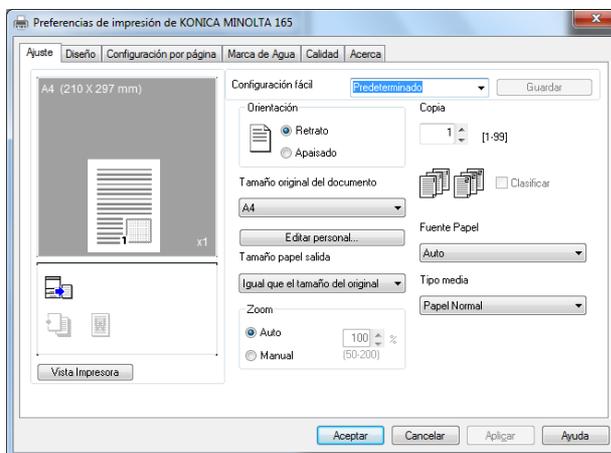
En esta sección se describe la configuración y los botones comunes de las fichas.

Nombre del elemento	Funciones
[Aceptar]	Haga clic en este botón para activar los ajustes que haya cambiado y cerrar la pantalla de propiedades.
[Cancelar]	Haga clic en este botón para desactivar (cancelar) los ajustes que haya cambiado y cerrar la pantalla de propiedades.
[Aplicar]	Haga clic en este botón para aplicar la configuración especificada sin cerrar la ventana de propiedades.
[Ayuda]	Haga clic en este botón para mostrar información de ayuda sobre los elementos de la pantalla que esté viendo.
Vista	<p>Muestra una vista previa de la configuración de papel especificada o muestra el estado de la impresora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar [Vista de Papel] se muestra el diseño de página basado en la configuración actual para comprobar la imagen resultante de salida. <div data-bbox="963 1115 1145 1301" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar [Vista Impresora], se muestra la imagen de la impresora. Las bandejas de papel seleccionadas en [Fuente Papel] de la ficha [Ajuste] aparecen en azul claro. <div data-bbox="927 1491 1177 1644" data-label="Image"> </div>
[Configuración fácil]	<p>Haga clic en este botón para guardar la configuración ajustada en ese momento y poder recuperarla en otro momento.</p> <p>Si se selecciona [Predeterminado], se recupera la configuración predeterminada de fábrica.</p> <p>Pueden registrarse hasta 32 programas (incluido [Predeterminado]).</p> <p>Puede registrarse un nombre con un máximo de 20 caracteres.</p>

7.2.2 Ficha [Ajuste]

Configure las funciones de impresión básicas, como el tamaño y el tipo de papel, así como el método de salida.

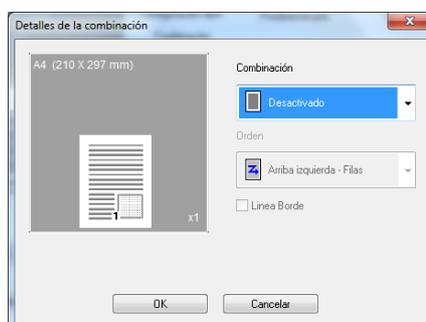
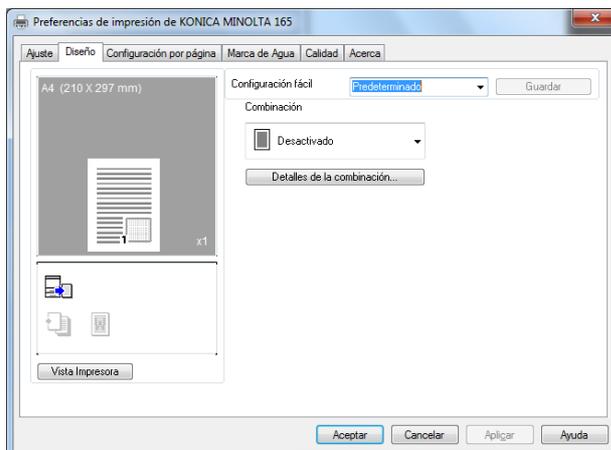
Pueden seleccionarse los mismos tamaños y tipos de papel usados con la máquina. En cuanto a los tipos de papel que deben utilizarse, consulte la página 12-3.



Nombre de la función	Descripción
[Orientación]	Seleccione la orientación del original.
[Tamaño original del documento]	Seleccione el tamaño del papel del original.
[Editar personal...]	Pueden registrarse tamaños personalizados utilizados frecuentemente y recuperarlos después durante la configuración de tamaño de papel. Se puede asignar un nombre al tamaño de papel definido para el registro. Se pueden registrar hasta 32 tamaños. Puede registrarse un nombre con un máximo de 20 caracteres.
[Tamaño papel salida]	Especifique el tamaño del papel de salida. Si es diferente del tamaño del original y el zoom está definido en [Auto], la imagen de salida se ampliará o reducirá para ajustarse al tamaño.
[Zoom]	Seleccione un porcentaje de ampliación o de reducción.
[Copia]	Determine el número de copias a imprimir.
[Clasificar]	Seleccione esta casilla de verificación para intercalar páginas secuencialmente al imprimir varios juegos de copias.
[Fuente Papel]	Seleccione la bandeja de papel que se va a utilizar. Si se selecciona [Auto], se usará la bandeja de papel con el papel del tamaño seleccionado en [Tamaño original del documento].
[Tipo media]	Seleccione el tipo de papel que se va a usar para la impresión.

7.2.3 Ficha [Diseño]

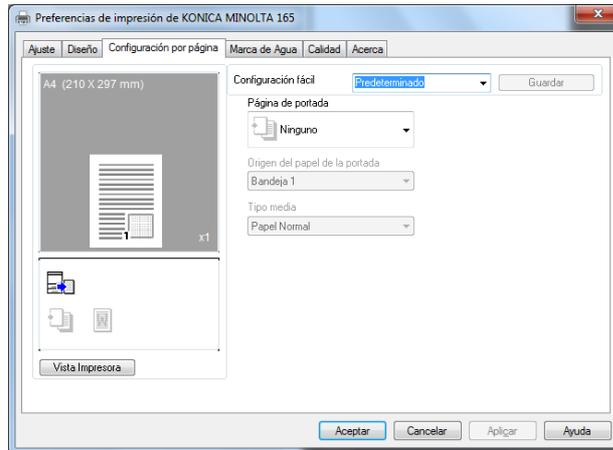
Seleccione el número de páginas de documento que se imprimirán en una sola hoja de papel.



Nombre de la función	Descripción
[Combinación]	Se pueden imprimir originales de varias páginas en una sola hoja de papel.
[Detalles de la combinación...]	Especifique el orden de las páginas y el uso de las líneas del borde.
[Combinación]	Seleccione la condición de combinación. Se trata de la misma configuración seleccionada en la lista [Combinación] de la ficha [Diseño].
[Orden]	Seleccione la dirección y el orden de las páginas que se imprimirán. Puede seleccionarse cuando se especifica Nen1 para [Combinación].
[Línea Borde]	Seleccione esta casilla de verificación para imprimir un contorno alrededor de cada página. Puede seleccionarse cuando se especifica Nen1 para [Combinación].

7.2.4 Ficha [Configuración por página]

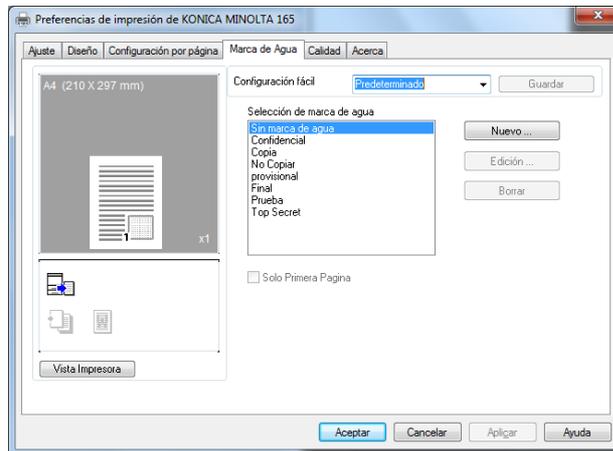
Especifique si se debe agregar o no una portada.

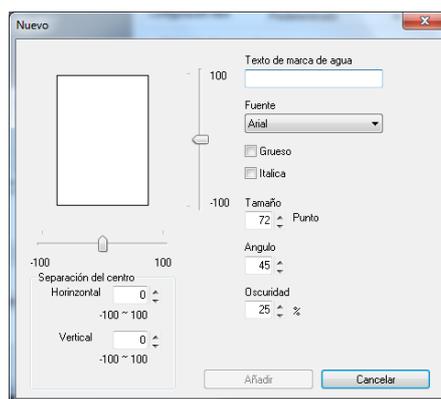


Nombre de la función	Descripción
[Página de portada]	Seleccione si se incluirá una portada. Puede seleccionar si desea imprimir la portada en blanco o con una imagen en la primera página.
[Origen del papel de la portada]	Permite seleccionar la bandeja de papel para la portada.
[Tipo media]	Seleccione el tipo de papel usado para la portada.

7.2.5 Ficha [Marca de Agua]

Imprime el documento con una marca de agua (sello de caracteres) superpuesta.

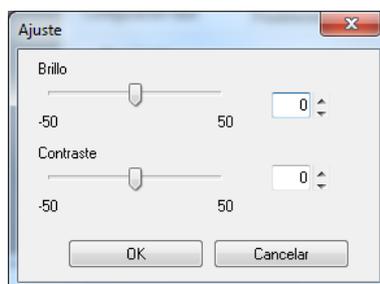
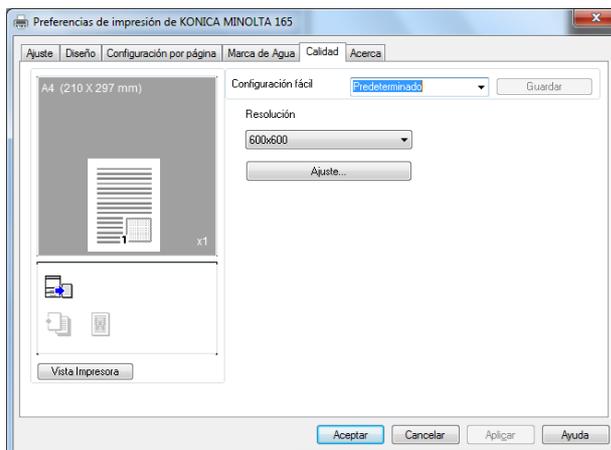




Nombre de la función	Descripción
[Selección de marca de agua]	Seleccione la marca de agua que desea imprimir.
[Nuevo...] / [Edición...]	Se puede registrar una nueva marca de agua. También se puede editar o cambiar la configuración de una marca de agua registrada. Pueden registrarse hasta 32 marcas de agua (incluida [Sin marca de agua]).
[Texto de marca de agua]	Permite introducir el texto que se imprimirá como marca de agua. Puede escribir hasta 20 caracteres.
[Fuente]	Permite seleccionar la fuente.
[Grueso]	Seleccione si desea usar texto en negrita.
[Itálica]	Seleccione si desea usar texto en cursiva.
[Tamaño]	Especifique el tamaño. Se puede especificar una cifra entre 7 y 300 puntos.
[Ángulo]	Especifique el ángulo en el que se imprimirá el texto sobre el papel. Se puede especificar un valor entre 0° y 359°.
[Oscuridad]	Especifique la densidad del texto. Se puede especificar un valor entre 10% y 100%.
[Separación del centro]	Seleccione la posición vertical y horizontal. Puede especificar las posiciones utilizando las barras de desplazamiento disponibles en el lado derecho e inferior de la imagen.
[Borrar]	Haga clic en este botón para borrar la marca de agua seleccionada.
[Solo Primera Página]	Seleccione esta casilla de verificación para imprimir la marca de agua solamente en la primera página.

7.2.6 Ficha [Calidad]

Especifique la calidad de impresión.



Nombre de la función	Descripción	
[Resolución]	Seleccione la resolución de impresión.	
	[600 × 600]	Los originales se imprimen con una resolución de 600 × 600 ppp.
	[300 × 600]	Los originales se imprimen con una resolución de 300 × 600 ppp.
[Ajuste]	Haga clic en este botón para ajustar la calidad de la imagen.	
	[Brillo]	Ajuste el brillo de la imagen impresa.
	[Contraste]	Ajuste el balance de densidad de la imagen impresa.

7.2.7 Ficha [Acerca]

Muestra información acerca de la versión del controlador de impresora.

7.3 Configuración del controlador de impresora XPS

A continuación, se describe la configuración del controlador de impresora para imprimir desde un ordenador.

De referencia

- La pantalla de configuración del controlador de impresora se puede abrir desde la ventana [Impresoras] o [Dispositivos e impresoras].
En Windows Vista/Server 2008, haga clic en [Start], abra el [Panel de control] y, a continuación, haga clic en [Impresoras] en [Hardware y sonido].
En Windows 7/Server 2008 R2, haga clic en [Inicio] y, a continuación, en [Dispositivos e impresoras].

7.3.1 Ajustes comunes

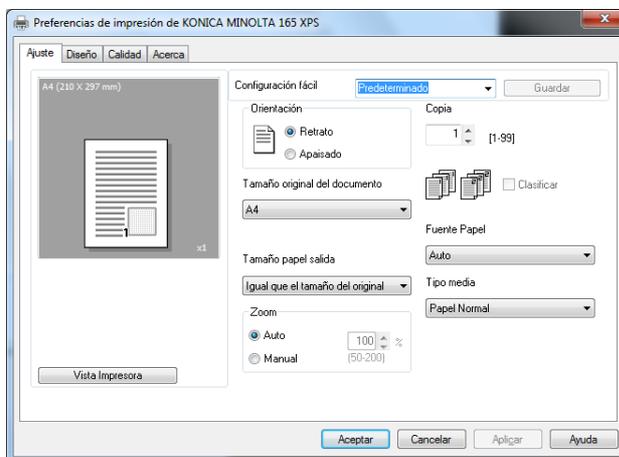
En esta sección se describe la configuración y los botones comunes de las fichas.

Nombre del elemento	Funciones
[Aceptar]	Haga clic en este botón para activar los ajustes que haya cambiado y cerrar la pantalla de propiedades.
[Cancelar]	Haga clic en este botón para desactivar (cancelar) los ajustes que haya cambiado y cerrar la pantalla de propiedades.
[Aplicar]	Haga clic en este botón para aplicar la configuración especificada sin cerrar la ventana de propiedades.
[Ayuda]	Haga clic en este botón para mostrar información de ayuda sobre los elementos de la pantalla que esté viendo.
[Vista]	<p>Muestra una vista previa de la configuración de papel especificada o muestra el estado de la impresora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar [Vista de Papel] se muestra el diseño de página basado en la configuración actual para comprobar la imagen resultante de salida. <div data-bbox="963 1088 1145 1272" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar [Vista Impresora], se muestra la imagen de la impresora. Las bandejas de papel seleccionadas en [Fuente Papel] de la ficha [Ajuste] aparecen en azul claro. <div data-bbox="927 1462 1177 1615" data-label="Image"> </div>
[Configuración fácil]	<p>Haga clic en este botón para guardar la configuración ajustada en ese momento y poder recuperarla en otro momento.</p> <p>Si se selecciona [Predeterminado], se recupera la configuración predeterminada de fábrica.</p> <p>Pueden registrarse hasta 32 programas (incluido [Predeterminado]).</p> <p>Puede registrarse un nombre con un máximo de 20 caracteres.</p>

7.3.2 Ficha [Ajuste]

Configure las funciones de impresión básicas, como el tamaño y el tipo de papel, así como el método de salida.

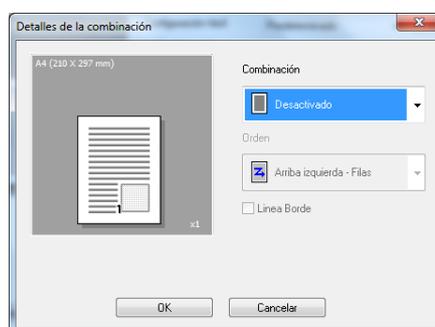
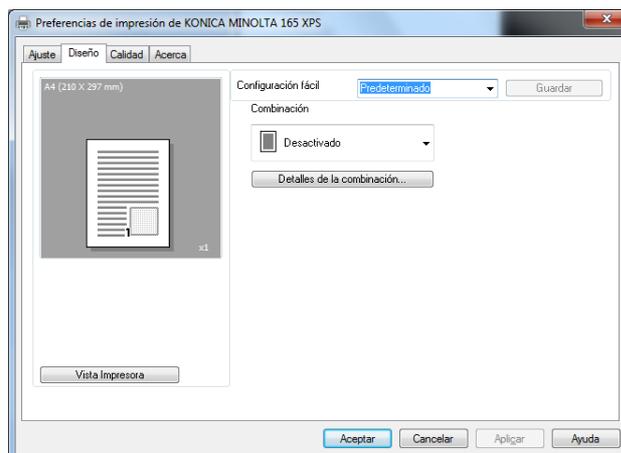
Pueden seleccionarse los mismos tamaños y tipos de papel usados con la máquina. En cuanto a los tipos de papel que deben utilizarse, consulte la página 12-3.



Nombre de la función	Descripción
[Orientación]	Seleccione la orientación del original.
[Tamaño original del documento]	Seleccione el tamaño del papel del original.
[Tamaño papel salida]	Especifique el tamaño del papel de salida. Si es diferente del tamaño del original y el zoom está definido en [Auto], la imagen de salida se ampliará o reducirá para ajustarse al tamaño.
[Zoom]	Seleccione un porcentaje de ampliación o de reducción.
[Copia]	Determine el número de copias a imprimir.
[Clasificar]	Seleccione esta casilla de verificación para intercalar páginas secuencialmente al imprimir varios juegos de copias.
[Fuente Papel]	Seleccione la bandeja de papel que se va a utilizar. Si se selecciona [Auto], se usará la bandeja de papel con el papel del tamaño seleccionado en [Tamaño original del documento].
[Tipo media]	Seleccione el tipo de papel que se va a usar para la impresión.

7.3.3 Ficha [Diseño]

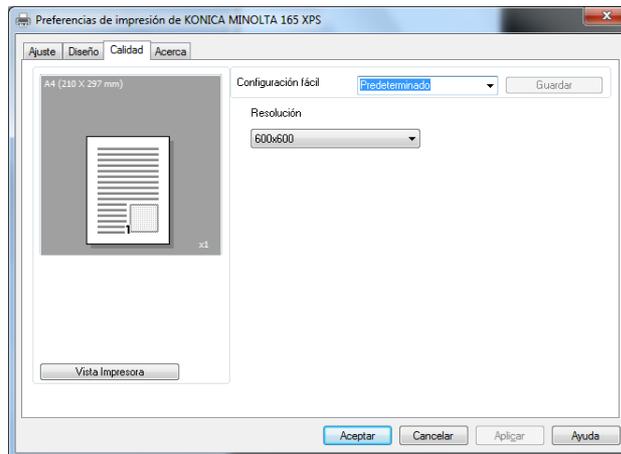
Seleccione el número de páginas de documento que se imprimirán en una sola hoja de papel.



Nombre de la función	Descripción
[Combinación]	Se pueden imprimir originales de varias páginas en una sola hoja de papel.
[Detalles de la combinación...]	Especifique el orden de las páginas y el uso de las líneas del borde.
[Combinación]	Seleccione la condición de combinación. Se trata de la misma configuración seleccionada en la lista [Combinación] de la ficha [Diseño].
[Orden]	Seleccione la dirección y el orden de las páginas que se imprimirán. Puede seleccionarse cuando se especifica Nen1 para [Combinación].
[Línea Borde]	Seleccione esta casilla de verificación para imprimir un contorno alrededor de cada página. Puede seleccionarse cuando se especifica Nen1 para [Combinación].

7.3.4 Ficha [Calidad]

Especifique la calidad de impresión.



Nombre de la función	Descripción
[Resolución]	Seleccione la resolución de impresión.
[600 × 600]	Los originales se imprimen con una resolución de 600 × 600 ppp.
[300 × 600]	Los originales se imprimen con una resolución de 300 × 600 ppp.

7.3.5 Ficha [Acerca]

Muestra información acerca de la versión del controlador de impresora.



Función de escaneado

8 Función de escaneado

8.1 Controlador de escáner TWAIN

Esta sección describe las funciones del controlador de escáner TWAIN.

8.1.1 Escanear un documento

La operación de escaneado puede realizarse desde aplicaciones compatibles con TWAIN. El procedimiento de funcionamiento varía en función de la aplicación.

Como ejemplo, a continuación se describe el procedimiento con Adobe Acrobat 7.0 Professional.

- 1 Coloque el documento cara abajo sobre el **crystal de originales**.
 - Si desea más información sobre la colocación de originales, consulte la página 3-6.
- 2 Inicie la aplicación en el ordenador.
- 3 Haga clic en [File].
- 4 Seleccione [Create PDF] y, a continuación, haga clic en [From Scanner].
- 5 Seleccione el dispositivo desde el cuadro de diálogo, especifique la configuración deseada y haga clic en [Scan].
- 6 Especifique la configuración necesaria.
 - Para obtener más información, consulte la página 8-4.
- 7 Haga clic en [Scan].

El escaneado da comienzo.

 - Para detener el escaneado, haga clic en [Cancel] o pulse [Esc].

8.1.2 Configuración del controlador de escáner TWAIN

Configuraciones		
[Document Size]	Seleccione el tamaño del papel para el escaneado.	
[Scan Mode]	[Text]	Esta opción resulta adecuada para los documentos de texto comunes.
	[Photo]	Esta opción resulta adecuada para los documentos con fotos.
[Resolution]	[150 dpi × 150 dpi]	Resolución normal para caracteres de tamaño normal (p. ej., documentos escritos) y eficacia en el escaneado.
	[300 dpi × 300 dpi]	Resolución más alta para caracteres pequeños (p. ej., diarios).
	[600 dpi × 600 dpi]	Máxima resolución para datos de imagen.
[Brightness]	Ajuste el brillo de la imagen.	
[Help]	Haga clic en este botón para mostrar los archivos de ayuda.	
[About]	Haga clic en este botón para visualizar la información sobre la versión.	
[Scan]	Haga clic en este botón para escanear una imagen.	
[Close]	Haga clic en este botón para cerrar la ventana de propiedades.	

8.2 Controlador de escáner WIA

Esta sección describe las funciones del controlador de escáner WIA.

8.2.1 Escanear un documento

La operación de escaneado puede realizarse desde aplicaciones compatibles con WIA. El procedimiento de funcionamiento varía en función de la aplicación.

Como ejemplo, a continuación se describe el procedimiento con Adobe Photoshop 7.0.

- 1 Coloque el documento cara abajo sobre el **crystal de originales**.
 - Si desea más información sobre la colocación de originales, consulte la página 3-6.
- 2 Inicie la aplicación en el ordenador.
- 3 Haga clic en [Archivo].
- 4 Seleccione [Importar] y, a continuación, haga clic en [Soporte WIA].
 - Si aparece un cuadro de diálogo, lea el contenido y haga clic en [OK].
- 5 Especifique la configuración necesaria.
 - Para obtener más información, consulte la página 8-5.
- 6 Haga clic en [Escaneo].
 - El escaneado da comienzo.
 - Para detener el escaneado, haga clic en [Cancelar] o pulse [Esc].

8.2.2 Configuración del controlador de escáner WIA

Configuraciones	
[Texto o imagen en blanco y negro]	La imagen se escanea con la calidad predefinida. [Resolución]: 300 [Brillo]: 0
[Configuración personalizada]	Ajuste la calidad de la imagen escaneada.
[Vista previa]	Aparece una imagen escaneada. Arrastre el rectángulo sobre la imagen para seleccionar un área.
[Escaneo]	Haga clic en este botón para escanear una imagen.
[Cancelar]	Haga clic en este botón para cerrar la ventana de propiedades.

Ajuste de la calidad desde [Configuración personalizada]

→ Seleccione [Configuración personalizada] y haga clic en [Ajustar la calidad de la imagen digitalizada].

Configuraciones

[Apariencia]	Muestra una imagen de muestra.	
[Resolución]	[150]	Resolución normal para caracteres de tamaño normal (p. ej., documentos escritos) y eficacia en el escaneado.
	[300]	Resolución más alta para caracteres pequeños (p. ej., diarios).
	[600]	Máxima resolución para datos de imagen.
[Brillo]	Ajuste el brillo de la imagen.	
[Tipo de imagen]	[Texto o imagen en blanco y negro] está definido.	
[Restablecer]	Haga clic en este botón para volver a la configuración anterior.	
[Aceptar]	Haga clic en este botón para activar la configuración modificada.	
[Cancelar]	Haga clic en este botón para cerrar la ventana de propiedades.	

Predet. de fábrica

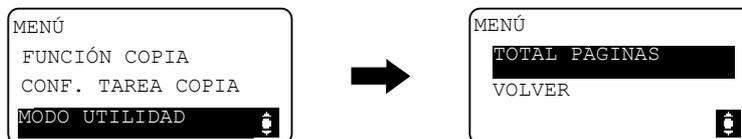
[Resolución]	[300]
[Brillo]	[0]
[Tipo de imagen]	[Texto o imagen en blanco y negro]



[MENÚ]

9 [MENÚ]

Puede configurar las opciones para las funciones de copia múltiple desde el **panel de control**. A continuación, se describe el [MENÚ] que aparece en la **pantalla** y las funciones que pueden definirse.



Configuraciones

[FUNCIÓN COPIA]	Ajuste la configuración de la aplicación para hacer copias.	p. 9-3
[CONF. TAREA COPIA]	Configure el papel para la bandeja, y la calidad y densidad de las copias.	p. 9-4
[MODO UTILIDAD]	Configure las funciones y opciones de la máquina.	p. 9-6
[TOTAL PÁGINAS]	Puede comprobar el número total de impresiones desde que se instaló la máquina.	p. 9-13

9.1 [FUNCIÓN COPIA]

Ajuste la configuración de la aplicación para hacer copias. Para obtener más información, consulte la página 5-7.

9.2 [CONF. TAREA COPIA]

Configure el papel para la bandeja de papel.

También permite definir la calidad y densidad para ajustar la calidad de imagen de las copias.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [CONF. TAREA COPIA].



Configuraciones

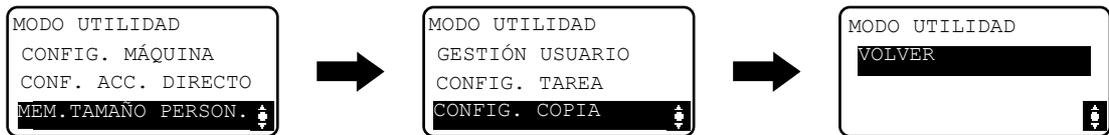
[SELECCIÓN BANDEJA]	Seleccione la bandeja de papel que tiene cargado el papel deseado. Si desea más información sobre cómo cargar papel, consulte la página 3-4.	
[PAPEL BANDEJA1]	[TAMAÑO]	Seleccione el tamaño del papel cargado en la bandeja de papel.
	[TIPO]	Seleccione el tipo del papel cargado en la bandeja de papel.
[PAPEL EN E.MANUAL]	[TAMAÑO]	Seleccione el tamaño del papel cargado en la bandeja de papel.
	[TIPO]	Seleccione el tipo del papel cargado en la bandeja de papel.
[ESCALA ZOOM]	[FIJO]	Seleccione un zoom predeterminado para copiar los originales de cierto tamaño en un tamaño de papel determinado.
	[MANUAL]	El porcentaje de zoom se puede ajustar entre 50% y 400%.
[CALIDAD]	[TEXTO/FOTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga texto y fotos. El borde del texto se reproduce con precisión, mientras que las fotos se reproducen como imagen suave.
	[TEXTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga solo texto. El borde del texto se reproduce con precisión.
	[FOTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga solo fotos. Las fotos se reproducen como imagen suave.
[DENSIDAD]	[AUTO]	El nivel de densidad se ajusta de forma automática.
	[MANUAL]	El nivel de densidad se ajusta de forma manual.
[MODO MEMORIA]	Combine las configuraciones de copia utilizadas más a menudo en programas y regístrelos en esta máquina. Dichos programas se pueden recuperar fácilmente. Se puede registrar hasta dos programas.	
	[RECUPERAR]	Recupera un programa.
	[REGISTRAR]	Registra un programa.

Predet. de fábrica

[SELECCIÓN BANDEJA]	[BDJA.1]
[PAPEL BANDEJA1]	<Área del sistema métrico> [TAMAÑO]: [A4 <input type="checkbox"/> <Área de pulgadas>: [TAMAÑO]: [Carta <input type="checkbox"/> <hr/> [TIPO]: [NORMAL]
[PAPEL EN E.MANUAL]	<Área del sistema métrico> [TAMAÑO]: [A4 <input type="checkbox"/> <Área de pulgadas>: [TAMAÑO]: [Carta <input type="checkbox"/> <hr/> [TIPO]: [NORMAL]
[CALIDAD]	[TEXTO/FOTO]
[DENSIDAD]	[AUTO]

9.3 [MODO UTILIDAD]

A continuación, se describen las funciones de copia/impresión que pueden definirse con el [MODO UTILIDAD].



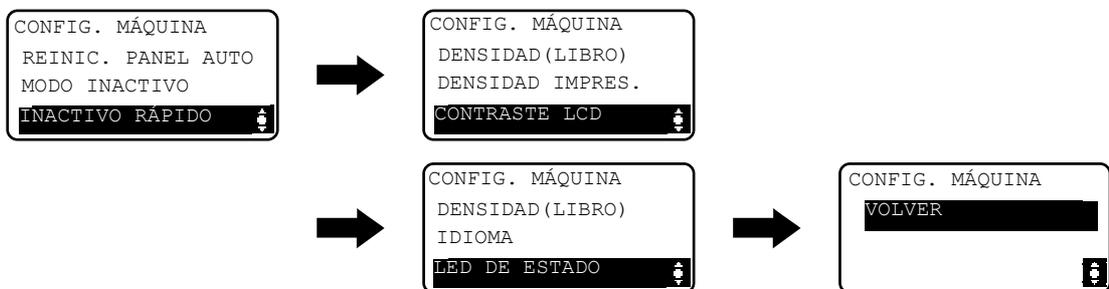
Configuraciones

[CONFIG. MÁQUINA]	Especifique los valores de configuración del funcionamiento de la máquina.	p. 9-6
[CONF. ACC. DIRECTO]	La función de copia de uso frecuente puede registrarse en la tecla de Acceso dir.	p. 9-8
[MEM. TAMAÑO PERSON.]	Pueden registrarse hasta dos tamaños de personalizados.	p. 9-9
[GESTIÓN USUARIO]	Sirve para realizar operaciones de mantenimiento con el fin de conservar la máquina en buen estado.	p. 9-9
[CONFIG. TAREA]	Configure las opciones para cada bandeja de papel y salida.	p. 9-10
[CONFIG. COPIA]	Configure los valores iniciales para la configuración de copia.	p. 9-11

9.3.1 [CONFIG. MÁQUINA]

Especifique los valores de configuración del funcionamiento de la máquina.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. MÁQUINA].



Configuraciones

[REINIC. PANEL AUTO]	Especifique el periodo de tiempo para la función de reinicio de panel automático si no se realiza ninguna operación. Cuando se utiliza la función de reinicio de panel automático, la máquina recupera automáticamente la configuración predeterminada.	
[MODO INACTIVO]	Especifique el periodo de tiempo antes de cambiar al modo inactivo si no se realiza ninguna operación.	
[INACTIVO RÁPIDO]	Especifique si se cambiará al modo inactivo inmediatamente después de ejecutarse una tarea de impresión mientras la máquina está en modo inactivo.	
	[DESACTIVAR]	Entra en modo inactivo cuando ha transcurrido el tiempo especificado en la configuración de [MODO INACTIVO].
	[ACTIVAR]	Entra en modo inactivo inmediatamente después de ejecutarse una tarea de impresión.
[DENSIDAD(LIBRO)]	Ajuste el nivel de densidad de la imagen.	
	[MODO1]	Produce copias con la misma densidad que la del original.
	[MODO2]	Reduce la densidad de copia y los puntos en la copia.
[DENSIDAD IMPRES.]	Seleccione uno de los siete niveles de densidad para imprimir desde un ordenador.	
[CONTRASTE LCD]	Ajuste el brillo de la pantalla .	
[AJ.VELOCIDAD TECLA]	[TIEMPO DE INICIO]	Especifique el tiempo que debe transcurrir hasta que el valor empiece a cambiar después de haber pulsado una tecla.
	[INTERVALO]	Especifique el tiempo que debe transcurrir para que el valor cambie al siguiente número.
[IDIOMA]	Seleccione el idioma de la pantalla .	
[LED DE ESTADO]	Especifique si debe mostrar (iluminado) LED de estado .	

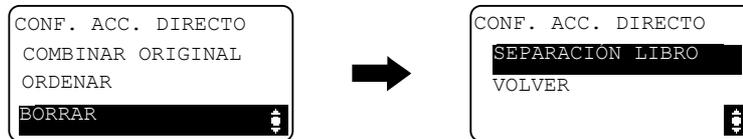
Predet. de fábrica

[REINIC. PANEL AUTO]	[1 min]
[MODO INACTIVO]	[15 min]
[INACTIVO RÁPIDO]	[ACTIVAR]
[DENSIDAD(LIBRO)]	[MODO1]
[DENSIDAD IMPRES.]	
[CONTRASTE LCD]	
[AJ.VELOCIDAD TECLA]	[TIEMPO DE INICIO]: [1s]
	[INTERVALO]: [0,1s]
[IDIOMA]	[INGLÉS]
[LED DE ESTADO]	[ACT.]

9.3.2 [CONF. ACC. DIRECTO]

Registre la configuración de copia de uso frecuente para su recuperación inmediata mediante la tecla de **Acceso dir.** en el panel de control cuando sea necesario.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONF. ACC. DIRECTO].



Configuraciones

[COMBINAR ORIGINAL]	[2en1]	Los originales de varias páginas se pueden reducir de tamaño y copiar en una sola hoja de papel. Para obtener más información, consulte la página 5-8.
	[4en1]	
[ORDENAR]	[ACT.]	Cuando se copian originales de varias páginas en varios juegos, las copias se imprimen en juegos y cada juego contiene una copia de cada página de los originales. Para obtener más información, consulte la página 5-10.
[BORRAR]	[BORRADO IZQ.]	Se pueden producir copias borrando las sombras de los orificios de perforación, grapas y áreas innecesarias del texto original. Si [BORRADO MARCO], [BORRADO CENTRAL] o [BORR. CENTR.+MARCO] se ha definido, [SEPARACIÓN LIBRO] también se seleccionará automáticamente. Si [DESACT. (SEP. LIB)] está seleccionada al configurar [BORRADO MARCO], [SEPARACIÓN LIBRO] no puede seleccionarse. Para obtener más información, consulte la página 5-11 y la página 5-13.
	[BORRADO SUP.]	
	[BORRADO MARCO]	
	[BORRADO CENTRAL]	
	[BORR. CENTR.+MARCO]	
[SEPARACIÓN LIBRO]	[ENCUADERN. IZQ.]	Un original de doble página, como un libro o una revista, se copia en dos páginas separadas y la imagen del original se divide en la marca  de la escala de originales. Para obtener más información, consulte la página 5-12.
	[ENCUADERN. DER.]	

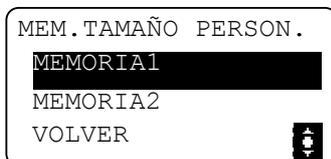
Predet. de fábrica

[CONF. ACC. DIRECTO]	[2en1]
----------------------	--------

9.3.3 [MEM.TAMAÑO PERSON.]

Los tamaños personalizados de uso frecuente pueden registrarse y recuperarse cuando sea necesario. Pueden registrarse hasta dos tamaños de personalizados.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [MEM.TAMAÑO PERSON.].



Configuraciones

[MEMORIA1]	Registre los tamaños de papel personalizados. El papel puede tener una longitud [X] de 140 mm a 432 mm. El papel puede tener un ancho [Y] de 90 mm y 297 mm.
[MEMORIA2]	

Predet. de fábrica

[MEMORIA1]	[X]: 140 mm, [Y]: 90 mm
[MEMORIA2]	[X]: 140 mm, [Y]: 90 mm

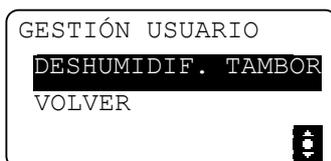
9.3.4 [GESTIÓN USUARIO]

Cuando la temperatura de la sala cambia bruscamente (por ejemplo, cuando se enciende un calefactor en invierno), o cuando se utiliza la máquina en un sitio muy húmedo, puede condensarse agua sobre la superficie del **tambor** que hay en el interior de la máquina, lo que reduce la calidad de impresión.

Utilice esa función para secar el **tambor** y eliminar el agua condensada.

✓ La máquina finaliza la deshumidificación del tambor en un minuto.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [GESTIÓN USUARIO].



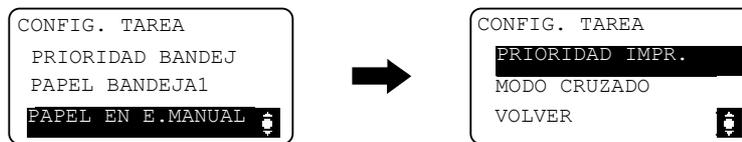
Configuraciones

[DESHUMIDIF. TAMBOR]	Inicia la deshumidificación del tambor.
----------------------	---

9.3.5 [CONFIG. TAREA]

Configure las opciones para cada bandeja de papel y salida.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ► [MODO UTILIDAD] ► [CONFIG. TAREA].



Configuraciones

[PRIORIDAD BANDEJ]	Especifique la bandeja de papel para mostrar como configuración predeterminada.	
	[BDJA.1]	Muestra la Bandeja 1 como bandeja de papel predeterminada.
	[E.MANUAL MÚLTIPLE]	Muestra la bandeja de entrada manual como bandeja de papel predeterminada.
[PAPEL BANDEJA1]	[TAMAÑO]	Seleccione el tamaño del papel cargado en la bandeja de papel.
	[TIPO]	Seleccione el tipo del papel cargado en la bandeja de papel.
[PAPEL EN E.MANUAL]	[TAMAÑO]	Seleccione el tamaño del papel cargado en la bandeja de papel.
	[TIPO]	Seleccione el tipo del papel cargado en la bandeja de papel.
[PRIORIDAD IMPR.]	Especifique si se dará prioridad a las tareas de impresión cuando la máquina reciba una tarea de impresión durante la impresión de copias.	
	[COPIA]	La operación de copia tiene prioridad durante 30 segundos después de imprimir las copias. Si no se realiza ninguna operación durante 30 segundos después de imprimir las copias o finaliza la última operación de copia, ejecute una tarea de impresión.
	[IMPRESIÓN]	Puesto que las tareas de impresión tienen prioridad, ejecute una tarea de impresión inmediatamente después de imprimir las copias.
[MODO CRUZADO]	Especifique si las copias salen entrecruzadas o no cuando cumplan las condiciones de salida entrecruzada.	

Predet. de fábrica

[PRIORIDAD BANDEJ]	[BDJA.1]
[PAPEL BANDEJA1]	<Área del sistema métrico> [TAMAÑO]: [A4 □] <Área de pulgadas>: [TAMAÑO]: [Carta □]
	[TIPO]: [NORMAL]

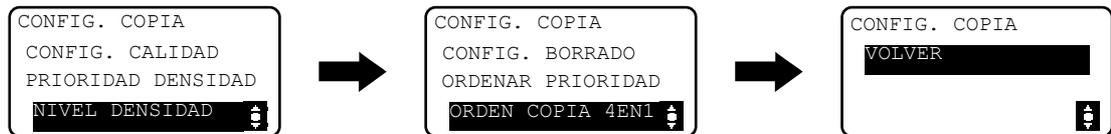
Predet. de fábrica

[PAPEL EN E.MANUAL]	<Área del sistema métrico> [TAMAÑO]: [A4 □] <Área de pulgadas>: [TAMAÑO]: [Carta □] [TIPO]: [NORMAL]
[PRIORIDAD IMPR.]	[COPIA]
[MODO CRUZADO]	[DESACT.]

9.3.6 [CONFIG. COPIA]

Configure los valores iniciales para la configuración de copia.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [MODO UTILIDAD] ►► [CONFIG. COPIA].

**Configuraciones**

[CONFIG. CALIDAD]	[TEXTO/FOTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga texto y fotos. El borde del texto se reproduce con precisión, mientras que las fotos se reproducen como imagen suave.
	[TEXTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga solo texto. El borde del texto se reproduce con precisión.
	[FOTO]	Seleccione esta opción cuando el original contenga solo fotos. Las fotos se reproducen como imagen suave.
[PRIORIDAD DENSIDAD]	[AUTO]	El nivel de densidad se ajusta de forma automática.
	[MANUAL]	El nivel de densidad se ajusta de forma manual.
[NIVEL DENSIDAD]	[AUTO]	Seleccione uno de los tres niveles de densidad para la configuración de densidad [AUTO].
	[MANUAL]	Seleccione uno de los nueve niveles de densidad para la configuración de densidad [MANUAL].
[CONFIG. BORRADO]	Especifique el ancho de borrado entre 5 mm y 20 mm (en incrementos de 1 mm) cuando realice copias con la opción [BORRADO IZQ.], [BORRADO SUP.] o [BORRADO MARCO] seleccionada en la configuración de [BORRAR].	
	[IZQ.]	Borra el lado izquierdo del original.
	[SUPERIOR]	Borra el lado superior del original.
	[MARCO]	Borra el marco alrededor del original.
[ORDENAR PRIORIDAD]	Especifique si desea ordenar las copias en la bandeja de salida.	

Configuraciones

[ORDEN COPIA 4EN1]	Especifique si desea combinar el orden del original para 4en1.					
[PATRÓN1]	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> </table>		1	2	3	4
1	2					
3	4					
[PATRÓN2]	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> </table>		1	3	2	4
1	3					
2	4					

Predet. de fábrica

[CONFIG. CALIDAD]	[TEXTO/FOTO]	
[PRIORIDAD DENSIDAD]	[AUTO]	
[NIVEL DENSIDAD]	[AUTO]: 	
	[MANUAL]: 	
[CONFIG. BORRADO]	Borrar configuración:	[IZQ.]
	Ancho de borrado:	[IZQ.]: 10 mm [SUPERIOR]: 10 mm [MARCO]: 10 mm
[ORDENAR PRIORIDAD]	[DESACT.]	
[ORDEN COPIA 4EN1]	[PATRÓN1]	

9.4 [TOTAL PÁGINAS]

Puede comprobar el número total de impresiones desde que se instaló la máquina.

→ Pulse la tecla **Menu/Select** ►► [TOTAL PÁGINAS].

```
TOTAL PÁGINAS
CONT. TOTAL: 000000
CONT. TAMA : 000000
TOTAL ESCAN: 000000
```

Configuraciones

[CONT. TOTAL]	Indica el número total de páginas impresas desde que se instaló la máquina.
[CONT. TAMA]	Muestra el número total de copias/impresiones realizadas en el tamaño de papel especificado. El tamaño de papel que se tiene en cuenta en el contador debería ser configurado por el representante del servicio técnico.
[TOTAL ESCAN]	Indica el número total de páginas escaneadas desde que se instaló la máquina. (No se incluyen las páginas escaneadas durante los procesos de copia.)

10

Mantenimiento

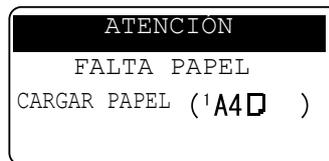
10 Mantenimiento

10.1 Papel

10.1.1 Comprobación del papel

Mensaje para reponer

Si una bandeja se queda sin papel durante la impresión, aparece el mensaje [FALTA PAPEL CARGAR PAPEL]. Compruebe la bandeja de papel y cargue papel en la bandeja.



Precauciones sobre el uso de papel

No utilice los tipos de papel que se indican a continuación. De no respetarse estas precauciones, puede disminuir la calidad de impresión, producirse atascos de papel o daños en la máquina.

- Papel que ya se haya impreso en una impresora por transferencia de calor o de chorro de tinta
- Papel doblado, enrollado, arrugado o rasgado
- Papel que ha estado embalado durante mucho tiempo
- Papel húmedo, perforado o con agujeros
- Papel demasiado suave o demasiado áspero, o papel con una superficie desigual
- Papel tratado, como el papel carbón, térmico o sensible a la presión
- Papel decorado con hojas de aluminio o estampado
- Papel que tenga una forma no estándar (papel no rectangular)
- Papel encuadernado con pegamento, grapas o clips
- Papel sujeto con etiquetas
- Papel sujeto con cintas, ganchos, botones, etc.
- Transparencia OHP

Almacenamiento del papel

Guarde el papel en un lugar fresco, oscuro y con poca humedad. Si el papel se humedece, puede producirse un atasco. Guarde el papel en posición horizontal, no apoyado sobre uno de sus laterales. Si el papel está doblado, pueden producirse atascos.

10.1.2 Carga de papel

En este apartado se explica cómo colocar el papel en cada bandeja de papel.

Si la impresión se detiene porque la bandeja de papel está vacía, ponga papel en la bandeja. En cuanto a los tipos de papel que deben utilizarse, consulte la página 12-3.

Cargar papel en la Bandeja 1

- ✓ Asegúrese de que el original y el papel cargado tengan la misma orientación. De lo contrario, puede que algunas partes de la imagen se pierdan.

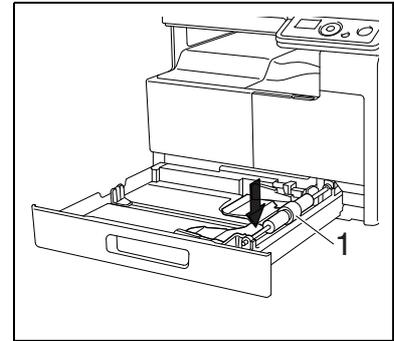
1 Tire de la **Bandeja 1**.

2 Presione la **plataforma de elevación de papel** hasta que encaje en su lugar.

→ 1. Rodillo de toma del papel

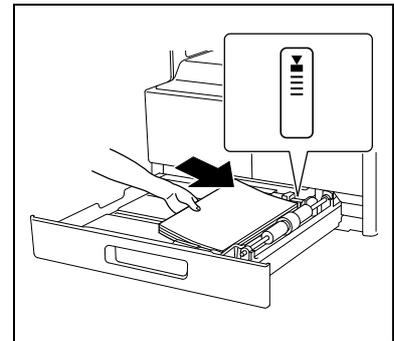
NOTA

Tenga cuidado de no tocar el rodillo de toma del papel.



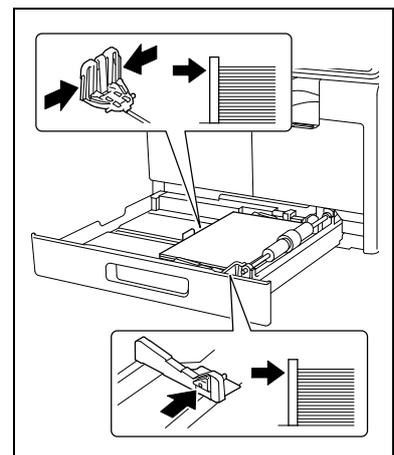
3 Cargue el papel en la bandeja de papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

- Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.
- Si el papel está doblado, aplánelo antes de cargarlo.
- Permite cargar hasta 250 hojas de papel normal o 20 hojas de tarjetas en la bandeja de papel.



4 Deslice las **guías laterales** para ajustarlas al tamaño del papel que está cargando.

- Asegúrese de que las **guías laterales** se deslizan contra los bordes del papel cargado.



5 Cierre la **Bandeja 1**.

6 Pulse la tecla **Inicio** para reiniciar la impresión.

Cargar papel en la bandeja de entrada manual

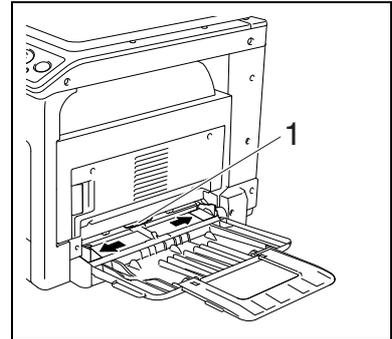
- ✓ Asegúrese de que el original y el papel cargado tengan la misma orientación. De lo contrario, puede que algunas partes de la imagen se pierdan.

- 1 Abra las **guías laterales** para proporcionar más espacio entre ellas.

→ 1. Rodillo de toma del papel

NOTA

Tenga cuidado de no tocar el rodillo de toma del papel.

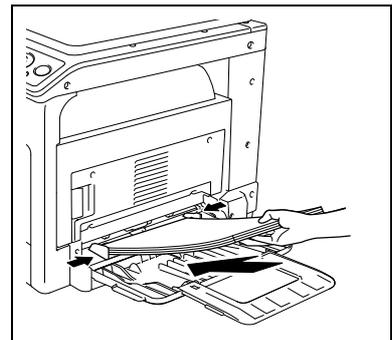


- 2 Con la cara sobre la que se imprimirá (la cara superior al abrir el paquete) hacia abajo, inserte el papel hasta el fondo de la ranura de alimentación.

- La imagen se imprimirá en la superficie del papel hacia abajo.
- Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.
- Si el papel está doblado, aplánelo antes de cargarlo.
- Permite cargar hasta 100 hojas de papel normal o 20 hojas de tarjetas en la bandeja de papel.

- 3 Deslice las **guías laterales** para ajustarlas al tamaño del papel que está cargando.

- Empuje las **guías laterales** firmemente hacia los bordes del papel.



- 4 Pulse la tecla **Inicio** para reiniciar la impresión.

10.2 Tóner

10.2.1 Comprobación de tóner

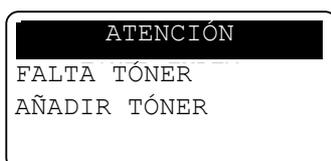
Mensaje de sustitución

Cuando se deba cambiar el bote de tóner, aparecerá con antelación un mensaje de aviso en la parte inferior de la **pantalla**.



Cuando aparezca este mensaje, prepárese para cambiar el bote de tóner siguiendo las instrucciones de su contrato de mantenimiento.

Cuando llegue el momento de cambiar el bote de tóner, aparece el mensaje que se muestra abajo y la máquina deja de funcionar.



Cambie el bote de tóner siguiendo las instrucciones de su contrato de mantenimiento.

Recambio del bote de tóner

- ✓ Utilice solo botes de tóner creados específicamente para esta máquina. Si se utilizan otros botes de tóner, se puede dañar la máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

PRECAUCIÓN

Precauciones para evitar derrames de tóner

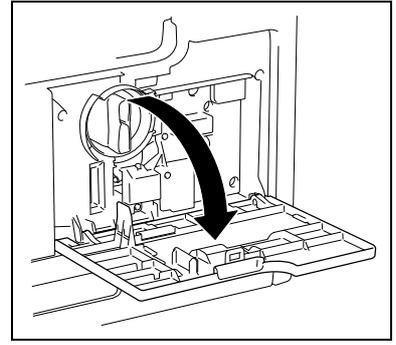
- Tenga cuidado de no verter tóner dentro de la máquina, en su ropa o en las manos.
- Si se ensucia las manos de tóner, láveselas inmediatamente con agua y jabón.
- Si le entra tóner en los ojos, aclárelos rápidamente con agua y acuda al médico.

PRECAUCIÓN

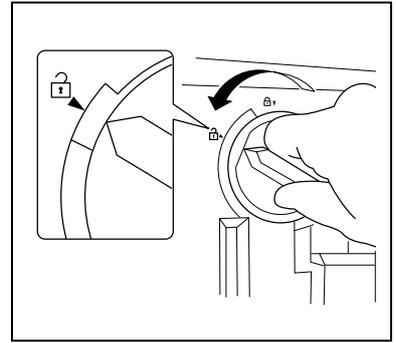
Manejo de tóner y de botes de tóner

- No arroje al fuego ni el tóner ni el bote de tóner.
 - El tóner expelido por el fuego puede provocar quemaduras.
-

- 1 Abra la **cubierta frontal** de la máquina.

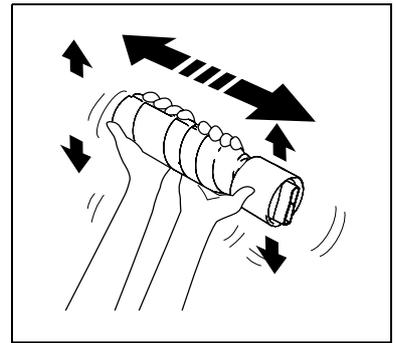


- 2 Gire el bote de tóner vacío en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo.

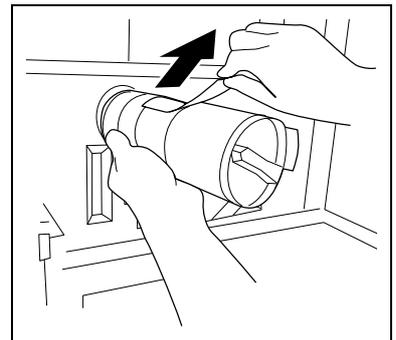


- 3 Retire el bote de tóner.

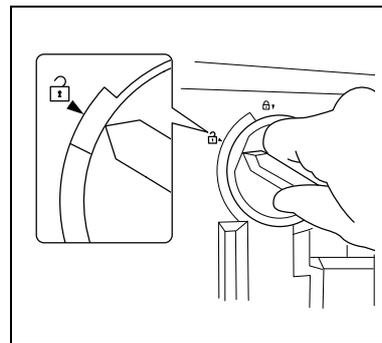
- 4 Saque el bote de tóner nuevo del paquete y agítelo de lado a lado entre 5 y 10 veces.



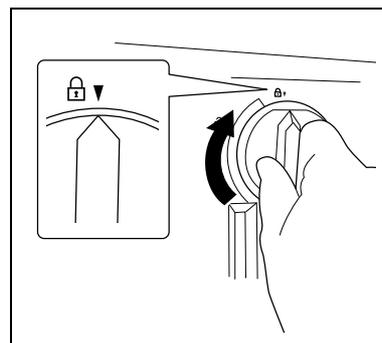
- 5 Inserte ligeramente el bote de tóner en la máquina. Mantenga el extremo sellado del nuevo bote de tóner hacia arriba y tire lentamente del precinto.



- 6 Inserte el bote de tóner en la máquina.
→ Como se muestra a la derecha, asegúrese de que la punta del mando está alineada con la marca ▼ en la máquina.



- 7 Gire el bote de tóner en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.



- 8 Cierre la **cubierta frontal** de la máquina.
→ Cuando la **cubierta frontal** esté cerrada, el tóner comenzará a llenarse automáticamente.

10.3 Procedimiento de limpieza

NOTA

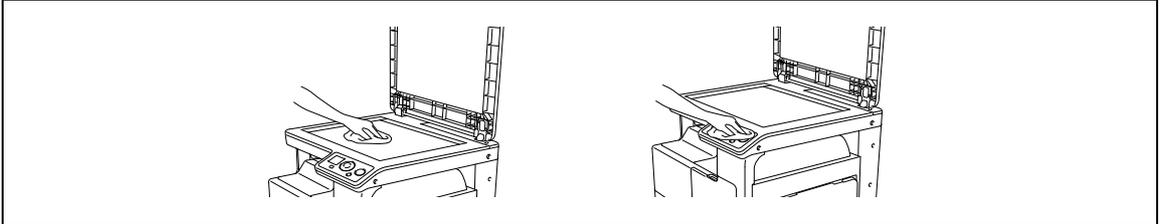
Asegúrese de apagar la máquina antes de limpiarla.

Cristal de originales, Panel de control

NOTA

No apriete demasiado fuerte el **panel de control**, ya que se podrían estropear las teclas y la **pantalla**.

→ Limpie la superficie con un paño suave y seco.

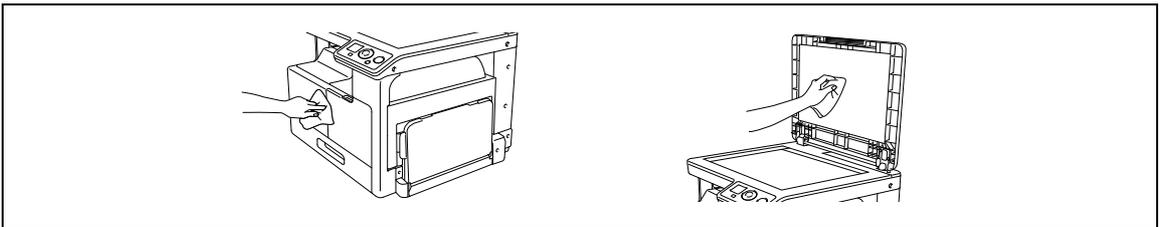


Carcasa, Almohadilla de los originales

NOTA

No utilice nunca disolventes de pintura, como el benceno, para limpiar la **almohadilla de los originales**.

→ Limpie la superficie utilizando un paño suave, humedecido con detergente doméstico suave.



11

Resolución de problemas

11 Resolución de problemas

Este capítulo describe la resolución de problemas.

11.1 Cuando detecte un problema (llame al servicio de asistencia técnica)

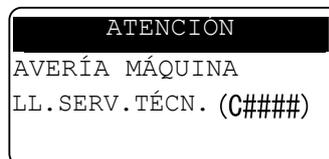
Si la avería detectada no la puede solucionar el usuario, aparece el mensaje [AVERÍA MÁQUINA LL.SERV.TÉCN. (C####)] (pantalla de llamada al servicio técnico).

Normalmente, aparece un código de avería que empieza por "C" en la pantalla de llamada al servicio técnico.

NOTA

Cuando aparezca este mensaje, apague la máquina y espere aproximadamente 10 segundos para volver a encenderla.

Si el mensaje permanece en pantalla, la máquina puede estar dañada. En este caso, póngase en contacto inmediatamente con el servicio de asistencia técnica siguiendo el procedimiento descrito a continuación.



- 1 Anote el código del error que aparece en la pantalla de llamada de servicio técnico.
- 2 Apague el **interruptor de corriente**.
- 3 Desenchufe la máquina.
- 4 Llame al servicio técnico y especifique el código del error anotado.

11.2 Tabla de resolución de problemas

Solución sencilla de problemas

A continuación se explican procedimientos de resolución de problemas sencillos. Si el problema no se soluciona después de realizar las operaciones descritas, llame al servicio de asistencia técnica.

Descripción del problema	Comprobaciones/Causa	Remedio
La máquina no arranca cuando se enciende el interruptor de corriente	¿Se suministra corriente desde el enchufe?	Inserte correctamente el cable de suministro de corriente en la toma de electricidad.
	¿Se ha disparado el interruptor del circuito eléctrico?	Cierre el interruptor del circuito eléctrico.
No aparece nada en la pantalla	¿Está en verde el indicador de la tecla Inicio ?	La máquina ha entrado en el modo inactivo. Pulse cualquier tecla del panel de control para cancelar el modo inactivo. (p. 3-3)
No se inicia la copia	¿La cubierta superior de la unidad de fusión/1.ª cubierta lateral de la máquina está abierta?	Cierre bien la cubierta superior de la unidad de fusión/1.ª cubierta lateral de la máquina.
	La máquina se acaba de encender y todavía se encuentra en fase de calentamiento.	La máquina tarda aproximadamente unos 30 minutos en calentarse después de encenderse. Espere hasta que la máquina termine de calentarse.
	¿Aparece un mensaje de error o icono en la pantalla ?	Siga las instrucciones de los mensajes que aparezcan en la pantalla .
La copia es demasiado clara	¿La densidad está definida en el lado de más claridad?	Pulse la tecla ► (más oscuro) en la configuración de intensidad para seleccionar la densidad deseada. (p. 5-5)
	¿Está húmedo el papel?	Sustitúyalo por un papel nuevo. (p. 3-4)
La copia es demasiado oscura	¿La densidad está definida en el lado de más oscuridad?	Pulse la tecla ◀ (más claro) en la configuración de intensidad para seleccionar la densidad deseada. (p. 5-5)
	¿El original queda suficientemente presionado contra el crystal de originales ?	Coloque el original de manera que quede bien presionado contra el crystal de originales . (p. 3-6)
La imagen está parcialmente atenuada o borrosa	¿Está húmedo el papel?	Sustitúyalo por un papel nuevo. (p. 3-4)
	¿El original queda suficientemente presionado contra el crystal de originales ?	Coloque el original de manera que quede bien presionado contra el crystal de originales . (p. 3-6)

Descripción del problema	Comprobaciones/Causa	Remedio
Hay pequeños puntos o manchas oscuras en la copia Hay franjas en la copia	¿Está sucio el crystal de originales ?	Limpie el crystal de originales con un paño seco y suave. (p. 10-9)
	¿Está sucia la almohadilla de los originales ?	Limpie la almohadilla de los originales con un paño humedecido con detergente neutro. (p. 10-9)
	¿Está el original impreso en un material muy traslúcido, como el papel fotosensible diazoico o las transparencias para retroproyector?	Coloque una hoja de papel en blanco del mismo tamaño que el original encima del mismo. (p. 3-6)
	¿Se está copiando un original de 2 caras?	Si se copia un original delgado de 2 caras, puede que se reproduzca en el lado frontal de la copia la información impresa en el lado posterior. Pulse la tecla ◀ (más claro) en la configuración de intensidad para ajustar el nivel de densidad. (p. 5-5)
La imagen se imprime en ángulo	¿Está correctamente colocado el original?	Coloque correctamente el original contra la escala de originales . (p. 3-6)
	¿Está mal colocada la guía lateral a lo largo de los bordes del papel?	Deslice la guía lateral contra los bordes del papel.
	¿Se ha cargado papel enrollado en la bandeja?	Alise el papel antes de cargarlo.
La página impresa aparece doblada	¿Se ondula fácilmente el papel utilizado (como el papel reciclado)?	Retire el papel de la bandeja de papel, déle la vuelta y vuélalo a cargar. Sustitúyalo por un papel nuevo seco. (p. 3-4)
El borde de la imagen impresa está sucio	¿Está sucia la almohadilla de los originales ?	Limpie la almohadilla de los originales con un paño humedecido con detergente neutro. (p. 10-9)
	¿Es el tamaño del papel seleccionado mayor que el del original? (Con una configuración de zoom de 100%)	Seleccione un tamaño de papel igual al tamaño del original. También puede efectuar una copia ampliada con un porcentaje de zoom que se ajuste al tamaño del papel. (p. 5-5)
	¿Difiere el tamaño o la orientación del original de los del papel? (Con una configuración de zoom de 100%)	Seleccione una orientación del papel igual a la del original.
	¿Se ha reducido la copia a un tamaño inferior al del papel? (con un porcentaje de escala reducido especificado)	Seleccione un porcentaje de zoom que ajuste el tamaño del original al tamaño del papel seleccionado. También puede efectuar una copia reducida con un porcentaje de zoom que se ajuste al tamaño del papel. (p. 5-5)

Descripción del problema	Comprobaciones/Causa	Remedio
Aparece un mensaje que indica "La impresora no está conectada" o "Error de impresión" en la pantalla del ordenador.	El controlador de impresora especificado al imprimir puede que no sea compatible con el controlador de impresora.	Compruebe el nombre de la impresora.
	Puede que el cable USB esté desconectado.	Compruebe que el cable está correctamente conectado.
	Es posible que haya habido un error en esta máquina.	Compruebe la pantalla de esta máquina.
	Puede que la memoria sea insuficiente.	Realice una impresión de prueba para comprobar si es posible imprimir.
Ha finalizado el procesamiento de impresión en el ordenador, pero no comienza a imprimir.	El controlador de impresora especificado al imprimir puede que no sea compatible con el controlador de impresora.	Compruebe el nombre de la impresora.
	Puede que el cable USB esté desconectado.	Compruebe que el cable está correctamente conectado.
	Es posible que haya habido un error en esta máquina.	Compruebe la pantalla de esta máquina.
	Las tareas sin procesar pueden permanecer en esta máquina esperando a ser procesadas.	Espere hasta que se procese la tarea no procesada.
	Es posible que la memoria del ordenador no sea suficiente.	Realice una impresión de prueba para comprobar si es posible imprimir.
No pueden seleccionarse elementos en el controlador de impresora.	Algunas funciones no se pueden combinar.	Los elementos ensombrecidos no se pueden configurar.
Aparece un mensaje de "conflicto" que dice "que no se puede configurar" o "que se va a cancelar la función".	Está intentando configurar funciones que no se pueden combinar.	Repase atentamente las funciones que ha especificado y asegúrese de que se pueden combinar.
No puede imprimirse de acuerdo con los ajustes que ha configurado.	Es posible que las opciones no estén correctamente configuradas.	Compruebe el ajuste de cada elemento del controlador de impresora.
	Las funciones seleccionadas se pueden combinar en el controlador de impresora, pero es posible que no puedan combinarse en esta máquina.	
	El tamaño de papel o la orientación especificada en la aplicación pueden tener preferencia sobre los ajustes del controlador de impresora cuando se imprime.	Configure correctamente los ajustes en la aplicación.
La combinación falla; no se combinan las páginas sino que se imprimen de forma independiente.	Se combinan originales que tienen una orientación diferente.	Alinee la orientación del original.
Las imágenes no se imprimen correctamente.	Es posible que la memoria del ordenador no sea suficiente.	Simplifique las imágenes para reducir la cantidad de datos.
El sistema no admite el papel de la fuente de papel especificada.	Puede que el sistema no admita el papel de la fuente de papel especificada si dicha fuente se ha cargado con papel de un tamaño y orientación diferentes.	Cargue papel del tamaño y la orientación apropiados en la fuente de papel deseada.

Descripción del problema	Comprobaciones/Causa	Remedio
Aparece el mensaje "El escáner no está listo" en la pantalla del ordenador.	La máquina no se ha iniciado.	Apague la máquina y compruebe que el cable USB esté conectado correctamente. Después de comprobar el cable USB, vuelva a encender la máquina.
	Se ha producido un bloqueo del sistema en el ordenador o la máquina durante la transmisión.	
	El cable USB no estaba conectado correctamente durante la transmisión.	
Aparece el mensaje "El escáner está ocupado" en la pantalla del ordenador.	Si se envía una tarea de escaneo TWAIN al mismo tiempo que una tarea de copia, la máquina puede detenerse durante el escaneo.	Espere hasta que termine la operación de copia o escaneo.
Aparece el mensaje "Error al leer datos" en la pantalla del ordenador.	Se ha producido un error mientras la máquina estaba leyendo datos durante el escaneo.	Apague la máquina y compruebe que el cable USB esté conectado correctamente. Después de comprobar el cable USB, vuelva a encender la máquina.
Aparece el mensaje "Error de la máquina" en la pantalla del ordenador.	Puede que haya un problema con la transmisión de órdenes entre el controlador TWAIN y la máquina.	Compruebe que el cable USB esté conectado a la máquina.

Mensajes principales y soluciones a los mismos

Si aparece un mensaje que no está incluido en la lista inferior, realice la operación que se describe en el mensaje.

"#" indica la bandeja de papel. 1 representa la **Bandeja 1** y  representa la **bandeja de entrada manual**.

"XXX" indica el tamaño de papel.

Mensaje	Causa	Remedio
[ATASCO PAPEL ABRIR 1. ^a TAPA LAT.]	Se ha producido un atasco de papel en el interior de la máquina.	Abra la 1.^a cubierta lateral elimine el atasco de papel y pulse la tecla Inicio . (p. 11-10)
	No se ha quitado todo el papel atascado del interior de la máquina.	Abra la 1.^a cubierta lateral elimine todo el papel atascado y pulse la tecla Inicio . (p. 11-10)
[MEMORIA LLENA]	El tamaño de los datos de la imagen escaneada ha sobrepasado la capacidad de la memoria.	Pulse cualquier tecla del panel de control o apague la máquina y vuelva a encenderla. (Los datos de escaneado/datos de imagen recibidos se eliminarán.) Disminuya la resolución y vuelva a intentarlo. (p. 7-9, p. 8-4, p. 8-6)
	Los datos de imagen recibidos del ordenador han sobrepasado la capacidad de la memoria.	
[ARCHIVO MEM. LLENO]	Se ha alcanzado el número máximo de archivos de datos de imagen escaneados por el escáner.	
[ERROR TAMAÑO PAPEL REINI.PAPEL (#XXX)]	Las imágenes se imprimen en papel de tamaño diferente al del original.	Vuelva a cargar papel del tamaño apropiado en la bandeja de papel y pulse la tecla Inicio . (p. 10-4)
	Las imágenes se imprimen en papel de tamaño diferente al especificado por el controlador de impresora.	
[PAPEL NO ADECUADO CARGAR PAPEL (XXX)]	[Auto] está seleccionado en la lista [Fuente Papel] en el controlador de impresora, pero no se ha cargado papel del tamaño especificado.	
[TAMAÑO PAPEL INCORR. (#XXX)→(#XXX)]	No se ha cargado papel en la bandeja de papel especificada del tamaño indicado en el controlador de impresora.	
[FALTA PAPEL CARGAR PAPEL (#XXX)]	La bandeja de papel se ha quedado sin papel durante la copia/impresión.	
[ERROR TIPO SOPORTE (#XXX)→(#XXX)]	No se ha cargado papel en la bandeja de papel especificada del tipo especificado en el controlador de impresora.	Cargue papel del tamaño apropiado en la bandeja de papel, cambie el tipo de papel desde el modo Menú y, a continuación, pulse la tecla Inicio . (p. 9-4)
[TAPA FRONT. ABIERTA CERRAR TAPA FRONTAL]	La cubierta frontal de la máquina está abierta o no está bien cerrada.	Cierre bien la cubierta frontal de la máquina.
[1. ^a TAPA LAT.ABIERTA CERRAR 1. ^a TAPA LAT.]	La 1.^a cubierta lateral de la máquina está abierta o no está bien cerrada.	Cierre bien la 1.^a cubierta lateral de la máquina.
[FALTA TÓNER AÑADIR TÓNER]	El tóner está vacío. No se puede realizar la copia impresión.	Sustituya el bote de tóner por uno nuevo. (p. 10-6)
[LL.SERV.MANTEN (M1) LLAMADA SERVICIO]	Debe realizarse el mantenimiento.	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.
[LL.SERV.MANTEN (M2) LLAMADA SERVICIO]	Es necesario sustituir el Tambor .	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.

Mensaje	Causa	Remedio
[FALLO CONEXIÓN PC]	Se ha producido un error mientras la máquina estaba leyendo datos durante el escaneado.	Apague la máquina y compruebe que el cable USB esté conectado correctamente. Después de comprobar el cable USB, vuelva a encender la máquina. Si el error no se ha corregido, póngase en contacto con el representante de servicio técnico.

11.3 Eliminar atascos de papel

Si se produce un atasco de papel, aparece el mensaje [ATASCO PAPEL ABRIR 1.ª TAPA LAT.].

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

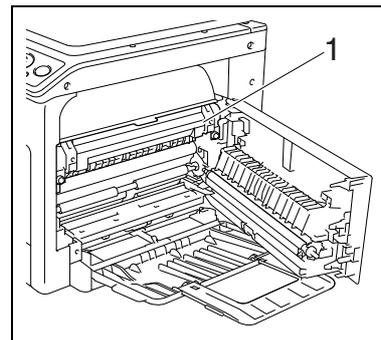
ATENCIÓN

ATASCO PAPEL
ABRIR 1.ª TAPA LAT.

⚠ PRECAUCIÓN

- La zona que rodea la **unidad de fusión** está muy caliente. Si toca cualquier otra parte que no sea una de las indicadas, puede sufrir quemaduras. Si se quema, aplíquese inmediatamente agua fría y acuda al médico.

→ 1. Unidad de fusión



⚠ PRECAUCIÓN

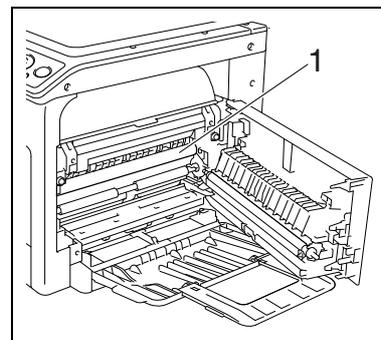
- Tenga cuidado de no verter tóner dentro de la máquina, en su ropa o en las manos.
- Si se ensucia las manos de tóner, láveselas inmediatamente con agua y jabón.
- Si le entra tóner en los ojos, aclárelos rápidamente con agua y acuda al médico.

NOTA

*La calidad de la copia se verá afectada si se toca la superficie del **tambor**.*

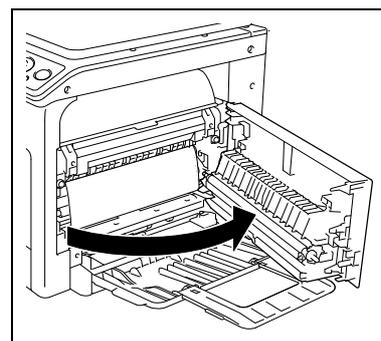
*Tenga cuidado de no tocar la superficie del **tambor**.*

→ 1. Tambor

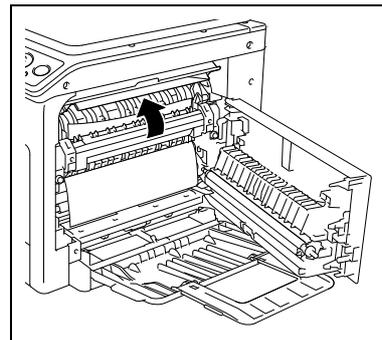


Eliminación de atascos de papel en la sección de transporte vertical

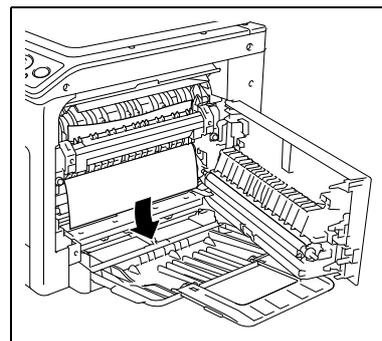
- 1 Abra la 1.ª cubierta lateral de la máquina.



- 2 Abra la **cubierta superior de la unidad de fusión**.
→ Levante la **cubierta superior de la unidad de fusión** hasta que quede bien encajada.



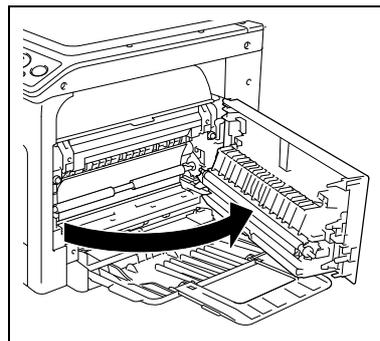
- 3 Tire lentamente del papel.



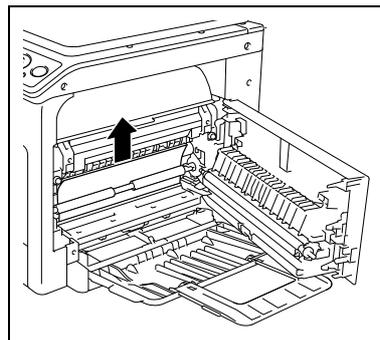
- 4 Cierre la **cubierta superior de la unidad de fusión**.
- 5 Cierre la **1.ª cubierta lateral** de la máquina.

Eliminación de atascos de papel en la sección de toma del papel

1 Abra la 1.^a cubierta lateral de la máquina.

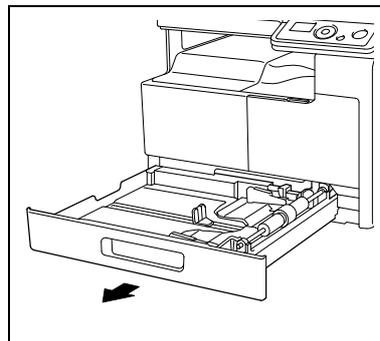


2 Tire lentamente del papel.

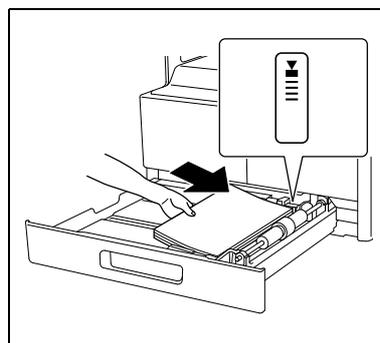


3 Cierre la 1.^a cubierta lateral de la máquina.

4 Extraiga la Bandeja 1.



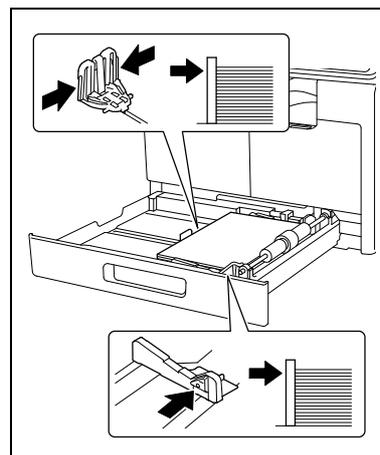
5 Retire todo el papel de la Bandeja 1 y vuelva a cargar papel en la bandeja.



- 6 Deslice las **guías laterales** para ajustarlas al tamaño del papel que está cargando.

NOTA

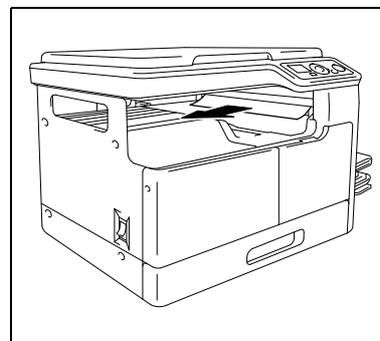
Asegúrese de que las **guías laterales** se deslizan contra los bordes del papel cargado.



- 7 Cierre la **Bandeja 1**.

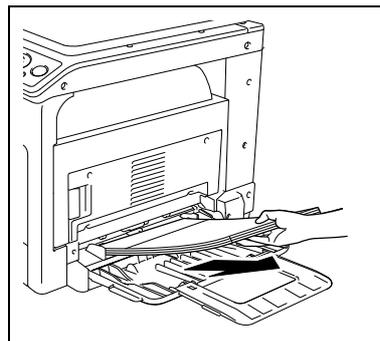
Eliminación de atascos de papel en la sección de salida

- 1 Tire lentamente del papel.

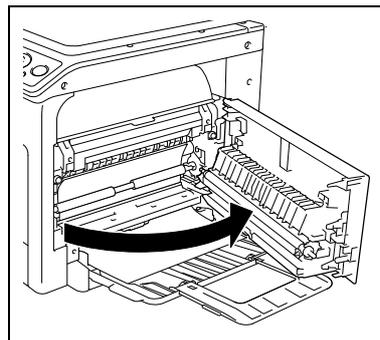


Eliminar atascos de papel en la bandeja de entrada manual

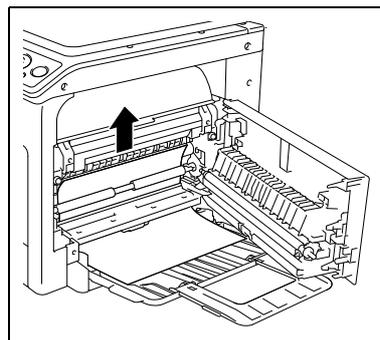
- 1 Retire todo el papel de la **bandeja de entrada manual**.



- 2 Abra la **1.ª cubierta lateral** de la máquina.

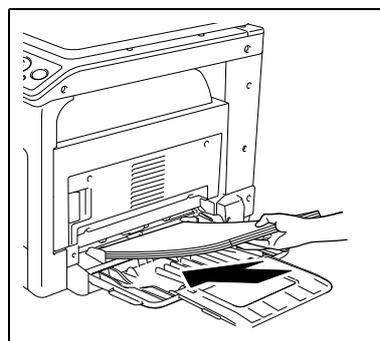


- 3 Tire lentamente del papel.



- 4 Cierre la **1.ª cubierta lateral** de la máquina.

- 5 Vuelva a cargar papel en la **bandeja de entrada manual**.



12

Especificaciones

12 Especificaciones

Este capítulo describe las especificaciones del papel y de la máquina.

Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso con el fin de mejorarlo.

12.1 Papel

Tipos y capacidades de papel

Tipo de papel	Peso del papel	Capacidad de papel
Papel normal Papel reciclado Papel especial*	De 64 g/m ² a 90 g/m ² (de 17 lb a 23-15/16 lb)	Bandeja 1: 250 hojas Bandeja de entrada manual MB-503: 100 hojas
Tarjeta 1	De 91 g/m ² a 120 g/m ² (de 24-3/16 lb a 31-15/16 lb)	Bandeja 1: 20 hojas Bandeja de entrada manual MB-503: 20 hojas
Tarjeta 2	De 121 g/m ² a 157 g/m ² (de 32-3/16 lb a 41-3/4 lb)	Bandeja 1: 20 hojas Bandeja de entrada manual MB-503: 20 hojas

* Papel fino y otros tipos de papel especial.

Para el peso del papel, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

NOTA

Si el tamaño de papel o el tipo de papel no se especifican correctamente, pueden producirse atascos de papel o fallos en la imagen. Asegúrese de especificar la configuración de papel correctamente.

*Si se va a cargar papel normal, papel reciclado, tarjeta 1 o tarjeta 2, con imágenes impresas en una cara, seleccione [***-R] para cada tipo de papel en la configuración de papel. ("****" indica un tipo de papel.)*

12.2 Especificaciones de la máquina

bizhub 185

Especificaciones		
Tipo	Escáner, impresora, sobremesa	
Soporte para documentos	Estacionario	
Fotoconductor	OPC	
Fuente de luz	LED	
Sistema de copiado	Copia por láser electrostático	
Sistema de revelado	Sistema de revelado HMT tipo secado de dos componentes	
Sistema de fusión	Rodillo de fusión	
Resolución	600 ppp × 600 ppp	
Originales	Tipo	Hojas, libros (dobles páginas) y objetos tridimensionales
	Tamaño	Máx. A3 (11 × 17)
	Peso	2 kg (4-7/16 lb) (objetos tridimensionales)
Tipo de papel para originales	Papel normal/Papel reciclado/Papel especial (de 64 g/m ² a 90 g/m ² (de 17 lb a 23-15/16 lb)), Tarjeta 1 (de 91 g/m ² a 120 g/m ² (de 24-3/16 lb a 31-15/16 lb)), Tarjeta 2 (de 121 g/m ² a 157 g/m ² (de 32-3/16 lb a 41-3/4 lb))	
Tamaño del papel para copias	<p><Bandeja 1> De A3  a A5 , 11 × 17  a 8-1/2 × 11 , FLS*, 16K , 8K  Ancho: de 90 mm a 297 mm (de 3-9/16 a 11-11/16), Largo: de 140 mm a 432 mm (de 5-1/2 a 17) * Hay cinco tipos de FLS: 220 mm × 330 mm , 8-1/2 × 13 , 8-1/4 × 13 , 8-1/8 × 13-1/4 , y 8 × 13 .</p> Se puede seleccionar cualquiera de estos tamaños. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.	
Capacidad de la bandeja de papel (A4  (8-1/2 × 11  Capacidad de la bandeja de salida	Papel normal/ Papel reciclado/ Papel especial	250 hojas (A4  (8-1/2 × 11  (8-1/2 × 11  Zona de 200 V: 29 seg. o menos Zona de 100 V: 30 seg. o menos (Temperatura ambiente: 23°C) El tiempo de calentamiento puede variar en función del entorno en el que se utilice la máquina y del uso que se le dé.
Ancho del recorte de la imagen	Borde superior, borde inferior, borde derecho, borde izquierdo: 4 mm (3/16)	
Primera copia (al imprimir en A4  (8-1/2 × 11  8,0 seg. o menos El tiempo de la primera copia puede variar en función del uso operativo.		
Velocidad de copia (al imprimir en A4  (8-1/2 × 11  Papel normal: 18 hojas/min. Tarjeta 1/2: 7 hojas/min.		

Especificaciones	
Ampliación de las copias	<p><Área del sistema métrico>: Tamaño completo: 100% Ampliar: 115%, 141%, 200% Reducir: 81%, 70%, 50% Manual: del 50% al 200% (en incrementos de 1%)</p> <p><Área de pulgadas>: Tamaño completo: 100% Ampliar: 121%, 129%, 200% Reducir: 78%, 64%, 50% Manual: del 50% al 200% (en incrementos de 1%)</p>
Número de copias continuas	De 1 a 99 hojas
Ajuste de densidad	Ajuste de densidad automático, ajuste de densidad manual (9 niveles)
Fuente de alimentación	220-240 V CA, 3,5 A, 50/60 Hz
Máx. consumo de energía	800 W \pm 10%
Tamaño	Ancho 570 mm (22-7/16) Profundo 531 mm (20-7/8) Alto 449 mm (17-11/16)
Dimensiones del espacio que ocupa la máquina	Ancho 928 mm (36-9/16) Profundo 531 mm (20-7/8) Alto 449 mm (17-11/16) (Cuando se utiliza la bandeja de entrada manual)
Tamaño de memoria	32 MB
Peso	Aprox. 23,5 kg (aprox. 51-13/16 lb)

12.3 Bandeja de entrada manual MB-503

Especificaciones	
Tipo de papel para originales	Papel normal/Papel reciclado/Papel especial (de 64 g/m ² a 90 g/m ² (de 17 lb a 23-15/16 lb)), Tarjeta 1 (de 91 g/m ² a 120 g/m ² (de 24-3/16 lb a 31-15/16 lb)), Tarjeta 2 (de 121 g/m ² a 157 g/m ² (de 32-3/16 lb a 41-3/4 lb))
Tamaño del papel para copias	De A3 ☐ a A5 ☐, 11 × 17 ☐ a 8-1/2 × 11 ☐, FLS*, 16K ☐/☐, 8K ☐ Ancho: de 90 mm a 297 mm (de 3-9/16 a 11-11/16), Largo: de 140 mm a 432 mm (de 5-1/2 a 17) * Hay cinco tipos de FLS: 220 mm × 330 mm ☐, 8-1/2 × 13 ☐, 8-1/4 × 13 ☐, 8-1/8 × 13-1/4 ☐, y 8 × 13 ☐. Se puede seleccionar cualquiera de estos tamaños. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Capacidad de la bandeja de papel (A4 ☐ (8-1/2 × 11 ☐))	Papel normal/papel reciclado/papel especial: 100 hojas Tarjeta 1/2: 20 hojas
Fuente de alimentación	Suministro desde la máquina
Máx. consumo de energía	8 W o menos
Tamaño	Ancho 446 mm (17-9/16) Profundo 469 mm (18-7/16) Alto 82 mm (3-1/4)
Peso	Aprox. 1,6 kg (aprox. 3-1/2 lb)

13

Apéndice

13 Apéndice

13.1 Glosario

A continuación, se describen los términos usados para las funciones de copia, impresión y escaneado.

Término	Descripción
bit	La abreviatura de "dígito binario". La unidad más pequeña de información (cantidad de datos) que puede administrar un ordenador o impresora. Un bit utiliza solo un 0 o un 1 para indicar datos.
BMP	Abreviación de "Bitmap". Es un formato de archivo para guardar datos de imágenes. (La extensión de archivo es ".bmp".) Se usa frecuentemente en plataformas de Windows. BMP abarca una profundidad de color que va desde monocromo (2 valores) hasta todo color (16.777.216 colores). Las imágenes BMP no son adecuadas para el almacenamiento comprimido.
Controlador	Software que actúa como puente entre un ordenador y un dispositivo periférico.
Controlador de impresora	Software que actúa como puente entre un ordenador y una impresora.
Controlador del escáner	Software que funciona de puente entre un ordenador y un escáner.
Desinstalación	Eliminar software instalado en un ordenador.
Extensión de archivo	Caracteres que se añaden al nombre de un archivo para el reconocimiento del formato de archivo. La extensión de archivo se agrega después del punto de un nombre de archivo.
Gradación	Niveles de sombreado de una imagen. Cuando hay muchos niveles, se puede reproducir de forma más suave la transición del sombreado.
Imprimir trabajo	Una solicitud de impresión transmitida desde un ordenador a un dispositivo de impresión.
Instalar	Instalar hardware, sistemas operativos, aplicaciones, controladores de impresora u otro software en un ordenador.
Memoria	Un dispositivo de almacenamiento usado para el almacenamiento temporal de datos. Algunos tipos de memoria retienen datos incluso después de cortar la corriente eléctrica, otros no.
PDF	El acrónimo de Portable Document Format (Formato de documento portátil). Se trata de un documento formateado electrónicamente con la extensión de archivo ".pdf". PDF es un formato basado en PostScript que puede visualizarse con Adobe Reader, un visualizador de software gratuito.
Píxel	La unidad más pequeña que forma una imagen.
Plug and Play	Un mecanismo utilizado para detectar inmediatamente un dispositivo periférico cuando es enchufado a un ordenador y para buscar automáticamente un controlador adecuado, de manera que el dispositivo se pueda utilizar.
Por Defecto	Es la configuración inicial. Se trata de la configuración seleccionada de antemano y que se activa al encender la máquina, o la configuración seleccionada de antemano y que se activa cuando se selecciona una función determinada.
PPP (o DPI)	El acrónimo de Dots Per Inch (Puntos por pulgada). Unidad de resolución utilizada para impresoras y escáneres. Esto indica el número de puntos utilizados para representar una pulgada. Cuanto más alto es este valor, más alta es la resolución.
Propiedad	Información de atributo. Cuando se usa un controlador de impresora, pueden especificarse varias funciones en las propiedades del archivo. Utilizando propiedades de un archivo se puede comprobar la información de los atributos del archivo.

Término	Descripción
Resolución	El valor de resolución indica cuántos detalles de un objeto se pueden reproducir con precisión en una imagen o un material de impresión.
SO	El acrónimo de Operating System (Sistema operativo). Es el software base utilizado para controlar el sistema de un ordenador. Windows es un SO.
TWAIN	Una interfaz estándar definida entre los dispositivos de imagen incluidos los escáneres y cámaras digitales, y aplicaciones incluido el software de gráficos. Para utilizar un dispositivo compatible con TWAIN, es necesario el controlador TWAIN pertinente.
USB	El acrónimo de Universal Serial Bus (Bus en serie universal). Es una interfaz de uso general definida para conectar un ratón, una impresora y otros dispositivos a un ordenador.
Vista previa	Una función que permite visualizar una imagen antes de procesarla para la impresión o el escaneado.
WIA	El acrónimo de Windows Imaging Acquisition (Adquisición de imágenes de Windows). Es una función que sirve para importar datos de imagen de dispositivos de procesamiento de imágenes, como escáneres y cámaras digitales. Para utilizar un dispositivo compatible con WIA, es necesario el controlador WIA pertinente.
XPS	Se trata de la abreviatura de XML Paper Specification. Es uno de los formatos de documento electrónico desarrollados por Microsoft Corporation. Es compatible con Windows Vista.

14

Índice

14 Índice

14.1 Índice alfabético

1.ª cubierta lateral 2-4

2en1 5-8

4en1 5-9

A

Acceso dir. 2-6, 4-3

Acondicionamiento 1-15

Aj. velocidad tecla 9-7

Ajuste de la calidad desde la configuración personalizada 8-6

Almohadilla de los originales 2-4, 10-9

Atrás 2-6, 4-3

Avisos sobre normativa 1-11

B

Bandeja 1 2-4

Bandeja de entrada manual 2-3, 2-4, 12-6

Bandeja de papel 4-4, 5-5

Bandeja de salida 2-4

Borrar 5-11, 9-8

Borrar + separación de libro 5-13

Borrar configuración 9-11

Borrar/Stop 2-6, 4-3

Bote de tóner 2-5

C

Cable de alimentación 2-4

Calidad 2-6, 4-3, 4-4, 5-6

Capacidades de papel 12-3

Carcasa 10-9

Carga de papel 3-4, 10-4

Carga de papel en la bandeja 1 3-4, 10-4

Carga de papel en la bandeja de entrada manual 3-5, 10-5

Clasificar 5-10, 7-5, 7-11, 9-8

Colocación de los originales 3-6

Combinación 7-6, 7-12

Combinar original 5-8, 9-8

Conexión al ordenador 6-3

Config. acceso directo 9-8

Config. copia 9-11

Config. máquina 9-6

Config. tarea 9-10

Config. tarea copia 9-4

Configuración 2-3

Configuración básica 5-5

Configuración de aplicación 5-7

Configuración del controlador de escáner TWAIN 8-4

Configuración del controlador de escáner WIA 8-5

Configuración del controlador de impresora GDI 7-4

Configuración del controlador de impresora XPS 7-10

Configurar un tamaño personalizado 3-6

Cont. total 9-13

Cont.tamaño 9-13

Contraste LCD 9-7

Controlador de escáner TWAIN 8-3

Controlador de escáner WIA 8-5

Controlador GDI 6-4

Controlador XPS 6-4

Controladores de impresora 6-4

Copia 7-5, 7-11

Copia ID 2-6, 4-3

COPIAR CARNÉ 5-7

Cristal de originales 2-5, 10-9

Cubierta superior de la unidad de fusión 2-5

Cursor 4-6

D

Densidad 2-6, 4-3, 4-4, 5-6

Dentro de la unidad principal 2-5

Deshumidif. tambor 9-9

Desinstalación del controlador 6-8

Desinstalación del controlador de escáner 6-9

Desinstalación del controlador de impresora 6-8

E

Eliminación de atascos de papel en la sección de salida 11-13

Eliminación de atascos de papel en la sección de toma del papel 11-12

Eliminación de atascos de papel en la sección de transporte vertical 11-10

Eliminar atascos de papel 11-10

Eliminar atascos de papel en la bandeja de entrada manual 11-14

Entorno de funcionamiento 1-16, 6-3

Error 2-6

Escala 2-6, 4-3

Escala de originales 2-5

Escanear un documento 8-3, 8-5

Especificaciones 12-3

Especificaciones de la máquina 12-4

Etiquetas e indicadores de precaución 1-14

F

Ficha Acerca 7-9, 7-13

Ficha Ajuste 7-5, 7-11

Ficha Calidad 7-9, 7-13

Ficha Configuración por página 7-7

Ficha Diseño 7-6, 7-12
 Ficha Marca de Agua 7-7
 Fuente de alimentación 1-16
 Fuente Papel 7-5, 7-11
 Fuera de la unidad principal 2-4
 Función copia 9-3
 Función de copia 5-3, 5-7
 Función de escaneado 8-3
 Función de impresora 7-3

G

Gestión usuario 9-9

I

Icono/Mensaje 4-5
 Idioma 9-7
 Inactivo rápido 9-7
 Indicaciones de la pantalla 4-4
 Información de seguridad 1-6
 Inicio 2-6, 4-3
 Instalación del controlador 6-3
 Instalación del controlador en Windows 7 6-7
 Instalación del controlador en Windows Vista/Server 2008 6-5
 Instalación del controlador en Windows XP/Server 2003 6-6
 Instalación mediante Plug and Play 6-5
 Instalación utilizando el instalador 6-7
 Interruptor de corriente 2-4

L

LED 2-6, 4-3
 LED de estado 2-6, 4-3, 9-7
 Llamada servicio técnico 11-3

M

Mantenimiento 10-3
 Marcas comerciales y copyrights 1-4
 Matriz de combinaciones de funciones 5-16
 Memoria tamaño person. 9-9
 Mensaje de sustitución 10-6
 Mensaje para reponer 10-3
 Menu/Select 2-6, 4-3
 Menú 9-3
 Menú o función 4-5
 Modo cruzado 9-10
 Modo inactivo 3-3, 7-3, 9-7
 Modo memoria 9-4

N

Número de copias 4-4, 5-5

O

Operaciones de impresión 7-3
 Orden de copia 4en1 9-12
 Ordenar + modo cruzado 5-10
 Ordenar prioridad 9-11
 Orientación 7-5, 7-11

P

Palanca de apertura de la 1.^a cubierta lateral 2-4
 Panel de control 2-4, 2-6, 4-3, 10-9
 Pantalla 2-6, 4-3
 Papel 2-6, 4-3, 10-3, 12-3
 Página de portada 7-7
 Porcentaje de escala 4-4, 5-5
 Portada frontal 2-4
 Procedimiento de limpieza 10-9
 Puerto USB (tipo A) USB2.0/1.1 2-4

R

Recambio del bote de tóner 10-6
 Recuperación de un programa de copia 5-15
 Registro de la configuración de copia 5-15
 Reinic. 2-6, 4-3
 Reinicio automático del panel 3-3, 9-7
 Resolución 7-9, 7-13
 Resolución de problemas 11-3
 Rodillo de toma del papel 2-5

S

Separación de libro 5-12, 9-8

T

Tabla de resolución de problemas 11-4
 Tamaño de papel 4-4, 5-5
 Tamaño de salida 7-5, 7-11
 Tamaño original 7-5, 7-11
 Tambor 2-5
 Tapa de originales 2-4
 Teclado 2-6, 4-3
 Tipo de papel 4-4
 Tipo media 7-5, 7-11
 Tipos de papel 12-3
 Total escan 9-13
 Total páginas 9-13
 Tóner 10-6
 Trabajos de copia en cola 3-3

U

Unidad de fusión 2-5
 Uso del modo memoria 5-15
 Utilidades 9-6

V

Vista 7-4, 7-10

Z

Zoom 7-5, 7-11

14.2 Índice por botones

2en1 5-8

4en1 5-9

A

Acceso dir. 2-6, 4-3

AJ.VELOCIDAD TECLA 9-7

Ajuste 7-9

Atrás 2-6, 4-3

B

BORR. CENTR.+MARCO 5-13

BORRADO CENTRAL 5-13

BORRADO IZQ. 5-11

BORRADO MARCO 5-11, 5-13

BORRADO SUP. 5-11

BORRAR 5-11, 5-13, 9-8

Borrar/Stop 2-6, 4-3

Brightness 8-4

Brillo 8-6

C

CALIDAD 9-4

Calidad 2-6, 4-3

COMBINAR ORIGINAL 5-8, 9-8

CONF. ACC. DIRECTO 9-8

CONF. TAREA COPIA 9-4

CONFIG. BORRADO 9-11

CONFIG. CALIDAD 9-11

CONFIG. COPIA 9-11

CONFIG. MÁQUINA 9-6

CONFIG. TAREA 9-10

Configuración personalizada 8-6

CONT. TAMA 9-13

CONT. TOTAL 9-13

CONTRASTE LCD 9-7

Copia ID 2-6, 4-3, 5-7

D

DENSIDAD 9-4

Densidad 2-6, 4-3

DENSIDAD IMPRES. 9-7

DENSIDAD(LIBRO) 9-7

DESHUMIDIF. TAMBOR 9-9

Detalles de la combinación... 7-6, 7-12

E

Editar personal... 7-5

ENCUADERN. DER. 5-12

ENCUADERN. IZQ. 5-12

ESCALA ZOOM 9-4

F

FUNCIÓN COPIA 5-7, 9-3

G

GESTIÓN USUARIO 9-9

I

IDIOMA 9-7

INACTIVO RÁPIDO 9-7

Inicio 2-6, 4-3

L

LED DE ESTADO 9-7

M

MEM.TAMAÑO PERSON. 9-9

Menu/Select 2-6, 4-3

MENÚ 9-3

MODO CRUZADO 5-10, 9-10

MODO INACTIVO 9-7

MODO MEMORIA 5-15, 9-4

MODO UTILIDAD 9-6

N

NIVEL DENSIDAD 9-11

O

ORDEN COPIA 4EN1 9-12

ORDENAR 5-10, 9-8

ORDENAR PRIORIDAD 9-11

P

Papel 2-6, 4-3

PAPEL BANDEJA1 9-4, 9-10

PAPEL EN E.MANUAL 9-4, 9-10

PRIORIDAD BANDEJ 9-10

PRIORIDAD DENSIDAD 9-11

PRIORIDAD IMPR. 9-10

R

RECUPERAR 5-15

REGISTRAR 5-15

Reinic. 2-6, 4-3

REINIC. PANEL AUTO 9-7

Resolución 8-6

Resolution 8-4

S

Scan Mode 8-4

SELECCIÓN BANDEJA 9-4

SEPARACIÓN LIBRO 5-12, 5-13, 9-8

T

Teclado 2-6, 4-3

TOTAL ESCAN 9-13

TOTAL PÁGINAS 9-13

Z

Zoom 2-6, 4-3

